



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

12-03-2003

12-03-2003

14:15 uur

14:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
Regeling van de werkzaamheden	1
ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	1
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende de sociale verkiezingen (2266/1 en 2)	1
<i>Algemene bespreking</i>	1
<i>Sprekers:</i> Bernard Baille , rapporteur, Greta D'hondt , Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	5
Wetsvoorstel tot wijziging van de pensioenwetgeving, wat de betaling van kleine pensioenen betreft (voorstel tot verwerping) (1049/1 en 2)	6
<i>Sprekers:</i> Maggie De Block , rapporteur, Greta D'hondt	
Wetsontwerp betreffende de aanvullende pensioenen (1340/1 tot 11)	8
Regeling van de werkzaamheden	8
<i>Sprekers:</i> Greta D'hondt , Maggie De Block , rapporteur, Frank Vandenbroucke , minister van Sociale Zaken en Pensioenen	
<i>Algemene bespreking</i>	9
<i>Sprekers:</i> Maggie De Block , rapporteur, Greta D'hondt , Yves Leterme , voorzitter van de CD&V-fractie	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	32
<i>Sprekers:</i> Pierrette Cahay-André , Danny Pieters , Jacques Chabot , Maggie De Block , Frank Vandenbroucke , minister van Sociale Zaken en Pensioenen, Greta D'hondt , Didier Reynders , minister van Financiën	
Wetsontwerp betreffende de normalisatie (2245/1 tot 2)	56
<i>Algemene bespreking</i>	56
<i>Bespreking van de artikelen</i>	56
Regeling van de werkzaamheden	57
Wetsvoorstel tot instelling van een vrijwillige dienst van collectief nut (2228/1 tot 6)	57
<i>Algemene bespreking</i>	57
<i>Bespreking van de artikelen</i>	60
<i>Sprekers:</i> Luc Paque , Robert Denis , Stef Goris	
BIJLAGE	61
INTERNE BESLUITEN	61
INTERPELLATIEVERZOEKEN	61
INGEKOMEN	61
VOORSTELLEN	62
TOELATING TOT DRUKKEN	62
COMMISSIES	63
VERSLAGEN	63

SOMMAIRE

Excusés	1
Ordre des travaux	1
PROJETS ET PROPOSITIONS	1
Projet de loi portant des dispositions diverses relatives aux élections sociales (2266/1 et 2)	1
<i>Discussion générale</i>	2
<i>Orateurs:</i> Bernard Baille , rapporteur, Greta D'hondt , Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de l'Emploi	
<i>Discussion des articles</i>	5
Proposition de loi modifiant la législation relative aux pensions en ce qui concerne le paiement des petites pensions (proposition de rejet) (1049/1 et 2)	6
<i>Orateurs:</i> Maggie De Block , rapporteur, Greta D'hondt	
Projet de loi relatif aux pensions complémentaires (1340/1 à 11)	8
Ordre des travaux	8
<i>Orateurs:</i> Greta D'hondt , Maggie De Block , rapporteur, Frank Vandenbroucke , ministre des Affaires sociales et des Pensions	
<i>Discussion générale</i>	9
<i>Orateurs:</i> Maggie De Block , rapporteur, Greta D'hondt , Yves Leterme , président du groupe CD&V	
<i>Discussion des articles</i>	32
<i>Orateurs:</i> Pierrette Cahay-André , Danny Pieters , Jacques Chabot , Maggie De Block , Frank Vandenbroucke , ministre des Affaires sociales et des Pensions, Greta D'hondt , Didier Reynders , ministre des Finances	
Projet de loi relatif à la normalisation. (2245/1 à 2)	56
<i>Discussion générale</i>	56
<i>Discussion des articles</i>	56
Ordre des travaux	57
Proposition de loi instituant un service volontaire d'utilité collective (2228/1 à 6)	57
<i>Discussion générale</i>	57
<i>Discussion des articles</i>	60
<i>Orateurs:</i> Luc Paque , Robert Denis , Stef Goris	
ANNEXE	61
DECISIONS INTERNES	61
DEMANDES D'INTERPELLATION	61
DEMANDES	61
PROPOSITIONS	62
AUTORISATION D'IMPRESSION	62
COMMISSIONS	63
RAPPORTS	63

SENAAT	65	SENAT	65
OVERGEZONDEN WETSONTWERPEN	65	PROJETS DE LOI TRANSMIS	65
AANGENOMEN WETSONTWERPEN	66	PROJETS DE LOI ADOPTES	66
GEAMENDEERDE WETSONTWERPEN	66	PROJETS DE LOI AMENDES	66
ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE BETREFFENDE EEN WETSONTWERP GEËVOCEERD DOOR DE SENAAT	67	AVIS DU CONSEIL D'ETAT CONCERNANT UN PROJET DE LOI EVOQUE PAR LE SENAT	67
REGERING	67	GOUVERNEMENT	67
INGEDIENDE WETSONTWERPEN	67	DEPOT DE PROJETS DE LOI	67
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING 2003 – HERVERDELING DER BASISALLOCATIES	68	BUDGET GENERAL DES DEPENSES 2003 – REDISTRIBUTION DES ALLOCATIONS DE BASE	68
FEDERAAL PLANBUREAU – FEDERAAL RAPPORT INZAKE DUURZAME ONTWIKKELING	68	BUREAU FEDERAL DU PLAN – RAPPORT FEDERAL SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE	68
ARBITRAGEHOF	69	COUR D'ARBITRAGE	69
ARRESTEN	69	ARRETS	69
BEROEPEN TOT VERNIETIGING	69	RECOURS EN ANNULATION	69
PREJUDICIËLE VRAGEN	70	QUESTIONS PREJUDICIELLES	70
REKENHOF	70	COUR DES COMPTES	70
AUDIT OVER HET BIJZONDER AANSLAGSTELSEL VOOR BUITENLANDSE KADERLEDEN	70	AUDIT SUR LE REGIME SPECIAL D'IMPOSITION DES CADRES ETRANGERS	70
ADVIES OVER EEN WETSVoorstel	71	AVIS SUR UNE PROPOSITION DE LOI	71
STATUUT VAN HET PERSONEEL VAN HET REKENHOF	71	STATUT DU PERSONNEL DE LA COUR DES COMPTES	71
JAARVERSLAGEN	71	RAPPORTS ANNUELS	71
COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN	71	COLLEGE DES MEDiateURS FEDERAUX	71
RESOLUTIES	71	RESOLUTIONS	71
TOPCONFERENTIE VAN DE ARABISCHE LIGA OVER IRAK	71	SOMMET DE LA LIGUE ARABE SUR L'IRAK	71
MOTIES	72	MOTIONS	72
ADVIEZEN	72	AVIS	72
“CONSEIL COMMUNAUTAIRE DE L'AIDE A LA JEUNESSE” VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP	72	CONSEIL COMMUNAUTAIRE DE L'AIDE A LA JEUNESSE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE	72
HOGHE RAAD VOOR DE JUSTITIE	72	CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	72
VARIA	72	DIVERS	72
AMNESTY INTERNATIONAL BELGIUM – EUROPESE RICHTLIJN BETREFFENDE MINIMUMNORMEN VOOR EEN GEMEENSCHAPPELIJKE ASIELPROCEDURE	72	AMNESTY INTERNATIONAL BELGIUM – DIRECTIVE EUROPEENNE RELATIVE A DES NORMES MINIMALES POUR UNE POLITIQUE D'ASILE COMMUNE	72

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 12 MAART 2003

14:15 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 12 MARS 2003

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.16 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.16 heures par M. Herman De Croo, président.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
André Flahaut, Laurette Onkelinx, Frank Vandenbroucke.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

**Berichten van verhindering
Excusés**

Georges Clerfayt, Raad van Europa / Conseil de l'Europe.

**01 Regeling van de werkzaamheden
01 Ordre des travaux**

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van deze morgen, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag het wetsontwerp betreffende de normalisatie, nrs. 2245/1 en 2, in te schrijven.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents de ce matin, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi, le projet de loi relatif à la normalisation, n°s 2245/1 et 2.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

Pas d'observations? (*Non*)
Il en sera ainsi.

**Ontwerpen en voorstellen
Projets et propositions****02 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende de sociale verkiezingen (2266/1 en 2)
02 Projet de loi portant des dispositions diverses relatives aux élections sociales (2266/1 et 2)**

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

02.01 Bernard Baille, rapporteur: Monsieur le président, le projet dont nous discutons cet après-midi concerne des dispositions diverses en matière d'élections sociales.

Dans son exposé introductif, Mme la vice-première ministre nous rappelle que l'année 2004 sera une année d'élections sociales. 3.000 conseils d'entreprise comptant, en moyenne, plus de 100 travailleurs seront ainsi concernés et 5.000 comités de prévention et de protection au travail pour les entreprises ayant une moyenne de plus de 50 travailleurs.

Les catégories de travailleurs sont représentées et une disposition de la législation recommande d'assurer une représentation des femmes proportionnelle à leur importance numérique dans les entreprises, ce qui mérite d'être souligné.

La procédure s'étale sur 150 jours. Par conséquent, notre assemblée doit tout faire pour que les différentes entreprises soient en possession des dispositions réglementaires nécessaires, de façon à ce qu'aucun incident ne se produise dans le courant de cette procédure.

Au plus tard dix jours avant les élections, l'employeur a la charge de convoquer les électeurs et d'envoyer les bulletins de vote à ceux qui voteront éventuellement par correspondance.

Les droits du conseil d'entreprise sont de trois types: un droit d'information, un droit d'émettre un ou des avis et, exceptionnellement, un pouvoir de décision. Ces droits seront appliqués à l'unanimité des membres présents lors des réunions de ce conseil d'entreprise. Les informations données au conseil d'entreprise doivent lui permettre d'agir en toute connaissance de cause en vue de l'exécution des différentes compétences attribuées.

Le comité de prévention a comme mission principale de rechercher et de proposer tous les moyens permettant de favoriser le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leurs tâches.

Voici quelques chiffres à ce sujet: il existe 5.000 organes institués qui concernent 576.532 femmes et plus de 800.000 hommes. Cela fait plus de 30.000 mandats effectifs à répartir entre les organisations syndicales dans les proportions suivantes: un peu plus de 35% pour la FGTB, 59% pour la CSC et 6% pour la CGSLB.

Comme le veut la procédure, la ministre a saisi le Conseil national du travail d'une demande d'avis concernant certains problèmes qui s'étaient posés lors des élections sociales de 2000. Ce conseil a rendu un avis unanime, notamment sur l'assimilation des chercheurs du FNRS exerçant un mandat dans différentes institutions universitaires à un statut de travailleur. Il s'agit de l'article 2 du projet. Le Conseil national du travail a également donné mandat aux organisations syndicales pour le dépôt des listes et a approuvé une

02.01 Bernard Baille, rapporteur: In haar inleidende uiteenzetting heeft de vice-eerste minister eraan herinnerd dat de volgende sociale verkiezingen zullen plaatsvinden in 2004. Ze hebben de oprichting en de vernieuwing tot doel van bijna 3000 ondernemingsraden en van 5000 comités voor preventie en bescherming op het werk. Alle werknemerscategorieën zijn daarin vertegenwoordigd en de vertegenwoordiging van vrouwen en mannen is evenredig met hun numeriek belang in de onderneming.

De verkiezingsprocedure, die 150 dagen duurt, zal eind dit jaar aanvangen. Ten laatste 10 dagen vóór de dag van de verkiezingen moet de werkgever de kiezers oproepen en de stembiljetten versturen naar de kiezers die per brief zullen stemmen.

De aard van de rechten van de ondernemingsraad bestaat uit drie types: een recht op informatie, een recht om adviezen uit te brengen en, uitzonderlijk, een beslissingsmacht.

Het comité voor preventie en bescherming op het werk heeft voornamelijk als taak alle middelen te onderzoeken en voor te stellen en actief bij te dragen tot al wat ondernomen wordt om het welzijn van de werknemers te bevorderen bij de uitvoering van hun werk.

De vice-eerste minister wijst erop dat zij de Nationale Arbeidsraad om advies heeft verzocht over een aantal problemen die tijdens de sociale verkiezingen in 2000 zijn gerezen.

De NAR heeft een advies

série d'adaptations techniques des deux législations de manière à obtenir des références légales, par exemple la prise en considération de l'ancienneté pour les chercheurs du Fonds national de Recherche scientifique.

Le problème particulier de la situation des chefs de sécurité des conseillers en prévention, qui pouvaient être considérés par les entreprises comme membres du personnel de direction ou par les organisations syndicales comme étant leurs militants, a également été abordé dans l'avis du Conseil national du travail. Le projet les met dans une situation d'arbitre et je crois que c'est à souligner. La présomption réfragable relative au regroupement des entités juridiques et le remplacement des membres et plus particulièrement des membres suppléants n'ont pas non plus été omis.

Mme la ministre nous a rappelé en commission l'urgence de l'adoption de ce projet, les partenaires sociaux devant être prêts dès maintenant pour ce prochain scrutin.

Ensuite, comme à l'habitude, il y a eu la discussion générale et votre serviteur a fait une série de remarques. D'abord le fait qu'il y a quelque temps, les élections prud'homales françaises ont eu lieu et qu'elles ont été caractérisées par une montée de l'abstention. Or, dans la vie sociale, la tenue d'élections sociales est souhaitable du point de vue du débat d'idées. La deuxième réflexion que j'avais émise était de savoir si, finalement, nous ne pouvions pas en arriver, comme cela se fait pour les élections politiques, à l'instauration de l'obligation de voter. Un autre point soulevé était l'automatisation des élections, sur lequel Mme la ministre a répondu que cela se ferait à la charge des entreprises. Enfin, la dernière réflexion concernait les élections sociales dans la fonction publique.

Mme D'hondt a regretté que des initiatives n'aient pas été prises plus tôt pour assurer une formation adaptée d'élections sociales démocratiques dans le secteur public. Elle a souligné que des observations avaient été rappelées par rapport au Conseil national du travail. Enfin, elle s'est interrogée sur les raisons pour lesquelles le gouvernement n'a pas rencontré les suggestions formulées dans l'avis 960 du Conseil national du travail.

Mme De Block s'est interrogée sur la raison pour laquelle la ministre ne s'est pas ralliée à l'interprétation défendue par les organisations patronales et sur le motif pour lequel elle a suivi plutôt l'interprétation syndicale.

Pour terminer, Mme la ministre répond aux différents orateurs et intervenants et indique qu'il est extrêmement important de lutter contre le phénomène de l'abstention. Le meilleur moyen consiste à tenir des débats de fond, pas seulement en période de campagne électorale mais aussi à d'autres moments bien précis de la vie des entreprises ou des administrations, dans les différents lieux de travail.

J'ai oublié de dire que j'étais aussi intervenu au sujet des tribunaux du travail. Mme la ministre a indiqué que, en vertu de la séparation des pouvoirs, le ministre ne peut donner de recommandation aux tribunaux du travail pour que ceux-ci rendent leurs avis et leurs arrêts dans les temps nécessaires.

uitgebracht betreffende een aantal problemen, zoals de gelijkstellingen, de voordracht van de kandidaten, technische aanpassingen, de anciënniteitsvoorwaarden voor wat de onderzoekers van het NFWO betreft, de preventieadviseurs, het weerlegbaar vermoeden betreffende de hergroepering van juridische entiteiten, enz.

Tot slot heeft de minister er op gewezen dat dit ontwerp dringend moet worden behandeld.

Tijdens de algemene bespreking heb ik erop gewezen dat de recente verkiezingen voor de "conseil des prud'hommes" in Frankrijk werden gekenmerkt door een stijgend aantal stemonthoudingen. Zou ter zake niet in een stemplicht moeten worden voorzien?

Bovendien lijkt het me aangewezen dat er sociale verkiezingen worden gehouden in de ambtenarij, waarin sinds 1969 geen dergelijke verkiezingen meer zijn geweest.

In dit verband betreurde mevrouw Greta D'hondt dat de regering geen initiatieven heeft genomen om tot een aangepaste vorm van democratische sociale verkiezingen in de openbare sector te komen.

De spreekster was in verband met het voorliggende wetsontwerp van mening dat het nauwgezet aansluit bij de wensen van de sociale partners. Ze vroeg echter waarom de regering niet is ingegaan op de suggesties van de NAR in verband met de aanwijzing van het bevoegde arbeidsgerecht in geval van geschil.

Mevrouw Maggie De Block vroeg zich af om welke redenen de minister heeft ingestemd met de zienswijze van de

Concernant la fonction publique, la ministre a répondu qu'il fallait poursuivre la réflexion. Au sujet du concept de l'unité d'exploitation, il faut pouvoir adapter la situation à la réalité de terrain de l'entreprise. Il n'est pas toujours facile, dans le cas de multinationales, d'avoir un seul et même conseil d'entreprise et plusieurs conseils de protection et de prévention au travail. Voilà pour la discussion.

En ce qui concerne la discussion des articles et le vote, le premier article a été adopté par neuf voix pour et trois abstentions. Les articles 2 à 12 ont tous été adoptés par 11 voix et une abstention, l'ensemble du projet ayant été adopté par onze voix et une abstention.

Enfin, pour terminer ce rapport, je tiens à remercier les services de notre Chambre pour leur précieuse collaboration, ainsi que l'ensemble de la commission pour la confiance dont elle m'honore en me désignant régulièrement rapporteur. Merci, chers collègues pour votre attention.

vakbondsorganisaties en waarom volgens haar die interpretatie moet worden gevolgd.

De vice-eerste minister was van mening dat de onthouding bij verkiezingen inderdaad moet worden bestreden maar ze is de suggesties van de sociale partners in verband met de aanwijzing van het arbeidsgerechtigd bevoegd in geval van geschil niet gevolgd.

Tot slot was de minister van mening dat het concept «bedrijfseenheid», al naar gelang van het in aanmerking genomen overlegorgaan een andere invulling moet krijgen.

Artikel 1 werd aangenomen met 9 stemmen en drie onthoudingen; de artikelen 2 tot 12 en het gehele ontwerp werden aangenomen met 11 stemmen en een onthouding.

Ik dank de diensten van de Kamer voor hun medewerking en de commissie voor het vertrouwen dat ze in mij stelt door mijn aanwijzing tot rapporteur.

Le **président**: Chers collègues, sept commissions siègent simultanément pour l'instant. Je rappelle aux collègues de la commission des Affaires sociales qu'après les trois projets dits sociaux, la commission reprendra ses activités à la salle 1.

Na deze drie ontwerpen doet de commissie voor de Sociale Zaken voort in zaal 1. Er zijn nog zes andere commissies die op dit ogenblik in vergadering zijn.

02.02 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil zeer kort interveniëren. De CD&V-fractie heeft dit wetsontwerp in commissie goedgekeurd omdat het inderdaad een belangrijke zaak is om tijdig de regelingen voor de aanstaande sociale verkiezingen in wetgeving om te zetten. Ik wil in deze algemene bespreking alleen heel duidelijk herhalen wat ik in de commissie heb gezegd. Wij betreuren dat van deze gelegenheid opnieuw geen gebruik werd gemaakt om ook in de openbare sector aangepaste vormen van democratische sociale verkiezingen te organiseren.

Ten tweede, wil ik in deze plenaire vergadering het standpunt van de juridische sector – de rechtbanken en de gerechtelijke wereld – onderlijnen. Mevrouw de minister heeft daarop een antwoord gegeven dat in het verslag is terug te vinden. De sociale partners hebben in een eenparig advies in de Nationale Arbeidsraad duidelijk aangedrongen om een andere regeling dan deze die nu in het wetsontwerp staat, te treffen inzake de bevoegdheid van de rechtbanken. Mevrouw de minister heeft daarop geantwoord dat daaromtrent heel wat bezwaren bestaan in de gerechtelijke wereld,

02.02 Greta D'hondt (CD&V): Nous avons contribué à l'adoption du présent projet en commission afin de faire le nécessaire sur le plan législatif pour que les élections sociales puissent se dérouler en temps opportun. Il est dommage que nous n'ayons pas profité de l'occasion pour organiser certaines formes d'élections sociales démocratiques dans le secteur public également.

Au sein du CNT, les partenaires sociaux avaient demandé instamment que soit élaboré concernant les compétences des tribunaux un autre règlement que

maar ik denk dat de sociale wereld – die de meeste ervaring heeft met het vlot verloop van sociale verkiezingen en de problemen die daarmee kunnen gepaard gaan, vooral inzake de uitspraken over wat een technische bedrijfseenheid is – wellicht het beste was geplaatst om te weten welke rechtbank zich over die aangelegenheden moest uitspreken.

De zaken zijn wat ze zijn. Wij hebben niet gemeend voor dat punt tegen dit wetsontwerp te moeten stemmen, maar ik meen dat hier twee gemiste kansen zijn, enerzijds, voor de openbare sector en, anderzijds, voor de aanduiding van de bevoegde rechtbanken.

02.03 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, je voudrais intervenir sur le dernier point. Il est vrai que nous avons eu une discussion en commission sur la base de l'avis unanime des partenaires sociaux qui faisaient une proposition pour la compétence de la juridiction du travail pouvant être saisie de problèmes concernant les élections sociales.

Je n'ai évidemment pas dit que je rejetais l'avis des partenaires sociaux mais qu'il y avait des difficultés concrètes. Actuellement, dans le cadre du Code judiciaire, tel qu'il existe aujourd'hui, il faudrait une dérogation générale aux règles de compétence territoriales. Par exemple, imaginons une entreprise avec plusieurs sièges. Il pourrait y avoir des contestations dans plusieurs régions. Que faire alors? Les partenaires sociaux disent, par exemple, que la solution est claire: à partir du moment où une juridiction est saisie un jour, toutes les autres juridictions saisies par la suite se désisteraient au profit de la première juridiction. Cela semble être une bonne solution mais, dans l'état actuel du travail des greffes par exemple, il n'est pas possible de savoir quand un premier juge a été saisi. Ce seul exemple montre que des difficultés existent, simplement sur le plan matériel, mais aussi et plus fondamentalement sur le plan de la langue judiciaire.

Il y a donc plusieurs difficultés. La justice doit pouvoir se pencher sur le sujet. Le dialogue doit se nouer entre les partenaires sociaux et les gestionnaires de la justice pour trouver une solution.

De **voorzitter**:

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(2266/1)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(2266/1)**

Het wetsontwerp telt 12 artikelen.

Le projet de loi compte 12 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

celui qui nous est soumis aujourd'hui. En la matière, c'est le monde social qui a le plus d'expérience et qui est le mieux placé pour savoir quel tribunal est compétent pour connaître des litiges liés à des élections sociales. Sur ce point-là aussi, nous avons manqué une belle occasion de légiférer valablement.

02.03 Minister Laurette Onkelinx: Het is waar dat de sociale partners een unaniem advies hebben uitgebracht. Ik verwerp dat advies niet maar, in het kader van het Gerechtelijk Wetboek, zou in een afwijking van de territoriale bevoegdheidsregels moeten worden voorzien. Er zijn moeilijkheden op materieel vlak, maar ook op het vlak van de taal in rechtszaken. De sociale partners moeten onderhandelingen aanknopen met de justitiële overheden.

Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 12 met tekstverbeteringen worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 12 avec corrections de texte sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

03 Wetsvoorstel tot wijziging van de pensioenwetgeving, wat de betaling van kleine pensioenen betreft (voorstel tot verwerping) (1049/1 en 2)

03 Proposition de loi modifiant la législation relative aux pensions en ce qui concerne le paiement des petites pensions (proposition de rejet) (1049/1 et 2)

(Ingediend door / Déposée par: Greta D'hondt, Trees Pieters, Luc Goutry, Yves Leterme, Jo Vandeurzen)

De commissie voor de Sociale Zaken stelt voor dit wetsvoorstel te verwerpen. **(1049/2)**
La commission des Affaires sociales propose de rejeter cette proposition de loi. **(1049/2)**

Overeenkomstig artikel 72quater van het Reglement spreekt de plenaire vergadering zich uit over dit voorstel tot verwerping na de rapporteur en de indiener te hebben gehoord.
Conformément à l'article 72quater du Règlement, l'assemblée plénière se prononcera sur cette proposition de rejet après avoir entendu le rapporteur et l'auteur.

De **voorzitter**:

Mevrouw De Block zal het verslag voorlezen, mede namens haar co-rapporteur, madame Cahay-André.

03.01 Maggie De Block, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, namens de commissie voor de Sociale Zaken breng ik verslag uit over dat wetsvoorstel, ingediend door collega Greta D'hondt en enkele van haar fractieleden. Het voorstel, betreffende de betaling van kleine pensioenen, werd door de commissie besproken tijdens haar vergaderingen van 24 april 2002 en 22 januari 2003. Tijdens de vergadering van 12 februari jongstleden werd over dat voorstel in de commissie gestemd.

Collega Greta D'hondt heeft tijdens de eerste vergadering een korte toelichting gegeven over het wetsvoorstel. Volgens de geldende pensioenregeling, zowel voor de zelfstandigen als voor de werknemers, wordt er geen pensioen toegekend indien het jaarbedrag lager is dan 91,60 euro. In bepaalde gevallen komt het evenwel voor dat een gepensioneerde in beide stelsels niet aan dat minimumbedrag komt, maar indien men de som van beide bedragen zou maken waarop de gepensioneerde recht heeft, dan verkrijgt men een bedrag dat wel hoger ligt dan dat grensbedrag. Zij stelt dan ook voor om het pensioen in die gevallen voor dat jaar toch toe te kennen.

De minister antwoordde daarop dat het wetsvoorstel geen antwoord bood op een aantal andere vragen. Bovendien had hij berekend dat de budgettaire weerslag van het voorstel niet te onderschatten zou zijn. Volgens zijn berekeningen zou die maatregel voor 2003 een meeruitgave van 181.929 euro zijn. Op kruissnelheid zou dat een meeruitgave vertegenwoordigen van 1,93 miljoen euro. Aangezien de regering er tijdens haar begrotingsbesprekingen voor geopteerd had om op 1 januari 2003 een welvaartsverhoging toe te kennen en op 1 april eerstkomend een verhoging van de minimumpensioenen, vroeg de minister aan de commissieleden om het voorstel niet te

03.01 Maggie De Block, rapporteur: La présente proposition de loi a été examinée en commission le 24 avril 2002 et le 22 janvier 2003. Le 12 février, la commission l'a rejetée par 8 voix contre 3.

Mme D'hondt a indiqué que, dans le système actuel de pensions, aucune pension n'était versée si le montant annuel était inférieur à 91,60 euros. Cette règle s'applique tant aux indépendants qu'aux travailleurs salariés. Il arrive toutefois qu'une personne n'atteigne pas ce montant minimal dans les deux régimes mais que la somme des deux montants dépasse le seuil des 91,60 euros. Les auteurs proposent, dans ce cas, d'attribuer la pension.

Pour le ministre, la proposition n'apporte pas de réponse à une série d'autres questions. L'incidence budgétaire de la proposition est trop importante à ses yeux et représenterait, en régime de croisière, près de 2 millions d'euros. Le ministre a

steunen, omdat de prioriteiten budgettair gezien anders bepaald waren.

Het voorstel werd tijdens de vergadering van 12 februari 2003 verworpen met acht tegen drie stemmen.

De **voorzitter**: Mevrouw D'hondt, conform artikel 72quater van het Reglement, kunt u als mede-indiener nu het woord nemen.

03.02 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, als ik zelfs voor dit hele kleine gezelschap naar het spreekgestoelte kom, dan is dat, voorzitter, omdat ik toch wel belang hecht aan dit wetsvoorstel dat inderdaad in de commissie voor de Sociale Zaken werd behandeld, maar daar door de meerderheid op vraag van de minister werd verworpen.

Waarover gaat het? Ik wil dit toch eens in alle duidelijkheid stellen. In de vorige legislatuur hebben wij in het kader van de wet over de modernisering van de sociale zekerheid en het behoud van de wettelijke pensioenen een maatregel genomen waar ik persoonlijk en ook onze fractie nog altijd achter staan. Bij de zeer kleine pensioenen dienden immers vragen gesteld te worden of die nog moesten worden uitbetaald, omdat, enerzijds, de kostprijs naar berekening en dergelijke toch wel heel hoog lag in verhouding tot het bedrag en, anderzijds, in de praktijk werd bewezen dat daar een aantal zaken mee gebeurden, zoals het eerst opvragen van de kleine pensioenen om dan nadien over te stappen naar een gezinspensioen. Op dat moment hebben wij beslist – ik herhaal dat wij daar achter blijven staan – dat kleine pensioenen, die niet hoger oplopen dan in de huidige munt 91,60 euro per jaar, niet meer zouden uitbetaald worden. De essentie van wat wij toen hebben goedgekeurd is dat men pensioenrechten moet hebben voor ten hoogste 91,60 euro, anders betalen wij niet uit. Wat de praktijk nu uitwees was dat mensen – gepensioneerden of toekomstige gepensioneerden – die wel aan 91,60 euro of meer kwamen, maar dat bedrag samensprokelden uit twee pensioenen – een klein werknemerspensioen en een klein zelfstandigenpensioen – dat pensioen niet uitbetaald kregen. Dat is dus een discriminatie, want de vorm waarin men zijn pensioenrechten opbouwt, moet eigenlijk neutraal zijn voor het pensioen. Zeker nu wij meer en meer beginnen spreken over jobrotatie, veranderen, overstap van werknemer naar zelfstandige en omgekeerd, is het eigenlijk een ontmoediging als wij zouden zeggen: “Let op, want wanneer u dat doet en u hebt maar een korte carrière, dan wordt dat overstappen van werknemer naar zelfstandige en omgekeerd, gepenaliseerd”.

Mijn wetsvoorstel beoogde niets anders dan de correcte toepassing van de geest van de wet zoals wij die in een vorige legislatuur goedgekeurd hebben en vroeg dus dat, zodra het recht op pensioen van een individu 91,60 euro oversteeg, men dit zou betalen, ongeacht of men dit moest doen betalen uit alleen het werknemersstelsel of het zelfstandigenstelsel dan wel uit de samenvoeging van beide. Ik denk en blijf erbij, mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, dat wanneer een gepensioneerde hieromtrent een klacht indient, hier het gelijkheidsbeginsel geschonden wordt. Het gelijkheidsbeginsel wordt hier geschonden omdat men hier niet zegt dat iemand 91,60 euro pensioenrechten heeft en dus wordt betaald, maar wel zegt dat men niet betaalt aan

demandé de ne pas approuver la proposition étant donné qu'elle ne correspond pas aux priorités budgétaires du gouvernement.

03.02 Greta D'hondt (CD&V): Cette proposition de loi a certes été rejetée en commission mais comme elle présente un grand intérêt, je pense qu'il est utile de la relancer ici.

La mesure visant à ne pas payer les petites pensions a été prise sous la législature précédente dans le cadre de la modernisation de la sécurité sociale et du maintien de la pension légale. Elle était justifiée par le fait que ces petites pensions entraînaient des frais de calcul élevés ainsi que certains abus.

Or il apparaît aujourd'hui que les pensionnés qui se sont constitué dans les deux régimes des droits réduits dont le total est supérieur à 91,60 € ne perçoivent pas cette pension. Il s'agit là d'une discrimination flagrante. La forme sous laquelle une pension a été constituée doit être neutre. Ma proposition vise à faire appliquer correctement la philosophie de la loi. Si un pensionné déposait une plainte, il s'avérerait très vite que le principe d'égalité a été enfreint.

Le coût de ma proposition se monterait à deux millions d'euros par an en vitesse de croisière. C'est évidemment une fameuse somme mais la trouver ne me paraît pas une entreprise insurmontable de la trouver quand je vois ce que coûtent d'autres décisions.

iemand die 91,60 euro pensioenrechten uit twee stelsels heeft opgebouwd. Ik blijf erbij, voorzitter, dat hier iets gebeurt dat niet correct is. Dit is geen correcte toepassing van de wetgeving die wij tijdens de vorige legislatuur hebben goedgekeurd. Deze is dus vatbaar voor klachten en de kans is groot dat er een uitspraak in die zin volgt.

Zoals de rapporteur in haar verslag heeft gezegd, is de kostprijs van dit wetsvoorstel op kruissnelheid 2 miljoen euro per jaar. Dit is natuurlijk voor iedereen van ons een zeer respectabel bedrag.

In vergelijking met andere beslissingen, die reeds in de voorbije jaren zijn genomen, is dit bedrag echter niet van die aard dat het als reden mag gelden. Ik denk dus dat men met het eventuele verwerpen van het voorstel morgen in de plenaire vergadering de weg effent voor klachten bij de rechtbank.

De **voorzitter**:

Geen andere sprekers kunnen worden ingeschreven.

Plus personne ne peut prendre la parole.

De stemming over het voorstel tot verwerping zal later plaatsvinden.

Le vote sur la proposition de rejet aura lieu ultérieurement.

04 Wetsontwerp betreffende de aanvullende pensioenen (1340/1 tot 11)

04 Projet de loi relatif aux pensions complémentaires (1340/1 à 11)

05 Regeling van de werkzaamheden

05 Ordre des travaux

De **voorzitter**: Collega's, het is een omvangrijk document. De verslaggevers zijn mevrouw De Block, mevrouw Gerkens en de heer Borginon. Hoe is het werk verdeeld?

05.01 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, verwachten wij voor dit ontwerp de minister van Financiën?

De **voorzitter**: Op het eerste gezicht niet. Diverse commissies hebben dit voorstel behandeld, zie ik.

05.02 Greta D'hondt (CD&V): Natuurlijk.

De **voorzitter**: Mevrouw D'hondt, ik kijk het even na. Het voorstel werd behandeld in de commissie voor de Sociale Zaken.

05.03 Maggie De Block, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, een deel van dit ontwerp werd behandeld in de commissie voor de Sociale Zaken. Een ander deel werd behandeld in de commissie voor de Financiën.

De **voorzitter**: Mevrouw de rapporteur, ik zie dat ik een verslag heb namens de commissie voor het Bedrijfsleven met als rapporteur mevrouw Gerkens. Het verslag van de behandeling in de commissie voor de Sociale Zaken hebt u zelf opgesteld. Werde het voorstel ook behandeld in de commissie voor de Financiën?

05.04 Minister Frank Vandenbroucke: (...).

De **voorzitter**: Een gedeelte werd in die commissie behandeld?

05.05 Minister **Frank Vandenbroucke**: (...).

De **voorzitter**: Ik heb slechts twee verslagen. Ik heb een verslag namens de commissie voor de Sociale Zaken. Het andere verslag werd uitgebracht namens de commissie voor het Bedrijfsleven.

Mevrouw D'hondt, insisteert u? Is het belangrijk?

05.06 **Greta D'hondt** (CD&V): Natuurlijk is het belangrijk.

De **voorzitter**: Ik zal eens nakijken waar de minister van Financiën zich bevindt.

05.07 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, het is een beetje vervelend om over zichzelf te spreken. Het is echter zo dat ik de werkzaamheden binnen de regering rond dit ontwerp heb gecoördineerd. In deze is het vaderschap natuurlijk nooit uniek. In de mate dat het vaderschap er was, lag het wel bij mij. Ik ben dus in staat om op vragen te antwoorden die te maken hebben met het aspect bedrijfsleven – het ontwerp bevat een aspect aanvullende verzekeringen – als op vragen die te maken hebben met het aspect fiscaliteit.

05.07 **Frank Vandenbroucke**, ministre: C'est moi qui ai coordonné les travaux au sein du gouvernement. Je suis en mesure de répondre à propos des différents aspects.

De **voorzitter**: Het wetsontwerp werd ingeleid in de commissie voor de Sociale Zaken. Collega Picqué heeft een heel kort stukje van het ontwerp besproken in de commissie voor het Bedrijfsleven. Ik zie echter geen verslag van de commissie voor de Financiën.

Mevrouw D'hondt, wat doen we?

05.08 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik zal zo dadelijk in mijn uiteenzetting voldoende uitleg en tijd aan dit punt wijden. Er is evenwel een verslag van de commissie voor de Financiën en Begroting. Het betreft het document nr. 1340/009. Dit verslag werd uitgebracht door collega Borginon.

05.08 **Greta D'hondt** (CD&V): Le document n° 1340/009 est le rapport de M. Borginon relatif à la discussion en commission des Finances et du Budget. Cette discussion a été menée en présence du ministre des Finances, dont je réclame la présence dans cette enceinte.

De **voorzitter**: Mevrouw D'hondt, u hebt gelijk.

05.09 **Greta D'hondt** (CD&V): Dat deel is dus niet het minste deel. In de commissie voor de Financiën werd dat deel behandeld in aanwezigheid van de minister van Financiën. Ik vraag bijgevolg de aanwezigheid van de minister van Financiën.

De **voorzitter**: Ik zal zien waar ik hem op dit ogenblik kan terugvinden. Ik overloop de lijst met de commissievergaderingen. Er zijn voor deze namiddag zeven commissies gepland.

Le **président**: Je vais essayer de le trouver. Je propose, en attendant, que nous écoutions le rapport de Mme De Block.

Mag ik het volgende voorstellen? Ik laat de minister zoeken. Mag ik in afwachting het verslag laten beginnen door mevrouw De Block?

05.10 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik kan alle punten van het Reglement invoeren. Maar ik ga ermee akkoord om het verslag van de werkzaamheden in commissie te laten beginnen, maar enkel dat.

05.10 **Greta D'hondt** (CD&V): Je sais que la présence d'un ministre n'est pas nécessaire lors de la lecture du rapport mais nous refuserons d'aller plus loin.

De **voorzitter**: Mevrouw D'hondt, u weet dat voor de verslagen de minister niet aanwezig moet zijn.

05.11 Greta D'hondt (CD&V): Dat weet ik.

De **voorzitter**: Het verslag gaat over de werkzaamheden van de commissie. Ik laat dus de rapporteur aan het woord en laat de heer Reynders zoeken.

Algemene bespreking **Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

05.12 Maggie De Block, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, namens de commissie voor de Sociale Zaken breng ik hier verslag uit van een deel van het wetsontwerp betreffende de aanvullende pensioenen dat daar behandeld werd. Dit wetsontwerp werd voor het zomerreces toegelicht door de minister in de commissie. De feitelijke besprekingen vonden plaats tijdens de maanden december en januari.

In zijn inleidende uiteenzetting wijst de minister op het belang van dit wetsontwerp. Dit ontwerp is immers niet alleen een belangrijke realisatie in het kader van de democratisering van de zogenaamde tweede pijler, het is ook totstandgekomen dankzij een constructieve bijdrage van de sociale partners. Daarenboven gaat het om de uitvoering van een belangrijk punt van de regeringsverklaring.

Omdat het gaat om een verregaande wijziging van de tweede pijler is ervoor geopteerd om de bestaande wet van 6 april 1995 betreffende de aanvullende pensioenen volledig te vervangen.

Democratisering van de tweede pijler betekent dat de aanvullende pensioenen toegankelijk worden voor alle werknemers en dus niet alleen voor de kaderleden en bedienden maar ook voor de arbeiders. Democratisering impliceert ook dat de tweede pijler niet alleen is weggelegd voor de grote bedrijven maar ook voor de vele KMO's die ons land telt.

Het wetsontwerp bepaalt dat de aansluiting bij collectieve stelsels verplicht wordt voor alle werknemers vanaf 25 jaar. Het is belangrijk dat ook bepaald wordt dat dit voor alle werknemers geldt. Elke vorm van discriminatie wordt hoe dan ook onmogelijk. Men kan dus met andere woorden niet worden uitgesloten op basis van geslacht, geneeskundig onderzoek, functie in het bedrijf, enzovoort.

Het toepassingsgebied van deze nieuwe wet is zeer ruim. Het wetsontwerp heeft zowel betrekking op sectorpensioenplannen als op ondernemingspensioenplannen en individuele pensioentoezeggingen. Dit ruime toepassingsgebied ligt volledig in de lijn van de geest van de wet, namelijk de democratisering van de aanvullende pensioenen.

Belangrijk hierbij te vermelden is dat het wetsontwerp tevens voorziet in het zogenaamde opting outprincipe. Concreet betekent dit dat een sectorale CAO de werkgever kan toelaten om voor de uitvoering van een pensioenstelsel een eigen pensioenregeling uit te werken.

05.12 Maggie De Block, rapporteur: Je fais rapport au nom de la commission des Affaires sociales.

Le ministre a commenté ce projet avant les vacances d'été. Le projet a été examiné en décembre et en janvier. Le ministre a souligné son importance dans le cadre de la démocratisation du deuxième pilier. Il se félicite également qu'il ait été élaboré avec la participation constructive des partenaires sociaux.

Dans l'optique d'une réforme fondamentale du deuxième pilier, la loi du 6 avril 1995 sera intégralement remplacée. La pension complémentaire devient accessible à tous les travailleurs. Désormais, le deuxième pilier sera également ouvert aux nombreuses PME. L'affiliation aux régimes collectifs devient obligatoire pour tous les travailleurs à partir de 25 ans. La discrimination est désormais impossible, sur quelque base que ce soit. Le champ d'application est très étendu. Le projet concerne les plans de pension sectoriels, d'entreprise ou individuels, conformément à l'esprit de la loi, c'est-à-dire la démocratisation des pensions complémentaires.

Le principe de l'*opting out* est intégré à la loi, ce qui permet à un employeur de développer son propre système.

Un autre objectif de la loi est la

Transparantie is de andere doelstelling van deze nieuwe wet, duidelijkheid zowel wat de inrichters betreft als wat de begunstigde betreft. Een jaarlijks rapport is verplicht op te stellen. Dit rapport dient meegedeeld te worden aan alle betrokken partijen, zowel de inrichters als de werkgevers en de werknemers.

Daarnaast wordt een minimumrendement gegarandeerd a rato van 3,75%. Het gaat hier om een rendement op langere termijn, wat concreet betekent dat het minimumrendement niet jaarlijks moet worden bereikt maar wel op het ogenblik van de uittreding. Indien deze minimumrendementgarantie er niet is op het ogenblik van de uittreding, dan dient de vorige of nieuwe inrichter bij te passen.

Wat de verworven reserves en prestaties betreft zijn de voornaamste principes uit de bestaande wet op de aanvullende pensioenen overgenomen en waar nodig aangevuld en verbeterd. Zo wordt er bepaald dat er aan de aangeslotenen verworven reserves worden toegekend één jaar na aansluiting. Tevens is er sprake van informatieverplichting. Concreet betekent dit dat de inrichter jaarlijks een pensioenfiche met een overzicht van de verworven prestaties en reserves moet geven.

Daarnaast voorziet het ontwerp ook in de zogenaamde sociale pensioenplannen, namelijk pensioenstelsels die aan specifieke voorwaarden voldoen. Voor deze pensioenplannen geldt een bijkomende fiscale stimulans. Immers, deze plannen genieten de vrijstelling van de verzekeringstaks van 4,4%. Bovendien vallen dergelijke pensioentoezeggingen buiten de loonnorm.

Het ontwerp definieert tevens het begrip "uittreding". Er wordt een onderscheid gemaakt tussen uittreding bij ondernemingspensioenen en bij sectorpensioenen. Bij een ondernemingspensioen is er uittreding op het ogenblik dat de arbeidsovereenkomst werd beëindigd. Bij een sectorpensioen is er sprake van uittreding op het ogenblik dat de werknemer de betrokken sector verlaat.

Verder voert dat wetsontwerp het paritair beheer in voor alle pensioenfondsen. Enkel voor de multi-ondernemingsfondsen wordt in een uitzondering voorzien.

De controle wordt toevertrouwd aan de Controledienst voor de Verzekeringen. Binnen de Controledienst bestaat er immers reeds een afdeling die belast is met het toezicht op de tweede pijler. Van die controledienst wordt een tweejaarlijks rapport per sectorstelsel gevraagd.

Tot slot voorziet het voorstel in de oprichting van twee nieuwe organen, namelijk de raad voor Aanvullende Pensioenen en de commissie voor Aanvullende Pensioenen. De raad moet in eerste instantie instaan voor overleg en samenwerking. De commissie daarentegen heeft als voornaamste taak zich te buigen over allerhande problemen die verband houden met de tweede pijler.

Uit de bespreking van het wetsontwerp heb ik vooral onthouden dat alle leden het belang van de uitbouw van die tweede pijler in ons land onderstreepten. Naast die positieve benaderingen formuleerden verschillende leden vragen aan de minister ter verduidelijking.

transparence, pour le gestionnaire comme pour le bénéficiaire. Un rapport annuel devant être communiqué à toutes les parties est imposé.

A long terme, un rendement minimum de 3,75 pour cent est garanti. Il ne doit pas être atteint chaque année mais s'il n'est pas réalisé à la sortie, le gestionnaire doit suppléer. Les réserves acquises sont octroyées à l'affilié un an après l'affiliation. Une obligation d'information est également instaurée.

Un incitant fiscal supplémentaire est créé pour les plans de pension, qui doivent satisfaire à des conditions spécifiques. Ces plans sortent en outre de la norme salariale.

Le terme *sortie* est défini différemment pour les pensions sectorielles et pour les pensions d'entreprise. Pour une pension d'entreprise, il s'agit de la fin du contrat de travail, pour une pension sectorielle, du départ du secteur.

Une gestion paritaire est instaurée pour tous les fonds de pension, à l'exception des fonds multi-entreprises. Le contrôle est confié à l'Office de contrôle des assurances. Deux nouveaux organes sont créés: un Conseil et une Commission des pensions complémentaires.

J'ai surtout retenu de la discussion que tous les membres attachaient une grande importance au développement du deuxième pilier. Des membres ont demandé des explications. Plusieurs amendements ont été présentés par le gouvernement et par les membres de la commission.

Le projet amendé a été adopté le 23 janvier par 8 voix et une abstention.

Er werden verschillende amendementen ingediend, zowel door de regering als door de leden van de commissie.

Het geamendeerde wetsontwerp werd tijdens de vergadering van 23 januari laatstleden aangenomen met acht stemmen voor en één onthouding.

Ik dank de diensten nog voor hun werk aan dit omslachtig verslag.

De **voorzitter**: Mevrouw D'hondt, uw wensen zijn in vervulling gegaan. U vraagt, wij draaien. De minister van Financiën is nu aanwezig. U hebt gelijk. De twee verslagen dateren van februari 2002. Ik had over het hoofd gezien dat het verslag van Financiën van 2003 is. Het is dus pertinent en het verslag is bovendien omvangrijk. Mijn verontschuldiging omdat ik meende dat Financiën daarbij niet betrokken was. Financiën is daarbij wel degelijk betrokken. U hebt gelijk om de minister daarvoor naar de Kamer te roepen.

Mevrouw Gerkens en de heer Borginon, co-rapporteur, verwijzen naar het schriftelijk verslag.

05.13 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, ik had de erfenis van Jean-Luc Dehaene een beter lot toegewenst. Inderdaad, tijdens de vorige legislatuur heeft Jean-Luc Dehaene persoonlijk maar ook als eerste minister de weg geëffend opdat een wettelijke regeling voor de aanvullende pensioenen tot de sociale mogelijkheden van ons land zou behoren. Iedereen die met het dossier begaan is, weet dat het een aantal jaren geleden geen evidentie was dat de sociale partners daarover min of meer eensgezinde standpunten innamen. Met grote regelmaat werd de vrees geuit dat het ingaan op voorstellen tot regeling of tot een veralgemening van stelsels van aanvullende pensioenen eigenlijk het begin zou inluiden van de afbraak van de wettelijke pensioenen.

Het is de verdienste geweest van de heer Dehaene dat hij het terrein effende en de geesten in dat verband deed rijpen. Hij deed ons beseffen dat de aanvullende pensioenen inderdaad aanvullend konden zijn, zonder afbreuk te doen aan het blijvende belang van het wettelijke pensioenstelsel, maar integendeel dat stelsel te verzekeren en te verbeteren. Het is in die zin dat wij als CD&V-fractie, toen nog als CVP-fractie, van bij het begin positief gestaan hebben tegenover een algemene regeling voor de aanvullende pensioenen zelfs als was dat voor de sociale partners nog niet het geval. Wij stonden positief tegenover een veralgemeende regeling, met een wettelijke basis, van de aanvullende pensioenen op voorwaarde dat in dat stelsel van de aanvullende pensioenen voldoende solidariteitsmechanismen zouden zitten en op voorwaarde dat het op geen enkele wijze het wettelijke pensioenstelsel en de verbetering daarvan in het gedrang zou brengen.

Het was dan ook in die geest dat wij verheugd waren, mijnheer de minister, dat bij de aanvang van de huidige legislatuur het betrokken wetsontwerp voorbereid werd en in de Kamer ingediend werd. Mijnheer de voorzitter, daarnet raakte u een beetje verloren in de verslagen. Dat is begrijpelijk. Ik wil de vergadering eraan herinneren dat wij eigenlijk bijna gedwongen werden, in juli 2001, net voor het

Le **président**: Mme D'hondt avait raison. Il existe un rapport de la discussion en commission des Finances. Il a été publié en 2003, les deux autres l'ayant été en 2002.

Mme Gerkens et M. Borginon, rapporteurs, renvoient à leur rapport écrit.

05.13 Greta D'hondt (CD&V): J'aurais souhaité une destinée plus glorieuse pour l'héritage de Jean-Luc Dehaene. Pendant la législature précédente, il a préparé le terrain pour un régime légal des pensions complémentaires. Jusqu'il y a quelques années, il n'était pas évident que les partenaires sociaux parviennent à un point de vue plus ou moins unanime.

D'aucuns craignaient qu'un règlement légal pour la pension complémentaire signifie le début d'une atteinte à la pension légale. Si les esprits ont mûri, le mérite en revient à M. Dehaene. Celui-ci a clairement précisé qu'une pension complémentaire sera effectivement uniquement complémentaire, et qu'elle ne portera pas atteinte à la pension légale.

Le CD&V a toujours adopté une attitude positive envers une réglementation générale, à la condition qu'elle soit suffisamment solidaire et qu'elle ne remette pas en cause la pension légale. Nous nous sommes donc réjouis que cette proposition de loi ait été élaborée et déposée au début de

zomerreces, door de minister om toch nog de bespreking aan te vatten. De minister drong daar sterk op aan. Ik herinner mij nog altijd zijn PowerPoint-presentatie in de Congreszaal. Ik moet eerlijk zeggen dat ik bijna stierf van woede op dat moment omdat hij ons die uitputtingsslag aandeed. Het ontwerp moest en zou behandeld worden!

Dat was juli 2001! Vandaag is het 12 maart 2003! En dat voor een van de zogenaamde kroonstukken van het beleid.

De commissie voor de Sociale Zaken heeft de besprekingen afgerond op 23 januari 2002. In mijn betoog heb ik beklemtoond dat een aantal zaken voldoende in het voetlicht moesten worden geplaatst. Dit was onder meer het geval voor het behoud van de wettelijke pensioenen. De verbetering van deze wettelijke pensioenen moest, mijns inziens, de eerste beleidsprioriteit blijven. Op dat ogenblik betreurde ik – 2 jaar later doe ik dat des te meer – dat er geen initiatieven werden genomen om een stelsel van aanvullende pensioenen te overwegen voor de openbare sector. Ik hoop dat het stelsel van de aanvullende pensioenen voor de loon- en weddetrekkenden van de private sector een succesverhaal mag worden ten voordele van de gepensioneerden of de toekomstig gepensioneerden. Ik ben er echter van overtuigd dat op het ogenblik dat die rechten voor de private sector op kruissnelheid zullen komen wij in een omgekeerde wereld gaan terechtkomen. Ik verklaar me nader. Tot op heden zijn de pensioenen van de openbare sector de betere pensioenen. Op het ogenblik dat de aanvullende pensioenen voor de private sector op kruissnelheid zullen zijn, zal de openbare sector de minst gunstige pensioenstelsels kennen. De openbare sector met het weliswaar gunstiger wettelijk pensioen maar zonder aanvullend pensioen zal tijdens de loopbaan in euro en eurocenten minder aan pensioenrechten hebben opgebouwd dan de private sector.

Mijnheer de minister, na het tweede deel, in casu het fiscale luik, achter de rug te hebben blijf ik nog meer dan in het verleden ervan overtuigd dat het wetsontwerp een aantal administratieve verzwaringen bevat die vooral in het licht van de informatieplicht erg log zijn dat ze wellicht een contraproductief effect zullen hebben.

Ik heb me bij de stemming in de commissie voor de Sociale Zaken onthouden, niet omdat ik geen voorstander was van het ontwerp zoals het in de commissie voorlag. Ik heb onderstreept dat de CD&V-fractie haar eindstemming zou laten afhangen van het tweede deel. Voor de christen-democraten vormen het sociale en het fiscale luik immers één geheel. We zullen onze afweging maken naar aanleiding van het fiscale luik.

Op dit vlak is mijn boodschap niet meer zo positief. De vaststelling dat het fiscale deel anderhalf jaar na de goedkeuring in de commissie voor de Sociale Zaken door de commissie voor Financiën wordt behandeld, doet een aantal vragen rijzen. Er moeten mij terzake een aantal dingen van het hart en hierbij richt ik mij uiteraard tot beide ministers.

Wij hebben na de behandeling van het fiscale luik moeten vaststellen – dat is misschien te wijten aan de grote tijdsperiode tussen de bespreking van de twee ontwerpen – dat in het fiscale luik een aantal

la législature. En juillet 2001, juste avant les vacances parlementaires, nous avons été contraints de nous atteler à son examen. Entre-temps, nous sommes en mars 2003. La commission des Affaires sociales a terminé l'examen du volet social le 23 janvier 2002.

Selon moi, il faut accorder davantage d'attention au maintien de la pension légale et à son amélioration. Au terme de deux années de débat, je déplore d'ailleurs plus que jamais qu'il ne soit pas envisagé d'également instaurer la pension complémentaire dans le secteur public. Les pensionnés de ce secteur risquent, en définitive, de recevoir une pension moindre que ceux du secteur privé.

Principalement dans le cadre du devoir d'information, le projet de loi a également été surchargé de dispositions administratives qui manquent leur objectif parce qu'elles sont trop lourdes.

Je me suis abstenue lors du vote en commission, non parce que le CD&V est opposé à ce projet de loi mais parce que nous souhaitons attendre le volet fiscal pour définir notre position.

Notre opinion n'est pour l'instant guère positive. Toutes sortes de dispositions n'ayant en réalité rien à voir avec le volet social ont été intégrées. A notre estime, le texte relatif aux aspects fiscaux doit donc retourner en commission des Affaires sociales. L'Inspection des Finances elle-même a déclaré dans son avis que le fisc n'était pas le partenaire indiqué pour donner corps au caractère social de la législation et pour le contrôler, et il a souligné que le projet définissait dans la législation fiscale des termes de la sécurité sociale. On court dès lors le risque que les définitions apparaissant dans la législation sociale ne correspondent pas

zaken zijn opgenomen, mijnheer de minister, die daarin niet thuishoren. In het fiscale deel werden aanvullende verzekeringen onderworpen aan een aantal voorwaarden en gekoppeld aan een fiscale sanctie, terwijl deze voorwaarden eigenlijk in het sociale luik thuishoorden. De overweging is op haar plaats, heren ministers, of er wel een voldragen tekst ter stemming in plenaire vergadering wordt voorgelegd en of een aantal onderdelen die behandeld werden in de Commissie voor de Financiën niet terug naar de Commissie voor de Sociale Zaken moeten worden gezonden, omdat zij te maken hebben met sociale zaken en niet met fiscaliteit, mijnheer de minister.

Ik raad alle collega's, die dat nog niet gedaan hebben, de lectuur aan van de nota van de Inspectie van Financiën, gedateerd 31 juli 2002, die met veel meer woorden herhaalt wat ik hier bondig vertel, namelijk dat de fiscus niet de aangewezen partner is om het sociale karakter van een wetgeving in te vullen en te controleren. Het is niettemin dat wat in het fiscale luik van het wetsontwerp over de aanvullende pensioenen gebeurt. De fiscus voert bepalingen in die te maken hebben met sociale materies en niet met fiscale materies. De Inspectie van Financiën zegt in de door mij zojuist aangehaalde nota heel duidelijk dat het niet wenselijk is dat een fiscale wet diverse termen zoals hospitalisatie, dagverpleging, voor de minister van Sociale Zaken erkende ernstige aandoeningen, palliatieve thuiszorg en afhankelijkheid, definieert. Dat gebeurt hier wel! De Inspectie van Financiën zegt meer dan terecht dat dit eigenlijk niet mag. De Inspectie van Financiën stelt zich de vraag waarom deze definities niet werden opgenomen in het wetsontwerp over de aanvullende pensioenen, dat wij twee jaar geleden in de Commissie voor de Sociale Zaken hebben behandeld. De Inspectie van Financiën zegt dat die definities immers thuishoren in de wetgeving inzake de sociale zekerheid en zij hebben gelijk. Financiën zegt verder dat het risico bestaat dat deze definities afwijken of zullen afwijken van de betekenis die er in de sociale wetgeving aan wordt gegeven, wat de transparantie van de wetgeving allerminst ten goede komt en alleen maar aanleiding kan geven tot betwistingen. Dat is een reden te meer, mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, om in de Commissie voor de Sociale Zaken nog eens te bekijken in welke mate de begrippen – en daar kom ik straks nog op terug – zoals zij in dit wetsontwerp zijn gedefinieerd, overeenkomen met de inhoud die aan deze begrippen in het stelsel van de sociale zekerheid wordt gegeven.

Een tweede zaak die toch belangrijk genoeg is om hier te vermelden, die wij al in de commissie hebben aangeraakt en die ook uit de nota van de Inspectie van Financiën komt, betreft een zeer gevaarlijk punt van het wetsontwerp. Daar staat immers in geschreven dat de minister van Sociale Zaken de lijst met ernstige aandoeningen kan wijzigen of aanvullen. Wij menen, en wij hebben dat ook zo gezegd in de commissie, dat die bevoegdheid te ver gaat en dat dit eigenlijk minstens door de Ministerraad zou moeten gebeuren, niet door de minister alleen. Wat wij enorm betreuren is dat men dat wetsontwerp, waar wij toch positief tegenover stonden, niet zuiver gehouden heeft. Men heeft erin een heel aantal aanvullende persoonsverzekeringen ingebracht dat de transparantie en de logica van de wetgeving inzake de aanvullende pensioenen geen goed doet.

Over een derde zaak die ik wil aanhalen, hebben wij ook gesproken in de commissie voor de Financiën, mijnheer de minister, te weten:

entièrement à celles de la législation fiscale.

Il me semble également très dangereux que le ministre soit habilité à modifier ou à compléter la liste des affections dangereuses. Cette responsabilité doit à tout le moins ressortir au Conseil des ministres.

Ajoutons encore que le projet n'est pas pur: il contient de nombreuses dispositions relatives aux assurances complémentaires de personnes, ce qui ne favorise pas sa transparence.

Le ministre reconnaît en outre que le volet fiscal n'est pas conforme aux règles européennes. En dépit de plusieurs années de préparation laborieuse, le gouvernement n'est donc pas parvenu à mettre au point un produit convenable.

Nous nous trouvons dans une situation peu ordinaire. La Cour d'arbitrage a estimé que la taxation d'une indemnité versée en compensation d'une invalidité physiologique sans perte de revenus réelle est inconstitutionnelle et le Conseil d'Etat a souligné la pertinence de cet arrêt. Le gouvernement reconnaît ces problèmes dans son exposé des motifs mais trouve trop compliqué l'aménagement de ce projet de loi. Il apportera les adaptations nécessaires par la voie d'une initiative législative distincte. Toutefois, cette loi sera mise aux voix demain. Ce n'est pas la première fois que cela arrive. Ce n'est pas du travail parlementaire sérieux.

de overeenstemming van wat in het fiscale luik staat met de Europese wetgeving. U hebt in uw antwoord in de commissie erkend dat dit inderdaad een probleem is. U zei dat u niet meer de mogelijkheid had om het fiscale luik aan de Europese regelgeving aan te passen. Ik vind het echt heel spijtig dat in het anderhalf jaar of bijna twee jaar tussen de indiening van het sociale luik inzake aanvullende pensioenen en die van het fiscale luik, de regering er niet in geslaagd is een tekst af te leveren die conform het communautaire recht is. Ik ben geen specialiste in het communautaire recht – er zitten grotere specialisten terzake in het halfroond dan ik die mij wellicht gelijk zullen geven – maar ik stel vast dat men hier eigenlijk een loopje neemt met het communautaire recht.

Dat impliceert dat de regering de rechthebbenden verplicht naar de rechtbanken te stappen om het Europees recht af te dwingen. Dan gaat de sneeuwbal natuurlijk aan het rollen: wij verzwaren de opdrachten van Justitie, enzovoort.

De vraag is of dit allemaal nodig was. Men kon dit immers hebben vermeden. Men heeft zelfs de tijd genomen het fiscale luik anderhalf tot twee jaar na het sociale luik in te dienen. Het is onbegrijpelijk dat men dan nog een product aflevert waarvan men zodra de eerste vragen worden gesteld, erkent dat dit niet conform de Europese wetgeving is.

Dat betekent dat wij stilaan tot een aberrante situatie komen. Wat de kieswetgeving betreft, heeft het Arbitragehof de kieshervorming vernietigd. Wat de aanvullende pensioenen betreft, zegt het Arbitragehof dat het belasten van een vergoeding voor een fysiologische invaliditeit zonder effectief inkomensverlies ongrondwettig is. Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, dit is volgens mij voor de toekomst niet onbelangrijk. Ik verwijs naar het advies van de Raad van State in onze stukken. Dat advies wijst op de relevantie van dit arrest voor de nieuwe bepalingen in artikel 74 dat hier vandaag voorligt.

Het erge is dat de regering, kennis hebbende van de uitspraken van het Arbitragehof en van de Raad van State, in de Memorie van Toelichting op dit wetsontwerp erkent dat hier inderdaad problemen zijn. De regering zegt echter dat zij dat nu niet in dit wetsontwerp zal doen, omdat de aanpassingen die moeten worden uitgevoerd als wij rekening willen houden met het Arbitragehof en de Raad van State, te omslachtig zijn. Dit wetsontwerp is al drie jaar op de dool en dan zegt de regering dat zij dat nu niet zal doen, maar zij verbindt zich ertoe dat in een afzonderlijk wetgevend initiatief te doen.

Mijnheer de voorzitter, met wie is men hier eigenlijk aan het lachen? Wij zijn hier drie jaar lang in commissievergaderingen over en weer gegaan met een wetsontwerp waarvan de regering nu zegt dat als we het morgen goedkeuren, zij onmiddellijk een wetgevend initiatief zal nemen om recht te zetten wat zij ons hier doet goedkeuren. Het is immers fout en zij erkent dat.

Dit is niet de eerste keer. Dit is de voorbije maanden een paar keer gebeurd. Dat is de Kamer voor de gek houden. Men weet dat men slecht legistiek werk aflevert en toch zegt men: wij keuren het goed, maar morgen, collega's, mag u er echt op rekenen dat wij een nieuw

wetsontwerp indienen en dat zal dan wel worden geregeld. Als wij zo blijven doorgaan in deze Kamer, mijnheer de voorzitter en behoeder van onze werkzaamheden, dan moeten wij stilaan de inhoud en de inwerkingtreding van een nieuwe wet in de volgende wet lezen...

De **voorzitter**: ...op de website van het Belgisch Staatsblad.

05.14 Greta D'hondt (CD&V): Ik hou wel van een woordspeling en een boutade, maar dit is natuurlijk serieus. Dit gaat over de ernst van het parlementaire werk. Ik ben niet van plan om mijn tijd en energie te steken in iets waarvan men mij zegt: "Doe maar voort, maar het is niet goed. Wij erkennen dat en wij gaan het zo vlug mogelijk repareren".

05.15 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil het pleidooi van collega D'hondt ondersteunen. U gaat daar nogal rap over, met een vleugje humor of met een boutade, maar eigenlijk worden wij hier telkens geconfronteerd met gigantische programmawetten die er zo rap mogelijk door moeten. Uiteindelijk blijkt dan dat wij foutieve dingen goedkeuren, ook gewone wetsontwerpen. Achteraf moet er dan ergens een reparatie gebeuren. Vandaag is het met de ecotaks hetzelfde. Die wet moest er hoe dan ook worden doorgeduwd, omwille van Francorchamps, Nepal, enzovoort. Op het moment dat de wet werd goedgekeurd, wisten wij al dat er dingen instaan die niet juist zijn. U weet dat zelf ook. Ik vind dat u, als voorzitter van deze Kamer, in het belang van de bevolking de hand moet houden aan een zekere kwaliteit van het werk. Ik vind dat dit in dezen iets te weinig gebeurt.

De **voorzitter**: Mijnheer Leterme, ten eerste, in de laatste legislatuur die nu bezig is, de 50^{ste}, heeft de Kamer voor de eerste keer een juridische dienst, die goed werkt. Ten tweede, het Reglement werd gewijzigd, opdat op legistiek vlak een commissie nog 48 uur tijd zou hebben om wetteksten te verbeteren. Ten derde, het gebeurt geregeld dat ik hier, met het akkoord van de Kamer trouwens, nog verbeteringen invoer. Ik kan u uit ervaring zeggen dat er in het Belgisch Staatsblad minder errata zijn verschenen de laatste jaren dan in voorgaande legislaturen.

05.16 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, u moet zich niet verschuilen achter die nieuwe dienst. Het gaat meestal om fouten die zelfs politiek opgemerkt worden, maar die niet veranderd kunnen worden, omdat de procedure te ver gevorderd is, omdat er urgentie is, enzovoort. Het gaat niet over het publiceren van kleine errata voor details, het gaat soms over zeer fundamentele zaken die totaal verkeerd zijn. Mevrouw D'hondt vraagt daarvoor zeer terecht aandacht, ook meer aandacht van u.

05.15 Yves Leterme (CD&V): Il est un fait que nous sommes constamment amenés à approuver des lois-programmes gigantesques et des lois ordinaires en un temps record alors qu'on sait bien qu'il faudra ultérieurement régler de très nombreux problèmes par une autre loi!

J'exhorte le président à assumer sa responsabilité en tant que gardien de la qualité du travail législatif de son assemblée.

Le **président**: Au cours de cette législature, le Parlement a pu disposer pour la première fois d'un service juridique qui fournit un excellent travail.

De plus, le Règlement a été modifié afin que les commissions disposent encore de 48 heures pour corriger les textes de loi.

Il arrive pourtant souvent que des correctifs soient encore apportés ultérieurement. Ces dernières années, le *Moniteur belge* a publié bien moins d'errata qu'au cours des législatures précédentes.

05.16 Yves Leterme (CD&V): Il ne s'agit pas ici de quelques détails mais de lacunes fondamentales.

05.17 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb dus gezegd dat wij hier inderdaad over een wet moeten stemmen die morgen het voorwerp zal zijn van een nieuw wetgevend initiatief, om recht te zetten wat men hier fout doet goedkeuren.

Het wordt echter helemaal bizar wanneer wij in dit wetsontwerp iets moeten regelen dat – althans volgens mij – niet voorkomt in de realiteit. Het ontworpen artikel 38 §2 2^{de} lid ten vierde zegt dat dit voor andere persoonsverzekeringen of gelijkaardige toezeggingen betrekking heeft op een type van verzekeringen of toezeggingen die momenteel nog niet gangbaar zijn. Ik ken het niet. De toepassingsmodaliteiten hiervan zijn nog niet bekend.

Dat wordt ook erkend. Ik verwijs naar het verslag daaromtrent. De uitleg is dan dat deze beperking moet dienen om eventuele misbruiken die kunnen voortvloeien uit de toepassing van die verzekeringen of toezeggingen uit te sluiten. Hoe kan men misbruiken op iets dat niet bestaat voorkomen? Ik vind dit een heel rare periode.

Dit type van verzekeringen moet blijkbaar de verbeelding oproepen in regeringskringen. Het zou echter goed zijn om toch te weten waarover het hier gaat. Ik heb nog steeds niet begrepen welke verzekeringen beoogd worden met dit artikel 38 §2 2^{de} lid ten vierde. Ik versta het niet. De regering schrijft hier eigenlijk wetten waar ze zoals Don Quichote strijden tegen verzekeringen die niet bestaan. De windmolens van Don Quichote bestonden eigenlijk ook niet.

Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, als men in de wetgeving bepaalt dat een reglement betekenisvolle inhoud moet hebben zoals het hier gebeurt in het nieuwe artikel 99, wat voor wetgevend werk is dat dan. Wat voor wetgevend werk is het wanneer we in een wet zeggen dat die wet een betekenisvolle inhoud moet hebben, mijnheer de voorzitter? Als zij niet betekenisvol van inhoud is, waarom moeten wij erover dan stemmen. Dat zijn bepalingen waarvan men zich afvraagt waarmee men dit later zal invullen. Wat als mij ooit eens iemand vraagt wat ik hier heb goedgekeurd? Het moet een betekenisvolle inhoud hebben.

Noch in de memorie van toelichting, noch in het artikel zelf is echter maar een spoor te vinden van een begin van invulling van betekenisvolle inhoud. Hier zitten eminente juristen, wat ik niet ben, maar ik wens de rechtbank veel succes die zich erover moet uitspreken of iets geldig is in het kader van de aanvullende pensioenen en de betekenisvolle inhoud er wel instaat.

Mijnheer de voorzitter, zo kan ik wel een tijdje doorgaan. Ik zal dat bij de bespreking van de artikelen ook uitgebreid doen voor bepaalde artikelen. Wat ik hier in de algemene bespreking nogmaals wil onderstrepen, mijnheer de minister, is dat ik ondanks het getreuzel – ik richt mij nu tot de minister van Sociale Zaken met de bedenkingen die ik geformuleerd had en die veeleer van positieve aard waren – graag in februari 2002 over uw onderdeel gestemd had.

Nu moet het fiscale luik er uiteraard aan gekoppeld worden. Men heeft dat fiscale luik echter gebruikt om zaken die eigenlijk tot uw materie behoren erin te zetten. De bepalingen en de sancties rond de aanvullende verzekeringen zijn eigenlijk zaken die tot uw

05.17 Greta D'hondt (CD&V): Nous devons même adopter des textes qui règlent des choses inexistantes! L'article 38, paragraphe 2, 2^e alinéa, 4^o, instaure une limitation à propos d'un type d'assurance ou d'engagement auquel, à ma connaissance, il n'est pas recouru et dont les modalités d'application sont par conséquent ignorées. On affirme que les limitations doivent exclure les abus résultant de l'application de cette assurance, mais comment donc prévenir l'utilisation abusive de quelque chose qui n'existe pas?

L'article 99 dispose que le règlement doit avoir un contenu significatif. C'est insensé. Comment va-t-on mettre en œuvre une telle disposition?

J'aurais préféré voter en février 2002 déjà sur le volet qui ressortit aux compétences du ministre des Affaires sociales, mais on a préféré y ajouter d'abord la partie fiscale. Dans la partie fiscale ont été intégrés des éléments ressortissant à la compétence du ministre des Affaires sociales, notamment les sanctions relatives aux assurances complémentaires. Je demande que la commission des Affaires sociales puisse se prononcer à ce sujet.

Les partenaires sociaux ont-ils été consultés au sujet des éléments d'ordre social? Dans l'affirmative, pourrais-je prendre connaissance de leur avis?

Je ne me fais aucune illusion quant à l'adoption de nos amendements, mais on ne pourra nous reprocher de ne pas avoir mis le doigt sur les erreurs et les manquements de ce texte.

bevoegdheid behoren. Ik vind dat de commissie voor de Sociale Zaken zich daarover moest hebben uitgesproken. Mijnheer de minister, bij de behandeling van uw onderdeel in 2001-2002 heb ik u gevraagd of de sociale partners geraadpleegd waren en zich uitgesproken hadden over de bepalingen in uw onderdeel. U hebt daarop positief geantwoord en dat was ook effectief het geval. U hebt terecht ja gezegd. Ik vraag hier uitdrukkelijk of de onderdelen die van sociale aard zijn – minstens die van sociale aard – besproken zijn met de sociale partners. Ik zou daarop vandaag graag een antwoord krijgen van de beide ministers. Ik zou ook graag een kopie van het advies van de sociale partners krijgen. Wij hebben dat trouwens ook bij het sociale luik gekregen.

Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, ik zal het hier bij houden voor de algemene bespreking. Wij hebben heel wat bedenkingen bij de bespreking van de artikelen en wij hebben ook amendementen ingediend waaromtrent ik mij trouwens geen enkele illusie meer maak dat zij zouden worden aangenomen. Men zal echter alleszins niet kunnen zeggen dat wij niet gewezen hebben op een aantal anomalieën, fouten, tekortkomingen en gevaren in dit wetsontwerp. Ik herhaal het, de erfenis van Jean-Luc Dehaene had een beter lot verdiend.

05.18 Pierrette Cahay-André (MR): Monsieur le président, messieurs les ministres, chers collègues, j'aborderai ici la partie analysée dans le cadre des débats en commission des Affaires sociales qui a, rappelons-le, terminé ses travaux le 23 janvier 2002. Le projet de loi qui nous est soumis aujourd'hui exécute le point de la déclaration gouvernementale visant à stimuler les fonds de pension du deuxième pilier dans le cadre de CCT sectorielles en permettant également de les extraire de la norme salariale. Ceci devrait mener à une démocratisation des pensions complémentaires. Au lieu d'être destiné seulement à quelques travailleurs, elles doivent, au contraire, être introduites pour tous.

Le projet de loi prend comme point de départ un deuxième pilier intégré. Toutes les formes collectives de pension complémentaire et les promesses individuelles de pension, qui trouvent leur fondement dans un contrat individuel ou une convention collective de travail, tombent sous le champ d'application du projet. Le choix d'un deuxième pilier intégré implique également qu'il ne sera pas prévu dans la réglementation un volet distinct pour les régimes de pensions sectoriels ou pour les promesses individuelles de pension.

Le projet de loi consacre une distinction entre d'une part, les engagements ordinaires de pension et d'autre part, les engagements sociaux de pension.

Pour promouvoir le développement de régimes plus sociaux et surtout de plans principalement sectoriels, certains avantages fiscaux spécifiques sont accordés aux engagements sociaux de pension qui doivent répondre à des conditions strictes.

Lors de la conception de ce projet de loi, les partenaires sociaux se sont engagés à soutenir la réforme des pensions complémentaires. Ils ont signé une déclaration dans laquelle ils confirment cet engagement. Le soutien des partenaires sociaux était en effet fondamental pour s'assurer de la mise en œuvre du dispositif.

05.18 Pierrette Cahay-André (MR): Het vandaag besproken wetsontwerp heeft tot doel de pensioenfondsen van de tweede pijler in het kader van de sectorale CAO's aan te moedigen door die fondsen met het oog op de democratisering van de aanvullende pensioenen ook buiten de loonnorm toe te laten.

De tweede geïntegreerde pijler is het uitgangspunt van dit ontwerp. Dit ontwerp betreft alle collectieve vormen van aanvullend pensioen evenals de verschillende individuele toezeggingen.

Het wetsontwerp maakt een onderscheid tussen de gewone pensioentoezeggingen enerzijds en de sociale pensioentoezeggingen anderzijds. Voorts wordt voorzien in specifieke fiscale voordelen om de uitbouw van meer sociale stelsels te bevorderen.

De sociale partners hebben zich ertoe verbonden de hervorming van de aanvullende pensioenen te steunen. Enerzijds hebben de werkgevers de idee aanvaard om de tweede pijler te democratiseren terwijl de vakbonden het principe

D'un point de vue politique, il s'agit de la première fois qu'ils sont sur la même longueur d'ondes sur le sujet. D'une part, les patrons se sont ouverts à l'idée de démocratiser le deuxième pilier tandis que, d'autre part, les syndicats ont laissé tomber leur aversion traditionnelle pour le principe de capitalisation en matière de pensions.

Des amendements importants ont été introduits et adoptés par notre commission. Ainsi, nous pouvons citer:

- l'abaissement à 60 ans (contre 65 dans le projet initial), de l'âge auquel les travailleurs partant en retraite anticipée pourront demander leur pension complémentaire. Une période transitoire a, en outre, été aménagée jusqu'au 31 décembre 2009 pour les plans de pensions qui prévoient un départ à la retraite avant 60 ans. Pour les plans actuellement en cours d'élaboration, la limite de 58 ans est tolérée pour autant qu'ils soient conclus dans les six mois qui suivent la publication de la loi. Passé ce délai de six mois, l'âge limite de 60 ans sera imposé. En tout état de cause, à partir du 1^{er} janvier 2010, plus aucun plan ne pourra prévoir un départ à la retraite avant 60 ans.

- Ensuite, trois conditions ont été ajoutées aux engagements individuels de pensions que l'employeur pourrait éventuellement accorder à certains employés. Premièrement, ces engagements seront pris uniquement sur une base occasionnelle et non systématique. Deuxièmement, l'employeur ne peut accorder d'engagement individuel de pension pendant les 36 mois qui précèdent la retraite ou la prépension. Troisièmement, avant de faire des exceptions, il faut qu'il existe un plan de pension collectif au niveau de l'entreprise.

- Enfin, l'introduction du principe général de l'interdiction de subordonner un engagement de pension dans le cadre d'un régime de pension à un examen médical. Il est uniquement autorisé dans deux cas, à savoir quand l'affilié peut lui-même choisir entre une retraite ou une couverture décès et quand le capital décès est au moins 50% plus élevé que le capital en cas de vie.

Ce projet de loi constitue une étape importante pour le Mouvement Réformateur car la charge économique du vieillissement démographique impose de penser dès maintenant au développement "durable" du deuxième pilier.

Il importait donc de repenser le système de manière telle que tous les travailleurs aient le droit de participer à un plan de pension complémentaire.

La nécessité de constituer des pensions extra-légales tient aussi, il faut bien le reconnaître, de la limite qui s'impose naturellement aux revenus solidarisés du premier pilier. En effet, la logique du système de sécurité sociale prévoit l'existence d'un plafond d'appointments pour le calcul des prestations.

Dès lors, si l'on veut constituer des pensions plus élevées sur des tranches d'appointments dépassant ce plafond, on ne peut plus recourir à la solidarité. La notion de revenu différé – deuxième pilier – ou celle de revenu épargné – troisième pilier – s'impose tout

inzake de kapitalisatie van pensioenen niet langer verwerpen.

Naar aanleiding van de debatten in de commissie Sociale Zaken werd een aantal amendementen goedgekeurd.

De werknemers die met vervroegd pensioen gaan zullen hun aanvullend pensioen kunnen vragen vanaf de leeftijd van 60 jaar. Er is voor de pensioenplannen in een overgangperiode tot 31 december 2009 voorzien. Voor pensioenplannen die nu worden opgesteld wordt de grens van 58 jaar getolereerd voor zover ze worden afgesloten in de loop van de zes maand volgend op de publicatie van de wet.

Er werden drie voorwaarden toegevoegd voor wat betreft de individuele pensioentoezeggingen. Voortaan zal de individuele pensioentoezegging een occasionele pensioentoezegging moeten zijn, er is een collectief pensioenplan nodig op het niveau van de onderneming en de toezegging zal niet mogen worden toegekend in de loop van de 36 maand voorafgaand aan het pensioen.

Tot slot wordt verboden een pensioentoezegging afhankelijk te maken van een medisch onderzoek. Er bestaan twee uitzonderingen op die regel: wanneer de aangeslotene zelf kiest voor het pensioen en wanneer het kapitaal bij overlijden minstens 50% hoger is dan het kapitaal bij leven.

In het licht van de veroudering van de bevolking, is de MR van oordeel dat dit een belangrijk ontwerp is, dat gericht is op de duurzame ontwikkeling van de tweede pijler en dat aan alle werknemers het recht geeft deel te nemen aan een aanvullend pensioenplan.

naturellement.

Ce projet donne donc une place plus importante au système de la capitalisation en répondant à l'inquiétude qui s'est légitimement développée sur l'avenir des retraites.

L'encouragement et le développement de la capitalisation présentent l'avantage de responsabiliser chacun des acteurs face aux échéances de l'avenir, en évitant de reporter sur les générations plus jeunes la totalité du poids du coût des retraites futures.

Voilà, monsieur le président, messieurs les ministres, chers collègues, les différentes remarques que je comptais apporter au cours de ce débat en tant que membre de la commission des Affaires sociales.

05.19 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, er lijkt een omgekeerd evenredige verhouding te bestaan tussen het belang van een wetsontwerp en de aandacht die zo'n ontwerp krijgt in het Parlement. Een en ander is wellicht het gevolg van de media die vooral hapklare brokken, simpele informatie en twist lusten. Als het over meer ingewikkelde ontwerpen gaat maakt een zekere gelatenheid of luiheid zich meester van parlementariërs en pers.

Het voorliggend ontwerp is een voorbeeld van een zeer ingewikkelde aangelegenheid. Het ontwerp is maandenlang het onderwerp geweest van palavers tussen de direct geïnteresseerden zoals de pensioenfondsen, de fondsen voor bestaanszekerheid, verzekeraars, ondernemingen, vakorganisaties. Het debat moest hertaald worden op talloze bijeenkomsten van interkabinettenwerkgroepen waar uiteindelijk compromissen werden bereikt waarmee vandaag blijkbaar niemand nog echt tevreden is, noch mag zijn. Het resultaat is navenant.

Dat moet ons niet verwonderen. Hoe kunnen liberalen met hun voorliefde voor de tweede en derde pijler, enerzijds en hun zekere vorm van afkeer voor het systeem van wettelijke sociale pensioenen, anderzijds op een lijn worden gebracht met degenen die zeggen de grote verdedigers te zijn van de wettelijke pensioenen?

In grote lijnen is het compromis bereikt door de liberalen hun tweede en derde pijler te laten uitbouwen, echter niet op de manier dat ze dat wilden maar op een manier waarbij de vakorganisaties met de collectieve regelingen aan hun trekken komen. Ik laat in het midden of daarmee het pensioenlandschap en de rechten van de mens om bij ouderdom een degelijke sociale bescherming te krijgen, op termijn beter wordt.

Blijkbaar moest dit ontwerp er in de laatste maand van onze activiteiten nog door worden gedrukt. In de laatste commissie voor de Financiën werd het ontwerp op een kwartier afgehandeld. Ministers en een meerderheid die een dergelijk complexe materie kunnen afhandelen op een kwartier zullen beslist geen last hebben om op mijn 10 vragen een concreet antwoord te geven. Mijn vragen

Ook de beperkingen die inherent zijn aan het solidariteitsbeginsel dat geldt voor de inkomsten van de eerste pijler maken het noodzakelijk een extralegaal pensioen op te bouwen. Het sociaalzekerheidsstelsel gaat immers uit van een geplafonneerd loon bij de berekening van de uitkeringen. Het opbouwen van hogere pensioenen kan dus enkel via uitgesteld of opgespaard loon.

De kapitalisatie van het stelsel moet de toekomst van de pensioenen verzekeren door alle sociale actoren te responsabiliseren.

05.19 Danny Pieters (VU&ID): Manifestement, l'importance d'un projet est inversement proportionnelle à l'attention qu'il suscite. La presse veut du prêt-à-consommer et, pour peu que la matière soit complexe, une paresse collective s'empare des parlementaires et des journalistes. Ce débat a donc été essentiellement mené par les groupes d'intérêt concernés et par les groupes de travail intercabinets. Il regorge de compromis et le résultat est à l'avenant. Les libéraux voulaient surtout développer le deuxième et le troisième pilier mais, sous la pression des syndicats qui défendent le régime légal, ils n'y sont pas parvenus. Quant à savoir si le régime des pensions s'en trouve amélioré, je ne me prononcerai pas.

Il est toutefois étonnant que le ministre et la majorité aient pu expédier cette matière complexe en un quart d'heure en commission. J'ai toujours une dizaine de questions en suspens. Si le ministre ne peut y fournir de réponse satisfaisante, j'aurai démontré que ce projet de loi est prématuré. Il s'agit tant de problèmes symptomatiques que de questions plus générales.

C'est le cas par exemple de

zijn wellicht het gevolg van het feit dat ik deze materie onvoldoende versta. Ik zal helemaal gerustgesteld zijn als ik met een antwoord op deze vragen naar huis kan terugkeren. Mocht dit niet het geval zijn, dan evolueert u wellicht beter naar een andere conclusie en verwijst u een onvoldragen ontwerp beter terug naar de commissie. Ik zou eerst een aantal punctuele en symptomatische onvolkomenheden willen opwerpen. Vervolgens zal ik een aantal meer algemene punten aankaarten.

Mijn eerste bemerking heeft betrekking op de, mijns inziens, slordige omgang met het begrip "onderneming". Met het begrip "onderneming" willen de auteurs veeleer verwijzen naar de sociaal-rechtelijke definitie van het begrip onderneming als een technische bedrijfseenheid. Deze definitie speelt dit ontwerp dat geen eigen definitie van het begrip onderneming bevat, parten omdat het begrip gehanteerd wordt in het fiscaal wetboek, het Wetboek van Inkomstenbelastingen waar onderneming een totaal andere betekenis heeft. Ik verwijs naar de bepaling van artikel 23 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen dat de beroepsinkomsten definieert, meer bepaald het begrip winst. Hierbij wordt vertrokken van het begrip winst uit onderneming. Onder de commentaren nr. 2326 lezen we dat met ondernemingen nijverheids-, handels en landbouwondernemingen bedoeld wordt die behoren tot elk van de 3 grote domeinen van de economie alsmede ondernemingen van gemengde aard en de ambachten. Handelsondernemingen zijn niet alleen ondernemingen die het verhandelen van voortbrengselen van de natuur en van de nijverheid beschouwd als goederen tot voorwerp hebben, doch tevens ondernemingen welke diensten verstrekken zoals zaakwaarnemingskantoren.

Een gelijkaardige argumentatie wordt gevolgd in de bepaling van artikel 24 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen. Ik bespaar u de voorlezing van het artikel. De bepaling in artikel 24 verwijst naar alle inrichtingen en gaat dus veel verder dan het begrip onderneming uit het sociaal recht. Bovendien is het begrip onderneming ook zeer nauw verbonden aan het begrip winst. Dat maakt dat buiten de boot van de fiscale ondernemingsbegrippen vallen, degenen die als beoefenaar van een vrij beroep personeel tewerkstellen, of de werknemers van rechtspersonen in de zin van de fiscale wetgeving. Ik denk bijvoorbeeld aan VZW's.

Heel concreet: ik weet het niet meer. Wanneer ik in deze ontwerpen het woord onderneming lees, betekent dat dan het begrip onderneming in de sociaal-rechtelijke zin? Dan zouden we er echter beter aan doen dit te definiëren want het Wetboek van de Inkomstenbelastingen definieert het begrip ondernemen op een andere manier. Kunnen de heren minister mij daarover uitsluitsel geven? Ik neem aan dat we daarop straks een antwoord zullen krijgen, voorzitter?

De **voorzitter**: Ik vermoed dat. Ik heb de minister ja zien knikken.

05.20 Danny Pieters (VU&ID): De laatste bepaling over onderneming, met name het artikel 38-18 (nieuw), discrimineert omdat zij verwijst naar 'in de onderneming'. Daardoor riskeren werknemers van VZW's buiten de boot te vallen, omdat die niet binnen een onderneming in de fiscale zin van het woord vallen, maar wel in de sociale zin van het woord. Wat die laatste bepaling betreft

l'utilisation confuse du terme "entreprise" que le droit social définit comme une unité technique d'exploitation. Nous ne retrouvons dans ce projet aucune définition du terme "entreprise". Dans le CIR, le terme est utilisé sous une acception plus générale et est davantage mis en corrélation avec le bénéfice réalisé par une entreprise. A quelle entreprise le gouvernement songe-t-il? Qu'en est-il des professions libérales et des asbl? Sont-elles également considérées comme des entreprises?

Nous pensions également que le volet social comprenait des exigences bien plus élevées. Il s'agit toutefois d'engagements collectifs à l'égard d'une catégorie spécifique de travailleurs, alors qu'il était prévu d'aller au-delà de l'application à une catégorie donnée dans le cadre du volet social.

Aux termes de l'alinéa 19e de l'article 38, les avantages de toutes natures ne découlent pas du paiement, à charge de l'entreprise, de cotisations et de primes déductibles du résultat d'exploitation. *A contrario*, ces cotisations et primes sont des avantages de toutes natures et sont par conséquent immédiatement imposables. Il serait donc logique que ces cotisations et primes ne constituent pas des avantages imposables lors de l'octroi d'une pension complémentaire. Ce n'est pas le cas en l'occurrence, de sorte que cette situation relève de l'article 34.

05.20 Danny Pieters (VU&ID): Je constate en outre que ce texte n'encourage guère la mobilité et les investissements à l'étranger prescrits par l'Europe. Quelle justification le ministre peut-il

is het voldoende dat er een collectieve toezegging is voor een bijzondere categorie. Wij dachten dat in het sociale luik veel hogere eisen gesteld werden. Ook daarover had ik graag een verklaring gehad. Men spreekt van een bepaalde groep werknemers terwijl het in het sociale luik, mijnheer de minister van Sociale Zaken, toch de bedoeling was dat men meer eisen zou stellen dan gewoon de geldigheid voor een bepaalde categorie. Ik spreek dus over het ten 18^{de} van artikel 38.

Ten derde, bekijken we het 19^{de} lid van artikel 38. Daar lezen we dat geen voordelen van algemene aard, zijnde voordelen – ik citeer – “die voor bedrijfsleiders die in artikel 30, 2° bedoelde bezoldigingen verkrijgen, voortvloeien uit de op de onderneming rustende betaling van bijdragen en premies die krachtens artikel 195 §1, tweede lid van de bedrijfsresultaten mogen worden afgetrokken”. Dat wordt bepaald in artikel 38-19. Hieruit volgt a contrario dat die bijdragen en premies die niet van de bedrijfsresultaten mogen worden afgetrokken, dus wel voordelen van alle aard zijn en dus aanleiding geven tot een onmiddellijke belastbaarheid.

Het zou dan ook de logica zelve zijn dat nu die bijdragen aanleiding geven tot een onmiddellijke belastbaarheid – voorzover de bedrijfsleider die uitgaven nergens anders kan recupereren, wat bij hypothese niet het geval is – ze ten minste geen belastbaar voordeel vormen als het aanvullend pensioen tot uitkering komt. Dat is echter bij gebrek aan een bijzondere uitsluiting niet het geval, waardoor het ressorteert onder de definitie van artikel 34, ten tweede nieuw, dat het heeft over kapitaal en dergelijke die geheel of gedeeltelijk zijn gevormd.

Met andere woorden, de bijdragen zijn niet aftrekbaar en toch is er geen vrijlating van het uiteindelijk uitgekeerde bedrag.

Ten vierde, een verder punt van kritiek is de beperking die wordt ingevoerd voor het gunstige regime van de omzettingsrente. Ik verwijs naar amendement nr. 64 voor het invoegen van een nieuw artikel 169, dat het belastingsstelsel van de omzettingsrente alleen toestaat voor voorschotten op groepsverzekeringen. Daarvan is het toepassingsgebied beperkt voor zover voorschotten verleend of leningen gesloten zijn voor het bouwen, verwerven, verbouwen, verbeteren of herstellen van een in België gelegen enige woning die uitsluitend bestemd is voor het persoonlijk gebruik door de leningnemer en zijn gezinsleden.

Dat lijkt mij toch enigszins in tegenstelling tot de termen van het sociale deel, dat voorschotten wil toelaten voor woningen in de Europese Unie. Blijkbaar is daarin tijdens de periode van anderhalf jaar een verandering opgetreden. Wij vernemen zelfs dat de administratie door middel van een uitvoeringsbesluit bij het Wetboek van Inkomstenbelasting voorschotten voor woningen buiten België wil torpederen door de aftrek te verbieden van premies voor groepsverzekeringen waarvan het reglement de voorschotten niet beperkt tot België.

Ik vraag mij af of de bemoeilijking door het wetsontwerp van investeringen en mobiliteit buiten België nog wel kan worden verdedigd – ik verwijs, bijvoorbeeld, naar het arrest Danner – nu wij moeten vaststellen dat de belasting van de eindprestatie geen

donner à ce sujet?

L'article 171 autorise le paiement d'un capital de pension non-externalisé à un ouvrier à des conditions fiscales plus avantageuses sans vérifier à quel moment le capital a été constitué. Ceci me paraît contraire à l'externalisation obligatoire des capitaux de pension.

Le travailleur peut conserver une exigence individuelle en matière de pension après avoir quitté l'entreprise où il était employé, à condition que son nouvel employeur n'ait pas de plan de pension. S'il existe l'une ou l'autre forme de plan de pension, le travailleur ne peut emporter dans ses bagages son exigence de pension. Cette restriction est-elle bien conforme au principe d'égalité et de proportionnalité? En effet, en imposant cette restriction, on ne prend pas en considération la qualité du régime de pension qui, aussi pauvre soit-il, fait obstacle à la possibilité pour le travailleur de conserver son exigence individuelle de pension auprès de son nouvel employeur.

Pourquoi la loi sur les pensions complémentaires pour indépendants impose-t-elle la délivrance des attestations fiscales par les caisses d'assurances sociales? Cette disposition ne vide-t-elle pas de son sens la libéralisation de ce marché souhaitée par l'Europe?

Quelle attitude adoptez-vous à l'égard des directives en matière de transmissibilité des règles de l'Union européenne? Si un fonds de pension confie un plan de pension à un assureur privé, ce fonds doit-il dès lors appliquer les règles européennes en matière de concurrence et d'adjudication?

Nous savons également que des fonds de pension ne respectent pas certaines règles comptables. Ces fonds sont-ils dès lors

element van fiscale coherentie is, gelet op het feit dat België in de meeste dubbele belastingverdragen de bevoegdheid om de pensioenen – zowel wettelijke als aanvullende – te belasten overdraagt aan de woonstaat. Ik zou graag uw mening daarover kennen.

Ten vijfde kom ik tot het bepaalde in artikel 171 dat een primo h invoert met de volgende inhoud. U kunt het lezen. Ik citeer: "Het bedoelde kapitaal geldend als pensioen wanneer het kapitaal in omstandigheden als bedoeld in 4° g door de werkgever of de onderneming worden uitgekeerd aan een andere begunstigde dan degene die is bedoeld in 4° g zonder dat zij met voorafgaande stortingen zijn gevormd." U ziet, mijnheer de voorzitter, het is een zeer eenvoudig wetsontwerp. Als we dat willen begrijpen, gaan we kijken naar artikel 171, 4° g. Ik bespaar u de voorlezing.

Het is belangrijk dat men het hier heeft over niet-geëxternaliseerde pensioenkapitalen die aan de bedrijfsleider worden uitgekeerd naar aanleiding van de pensionering op de normale datum, of in één van de vijf jaren die aan de datum is voorafgegaan of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij rechthebbende is. Het artikel 171, 1° h maakt dus de betaling tegen een gunstiger fiscaliteit dan de marginale intrestvoet mogelijk voor een niet-geëxternaliseerd pensioenkapitaal aan een arbeider, zonder te kijken wanneer dit kapitaal ooit is gevormd. Dat lijkt mij toch enigszins in strijd met de algemene, zelfs strafrechtelijk gehandhaafde verplichting tot externaliseren en dan nog eens een niet meer in aanmerking nemen van het ogenblik waarop de toezegging is ingegaan. Dat is zeer merkwaardig. Ik versta het niet. Misschien kunt u daarover een nadere toelichting verstrekken.

Ten zesde, voor zover ik heb begrepen, kan een individuele pensioeneis na het verlaten van de werkgever behouden blijven. Dit kan echter alleen op voorwaarde dat er bij de nieuwe werkgever geen pensioenplan op ondernemings- of sectorniveau aanwezig is. Er zijn ook nog een aantal andere, bijkomende voorwaarden. Het bestaan van eender welk collectief plan, ook al is het aanzienlijk beperkt, blokkeert dus de mogelijkheid om de pensioeneis mee te nemen. Ik vraag mij af of deze beperking de toets van het gelijkheids- en evenredigheidsbeginsel doorstaat. Het gaat om het volgende. Iemand heeft een individuele pensioentoezegging. Hij verlaat zijn werkgever en gaat elders werken. Dan kan hij deze toezegging enkel voortzetten op voorwaarde dat er geen collectieve regeling bij de nieuwe werkgever bestaat. Men gaat echter niet kijken naar de kwaliteit van de collectieve regeling. Ook al is deze regeling erg minimaal, toch blokkeert ze de mogelijkheid om de individuele pensioeneis ook bij de nieuwe werkgever te behouden. Begrijpt u het? Druk ik mij duidelijk uit?

In mijn zevende punt komen we bij een aantal meer algemene vraagstukken. Ze komen misschien maar zijdelings ter sprake. Ik vind ze toch niet irrelevant.

Ik begrijp persoonlijk niet waarom volgens de wet op de aanvullende pensioenen voor zelfstandigen de fiscale attesten door de sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen moeten worden geleverd. Dat ontgaat mij volkomen. Waarom voorziet men in een tijdperk van data-uitwisseling nog in de tussenkomst van deze instellingen?

totalement exclus du champ d'application de la loi sur les pensions complémentaires?

Le ministre a-t-il vérifié si la loi sur les pensions complémentaires n'empiète pas sur la compétence des Communautés? Le législateur fédéral n'empiète-t-il pas sur le domaine des soins aux personnes avec les régimes dits de dépendance?

Si le ministre n'est pas en mesure de répondre à mes questions, je ne vois qu'une solution: renvoyer le projet en commission pour une discussion approfondie, compte tenu des lacunes qu'il comporte.

Terzake hebben zij immers geen enkele taak. Is het misschien enkel bedoeld als een rem op de feitelijke keuzevrijheid van de zelfstandigheid en een ondergraving van de Europees gewenste liberalisering op deze markt? Het is de enige manier waarop ik het kan verklaren.

Ten achtste, nu we toch over Europa spreken, zou ik graag weten in welk statuut de minister voorziet voor de regelingen die nu het voorwerp uitmaken van onze besprekingen, in het kader van de richtlijnen inzake overdraagbaarheid en mogelijkerwijze de coördinatieregelingen van de Europese Unie? Zullen we proberen aan deze regelingen te ontsnappen? Of zullen we ten volle het spel spelen van een grotere uitwisselbaarheid?

Mijn negende punt gaat nog altijd over Europa. Stel dat het pensioenfonds beslist om de uitvoering van een plan geheel of gedeeltelijk toe te vertrouwen aan een verzekeraar, zal het fonds dan bij de keuze van verzekeraar de concurrentieregels van de Europese Unie in acht moeten nemen? Zal het fonds dus de keuze van de verzekeraar op Europees niveau moeten aanbesteden? Het gaat hier om een groot contract. Ik spreek dus niet over de vraag of men het zelf mag doen. Als men beslist om taken toe te vertrouwen aan een particuliere verzekeraar, moet men dan bij de keuze van deze verzekeraar de aanbestedingsregels niet eerbiedigen en de markt openstellen voor andere aanbieders dan de nationale verzekeringsmaatschappijen?

Over mijn volgende punt hebben wij al in een andere context gesproken. Wij weten dat de helft van de fondsen voor bestaanszekerheid volstrekt de vloer aanveegt met de publiciteitsvereisten en met andere boekhoudkundige verplichtingen. Kan de minister mij verzekeren dat deze fondsen volledig buiten de uitvoering van de wet op de aanvullende pensioenen zullen worden gehouden?

Tot slot wil ik ook wijzen op een mogelijkheid. Ik zeg niet dat het zo is. Ik wil enkel wijzen op de vraag of tenminste een mogelijke inbreuk op de autonome bevoegdheden van de Gemeenschappen, die vervat is in de wet op de autonome pensioenen, is onderzocht. Betreedt de federale wetgever, in de mate dat bijvoorbeeld ook afhankelijkheidsregelingen in aanmerking worden genomen voor de kwalificatie "sociaal" van een tweede- of derdepijlerregeling niet het domein van de zorg aan personen? Betreedt hij op die manier niet het domein van de gemeenschapswetgeving?

Daarenboven wens ik eraan te herinneren dat er een afspraak bestaat dat de federale belastingen niet zouden inbreken in de gemeenschaps- of gewestbevoegdheden via federale fiscale regelingen. Dat hebben wij onlangs nog gezien inzake de aftrekbaarheid van gewestbelastingen, die federaal werd afgeschaft, precies om de neutraliteit tussen de overheden te eerbiedigen. Die afspraak lijkt mij hier met voeten getreden te worden, althans indien de afhankelijkheidsregelingen als voorwaarde voor het sociale karakter, en dus voor een beter federaal fiscaal regime, ingevoerd zouden worden.

Voorzitter, talrijke collega's, heren ministers, tenzij ik mij totaal vergist heb en tenzij ik punctueel zotternijen verkocht heb, wil ik

graag een antwoord krijgen op mijn vragen. Ik had graag vraag per vraag een antwoord gekregen omdat ik denk dat dit bijdraagt tot de klaarheid. Ik zie echter dat de minister van Financiën al geruime tijd de zaal weer verlaten heeft, waarschijnlijk omdat het echt te gemakkelijke vragen zijn. Indien ik geen antwoord krijg op mijn vragen zie ik maar een oplossing, voorzitter, te weten: deze zaak niet afhandelen op een kwartier in de plenaire vergadering maar het wetsontwerp terug te verwijzen naar de commissie voor de Financiën want tenzij ik mij vergis is het een ontwerp dat aan alle kanten rammelt. Het zit vol onvolkomenheden en het is dus niet waardig om morgen of volgende week door ons goedgekeurd te worden.

De **voorzitter**: Dank u, mijnheer Pieters. Het is de beurt aan de heer Chabot en daarna aan mevrouw De Block. Ik zal haar laten zoeken. Ik denk dat de minister maar voor een paar ogenblikken afwezig is want ik zie zijn documenten nog op zijn bank liggen.

05.21 Jacques Chabot (PS): Monsieur le président, messieurs les ministres, chers collègues, le groupe PS approuvera ce projet de loi parce qu'il partage l'idée d'un second pilier intégré et parce qu'il y retrouve les grands principes qui n'étaient pas négociables dans le cadre d'une démocratisation et d'une plus grande solidarité des pensions complémentaires.

Premièrement, la priorité donnée aux plans sectoriels de pension est essentielle à nos yeux. Ceux-ci s'inscrivent résolument dans une optique de solidarité et d'égalité parce qu'ils sont le résultat d'une convention négociée à l'occasion d'une concertation collective. Ils offrent les garanties démocratiques auxquelles les plans d'entreprise, trop souvent basés sur le seul mérite, ne répondent pas ou pas suffisamment. Autre point qui mérite d'être souligné, les possibilités d'"opting out" seront strictement conditionnées, ce qui évitera aux travailleurs d'être lésés. Elles seront même interdites pour le volet solidarité des engagements sociaux de pension. Étant donné que ce volet est destiné à couvrir des situations sociales peu "assurables" et dont le coût sera supporté par tous, admettre que l'employeur puisse organiser lui-même l'engagement de solidarité aurait été parfaitement illogique.

Nous avons deux regrets cependant. D'abord, nous aurions préféré que les prestations qui pourront être comprises dans le volet solidarité ainsi que la solidarité minimale qui ouvre la porte aux avantages fiscaux soient définies par le législateur, ce qui aurait donné la garantie que cette solidarité ne puisse insidieusement se substituer à la solidarité organisée par la sécurité sociale. Ensuite, les régimes de pension d'entreprise souffrent toujours d'un manque de démocratie et de transparence. L'unique exception à la compétence exclusive de l'employeur d'instaurer, de modifier ou d'abroger un régime de pension est de nature – et c'est d'ailleurs un curieux paradoxe – à freiner l'extension du bénéfice de la pension complémentaire à tous les travailleurs de l'entreprise.

Deuxièmement, la tendance actuelle est de donner la préférence à des systèmes de pure capitalisation où, en définitive, tous les risques reposent sur les affiliés eux-mêmes. Lorsqu'il s'agit d'un salaire différé – et on sait qu'une certaine jurisprudence assimile les primes patronales à de la rémunération –, un tel transfert du risque de l'entreprise vers le travailleur est pour nous inacceptable. Aussi, et n'en déplaise aux organisations patronales, nous soutenons

05.21 Jacques Chabot (PS): De PS-fractie zal dit voorstel goedkeuren omdat we het idee van een geïntegreerde tweede pijler delen.

Voor ons is de prioritaire behandeling van de sectorale pensioenplannen van essentieel belang omdat ze een uiting zijn van solidariteit en gelijkheid. Ze zijn immers het resultaat van een overeenkomst die na een collectieve onderhandeling tot stand is gekomen. Ze bieden de democratische waarborgen die de ondernemingsplannen niet of slechts gedeeltelijk bieden.

Bovendien zijn de mogelijkheden voor *opting out* onderworpen aan strenge voorwaarden en zijn ze zelfs verboden voor het luik "solidariteit" van de sociale pensioentoezeggingen.

Nochtans betreuren we twee zaken. Enerzijds hadden we graag gezien dat de prestaties die onder het luik "solidariteit" kunnen vallen door de wetgever zouden zijn bepaald. Anderzijds lijden de pensioenstelsels van de ondernemingen nog steeds aan een gebrek aan democratie en doorzichtigheid.

In de huidige context geeft men overigens de voorkeur aan systemen gebaseerd op zuivere kapitalisatie waarbij de aangeslotenen zelf alle risico's

l'extension de l'obligation d'un rendement minimum sur les primes patronales qui sont versées dans le cadre d'un plan de type "contributions définies".

Troisièmement, l'argument selon lequel une pension extra-légale procède d'une vision à long terme et doit donc servir de complément à la pension légale est légitime, mais il ne peut servir de prétexte pour affaiblir les prépensions. Nous sommes donc satisfaits de la nouvelle mouture de l'article 27 qui ouvre le droit, quel que soit le statut du travailleur, au versement de la pension complémentaire à l'âge de 60 ans, ainsi que des dispositions visant à empêcher que des travailleurs déjà affiliés ne soient victimes d'une rupture de contrat au moment où ils seront mis à la prépension.

Cela dit, le groupe PS a quelques réserves par rapport à ce projet de loi qui n'échappe pas, quoi qu'en disent certains, à une certaine ambiguïté dans ses fondements philosophiques. Qu'il me soit aussi permis de mettre en garde contre la tentation, toujours possible, d'un usage impropre du développement du second pilier.

Le développement des pensions complémentaires posera inmanquablement un problème de cohérence sociale et accentuera des dualités, même avec la stimulation des régimes sectoriels.

Certes, le second pilier a son rôle à jouer dans le cadre de l'évolution légitime des besoins, des aspirations et donc des activités des seniors en général.

En aucun cas – nous l'avons dit et redit tout au long de cette législature –, ce second pilier ne peut servir à pallier des régimes légaux qui, un beau jour, et à cause d'une volonté politique défaillante, ne seraient plus capables d'assurer les besoins élémentaires de l'existence de nos aînés. N'ayons pas peur de dire que c'est le risque majeur que l'on prend avec ce type de projet de loi. Nous n'aimons dès lors pas l'affirmation selon laquelle les régimes professionnels doivent servir à procurer un revenu de remplacement raisonnable ou décent après la mise à la retraite.

Ce rôle est assurément celui des régimes légaux. C'est dire toute l'importance que les socialistes francophones accordent à l'amélioration constante du premier pilier, y compris au rôle du fonds argenté d'ici 2030.

Pour nous, le premier pilier est et doit rester la priorité absolue.

En conclusion, c'est avec prudence et surtout avec vigilance que nous voterons ce projet de loi.

Je vous remercie.

dragen. Met alle respect voor de werkgeversorganisaties, wij steunen de uitbreiding van de verplichting van een minimumrendement op de werkgeverspremies die in het kader van een plan van het type van vaste bijdragen worden gestort.

Het argument dat een bovenwettelijk pensioen met een langetermijnvisie te maken heeft en als aanvulling van het wettelijk pensioen moet dienen, snijdt hout maar mag geen voorwendsel zijn om de brugpensioenen te verzwakken. We verheugen ons dus over de nieuwe versie van artikel 27.

Mijn fractie maakt enig voorbehoud met betrekking tot voorliggend ontwerp, dat op een enigszins dubbelzinnige filosofische grondslag berust. Men zou immers altijd in de verleiding kunnen komen om een "oneigenlijk" gebruik te maken van de ontwikkeling van de tweede pijler.

De ontwikkeling van de aanvullende pensioenen zal onvermijdelijk problemen doen rijzen op het stuk van de sociale samenhang en zal tot een grotere kloof tussen de gepensioneerden leiden.

Er is weliswaar een rol weggelegd voor de tweede pijler in het kader van de legitieme evolutie van de behoeften, de verzuchtingen en de activiteiten van de senioren in het algemeen. Hij mag in geen geval dienen om de tekortkomingen van de wettelijke stelsels te ondervangen. Dat is het grote gevaar van dat soort wetsontwerpen. De eerste pijler is de eerste prioriteit en moet dat ook blijven.

Wij zullen voor het ontwerp stemmen, maar blijven waakzaam.

05.22 Maggie De Block (VLD): Mijnheer de voorzitter, heren ministers, het wetsontwerp inzake aanvullende pensioenen heeft de belangrijke ambitie zoveel mogelijk werknemers deel te laten nemen aan het aanvullend pensioensparen. Het is immers een feit dat het wettelijk pensioen nog altijd een belangrijke breuk betekent met het inkomen dat betrokkenen genieten tijdens hun actieve leven. Alleen de ambtenaren vormen een uitzondering op deze regel.

Indien men de kloof tussen het inkomensniveau tijdens het beroepsleven en het leven na de pensionering enigszins wil dichten, moet het aanvullend pensioen sterk worden gestimuleerd. Uiteraard mag deze benadering niet betekenen dat wij als overheid onze aandacht voor het wettelijk pensioen zouden verliezen. Dat werd ook zo gesteld. Het is en blijft de belangrijkste inkomensbron voor de gepensioneerden.

Dit ontwerp is een belangrijke principiële stap vanwege de overheid door de erkenning van het belang van het aanvullend pensioen. Naast een goede bescherming is ook het aanmoedigen van het aanvullend pensioen belangrijk. Mensen zijn vandaag mobiel op de arbeidsmarkt. Dat betekent dat zij vlot van de ene werkgever naar de andere overstappen. Een goede regeling inzake het aanvullend pensioensparen op bedrijfsniveau heeft dan ook enkel zin indien deze mobiliteit niet wordt afgestraft. Via de fiscale maatregelen wordt het aanvullend pensioen zowel voor de werknemer als de werkgever aangemoedigd. Daarbij is het niet onbelangrijk dat de bijdragen die worden gestort in het kader van de sociale pensioenstelsels niet in aanmerking zullen worden genomen bij de berekening van de lonen. Het is de ambitie van de regering veel werknemers te betrekken bij dit ontwerp.

Tijdens de bespreking in de commissie heb ik mijn bezorgdheid geuit over de beperking van het toepassingsgebied van dit ontwerp tot de werknemers. Dit werd ondertussen door de programmawet rechtgezet.

De **voorzitter**: Mevrouw De Block, de minister wenst u even te onderbreken.

05.23 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, de commissie voor het Bedrijfsleven verzoekt om mijn aanwezigheid voor tien minuten. Collega's Reynders en Flahaut zijn hier aanwezig, dus ik neem aan dat dat geen probleem vormt.

05.24 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik weet niet hoeveel uiteenzettingen er nog volgen in de algemene bespreking. Wanneer we echter de artikelsgewijze bespreking aanvatten, heb ik – zoals ik ook heb aangekondigd – toch wel een aantal heel pertinente vragen waarop ik het antwoord van de minister wens.

De **voorzitter**: Mevrouw D'hondt, u hebt ook drie amendementen ingediend.

05.25 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, ik ben van plan hier terug aanwezig te zijn binnen 10 tot 15 minuten. Bovendien zal ik ondertussen nota krijgen van hetgeen mevrouw De Block heeft gezegd en daarop moet ik nog reageren. Ik moet tevens nog wat antwoorden verstrekken op de algemene uiteenzettingen van mevrouw D'hondt.

05.22 Maggie De Block (VLD): Cet ambitieux projet de loi vise à permettre au plus grand nombre de travailleurs de répartir leur pension entre les différents piliers en vue de réduire l'écart entre le revenu professionnel et la pension. Entre-temps, il incombe aux pouvoirs publics de protéger les pensions légales en tant que source de pension principale. Mais il faut simultanément encourager la souscription d'une pension complémentaire. Un régime de pension de qualité tient également compte de la mobilité des travailleurs sur le marché du travail.

05.23 Frank Vandenbroucke, ministre: Je suis convoqué en commission de l'Economie pendant un petit quart d'heure.

05.24 Greta D'hondt (CD&V): Je souhaiterais poser un certain nombre de questions au ministre pendant la discussion des articles.

05.26 Maggie De Block (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik had indertijd in de commissie de kritiek geuit dat dit ontwerp alleen voor werknemers was ontwikkeld. Ondertussen is dit door deze regering rechtgezet. In de programmawet van december 2002 werd immers een gelijkaardig ontwerp voor de zelfstandigen behandeld en goedgekeurd. Op die manier kunnen ook zelfstandigen in de toekomst worden gestimuleerd om meer dan vandaag een tweede pensioenpijler op te bouwen en dit inclusief een sociaal luik dat voor hen niet onbelangrijk is, gelet op hun totnogtoe beperkt sociaal statuut.

De enige groep van actieven voor wie nog geen dergelijke regeling geldt, zijn de ambtenaren, met uitzondering van deze die in de wet zijn opgenomen. Ik besef dat de kloof tussen het inkomen tijdens het actieve leven en het inkomen na pensionering minder groot is bij de ambtenaren, door het systeem van het uitgestelde loon en de berekening van het pensioen op de wedde van de laatste vijf jaar. Velen zullen het dan ook onrealistisch achten dat ook voor ambtenaren een stelsel moet worden opgericht.

Ik wil hier echter toch verwijzen naar Nederland, waar overheidsdiensten een aanvullend pensioensparen hebben opgezet voor hun ambtenaren en inmiddels terzake een jarenlange traditie hebben opgebouwd. In ons land bestaan er trouwens ook aanvullende pensioenverzekeringen in bepaalde overheidsbedrijven. Deze zijn trouwens niet onsuccesvol.

Een positief punt in dit ontwerp is ongetwijfeld het luik solidariteit. Het bevat een aantal voordelen die op basis van solidariteit zullen worden georganiseerd. In een koninklijk besluit zal worden vastgesteld welke prestaties onder die solidariteit kunnen vallen. Dit sociaal luik is ongetwijfeld een meerwaarde ten aanzien van de bestaande regeling. Het biedt de mogelijkheid om bij de opbouw van de reserves voor een aantal werknemers in extra opvangmogelijkheden te voorzien, wanneer zij wat minder geluk hebben in het leven. Ik denk dan aan ziekte of ongeval. Ik verwijs hierbij naar de financiering van de verdere opbouw van de pensioentoezegging gedurende bepaalde periodes van inactiviteit.

Een grote verdienste in dit ontwerp is de grote duidelijkheid die wordt nagestreefd in de communicatie met de werknemer. Tot nog toe kregen vele verzekerden van hun pensioenfonds jaarlijks een document opgestuurd, met betrekking tot de opgebouwde reserves, dat weinig kon worden geïnterpreteerd. Het is uiteraard de bedoeling dat bij communicatie de geadresseerde ook begrijpt wat hem wordt meegedeeld.

Er is echter wel een probleem met dit ontwerp. Het ging ervan uit alsof men van een leeg veld vertrok. Het veld van een aanvullend pensioensparen was toch al wel voor een deel sedert jaren ingenomen. Vele bedrijven hebben reeds pensioenplannen of hebben pensioenfondsen opgericht. Velen hebben zelfs een voorlopersrol gespeeld en voorzien in een luik solidariteit. Sommigen waren terzake creatief, anderen waren nog maar rudimentair, maar ze bestonden toch. Een bedrijf was er in zijn solidariteitsluik in geslaagd om heel wat verschillen die vandaag bestaan tussen arbeiders en bedienden weg te werken. Nu worden die bedrijven geconfronteerd

05.26 Maggie De Block (VLD): Un point faible du projet est la limitation aux travailleurs salariés. La loi-programme de 2002 prévoit toutefois une disposition comparable pour les indépendants, leur permettant également de constituer une pension complémentaire. Seule une grande partie des fonctionnaires sont encore laissés pour compte, bien que pour eux, la différence entre les revenus professionnels et la pension soit relativement faible. La mise en place d'un régime spécifique pour cette catégorie n'est donc pas vraiment urgente, même si certains services publics ont suivi l'exemple néerlandais en mettant au point leur propre régime.

Le point positif de ce projet est la solidarité. Le volet social du projet prévoit des possibilités d'accueil supplémentaires pour ceux qui perdent malheureusement leur emploi. La grande clarté avec laquelle la communication avec les travailleurs doit s'organiser est également positive.

Il faut regretter toutefois que le projet fasse abstraction du fait que certaines entreprises ont déjà développé des possibilités de pension complémentaire. Ces sociétés risquent de voir leur marge de manœuvre se restreindre et devront attendre la publication d'un arrêté royal. Cette mise sous tutelle est un frein aux efforts déjà fournis. Qui plus est, le risque existe que seules les grandes entreprises arrivent à imposer le système d'*opting out*, ce qui peut compromettre la décision de créer un fonds de pension.

D'aucuns craignent que les fonds de pension paritaires deviennent le théâtre de conflits du travail complètement indépendants des régimes de pension, ce qui ne favoriserait pas le bon fonctionnement du fonds. Il

met sectorale pensioenplannen, met misschien beperktere mogelijkheden inzake opting out en met een minister die nog in een komend koninklijk besluit moet vastleggen wat er precies in het sociale luik mag worden ingevoegd.

Bij velen komt deze wet dan ook over als betuttelend. Zij vragen zich af hoe het verder zal moeten met hun eigen pensioenplannen die nu al bestaan. De heer minister zal mij daarover ongetwijfeld een uitleg kunnen geven, als hij zijn telefoontje heeft beëindigd. Zij vrezen dat het door u opgezette systeem helemaal zal moeten worden omgeturnd, en dat een aantal van de positieve elementen van de reeds bij hen bestaande pensioenplannen helemaal verloren zal gaan of onmogelijk worden. Er wordt dan ook een beetje argwanend gekeken naar de sector pensioenplannen en in het bijzonder naar de beperkte mogelijkheden om aan opting out te doen.

Gevreesd wordt dat alleen grote bedrijven voldoende kracht zullen hebben om in hun sector die opting out af te dwingen terwijl dat voor kleinere bedrijven niet meer mogelijk zal zijn. Dit laatste zou een belangrijke hinderpaal kunnen vormen voor de beslissing om al dan niet een pensioenfonds op te richten. Niet weinigen zijn ook bevreesd voor de paritair beheerde pensioenfondsen. Zij verzetten zich niet zozeer tegen een dialoog met de werknemersorganisaties, zij vrezen ook dat de vakbonden andere onderhandelingselementen die los staan van de pensioenvorming maar die verband houden met de eigenlijke arbeidsorganisatie in het bedrijf mee zouden kunnen betrekken in de onderhandelingen over de pensioenfondsen. Op die manier kan natuurlijk de goede werking van een pensioenfonds in het gedrang worden gebracht.

De ervaringen terzake gedurende de eerstkomende jaren zullen dus cruciaal zijn en moeten worden geëvalueerd. Indien in de eerste jaren de werknemersorganisaties op dat vlak hun macht zouden gebruiken of misbruiken, dan dreigt deze wet voor de werkgever veeleer een aversie op te wekken dan een stimulans te zijn. Ik denk dat dit niet de bedoeling is.

Ook het opgelegde rendement kan de werkgevers afschrikken. Pensioenfondsen moeten verplicht een minimumrendement halen van 3,75%. Zoniet wordt het verschil verhaald op de werkgever. In tijden dat het goed gaat op de financiële markten lijkt dit evident en niet zo moeilijk haalbaar. De afgelopen jaren leerden ons echter dat er geen zekerheid bestaat op de financiële markten. Er zijn aanzienlijke verliezen geleden door de pensioenfondsen door de laagte van de beurzen. Veelal kan dit verlies worden goedgemaakt door de hogere rendementen uit het verleden. Niemand heeft echter een glazen bol om in de toekomst te zien waar het naartoe gaat. Wat als dat niet kan? Dan moet het verschil verhaald worden op de werkgever. Dat maakt de meeste mensen toch ongerust omdat ze zich afvragen hoeveel ze zullen moeten bijbetalen om aan het minimumrendement te komen.

Ten slotte zijn er ook nog werkgevers die enkele opmerkingen hebben wat betreft de administratieve verplichtingen. Het is een belangrijke doorn in hun oog dat er weer meer administratieve verplichtingen mee gepaard gaan. De pensioenfiche meedelen in een begrijpelijke taal is echter een aanvaardbare en ik zou zeggen evidente eis. Vooral de lijst van gegevens die moeten worden

conviendra donc d'évaluer soigneusement les premières expériences, car une utilisation impropre du fonds rebuterait les employeurs.

Les fonds de pension doivent avoir un rendement minimal de 3,75% et l'employeur doit pallier toute carence éventuelle. En soi, ce n'est pas un chiffre dissuasif et irréaliste mais la basse conjoncture que nous connaissons actuellement doit malgré tout nous inciter à la prudence.

Pour les employeurs, les obligations administratives supplémentaires sont un autre inconvénient. Certes, il est tout à fait normal que les travailleurs disposent d'une fiche de pension transparente mais la liste des données à leur communiquer est très longue. Les amendements du gouvernement ont limité ces divers inconvénients mais, là aussi, une évaluation s'impose.

Le présent projet est utile. L'épargne-pension via le second pilier génère une pension complémentaire et enclenche une série de mécanismes de solidarité. Nous demandons que, sous la prochaine législature, la mise en oeuvre de cette loi fasse l'objet d'une évaluation. Le VLD apporte son soutien à ce projet.

verstrekt is nogal ruim opgevat. Via regeringsamendementen is al een en ander beperkt maar ik denk dat het nodig blijft dat we binnen één of twee jaar een evaluatie maken van de haalbaarheid en de kostprijs van deze verplichtingen om ze indien nodig bij te sturen.

Mijnheer de minister, ik besluit. Het is belangrijk om in België het pensioensparen via de tweede pijler te laten toenemen omdat op die manier meer mensen in de toekomst zullen kunnen genieten van een aanvullend pensioen en omdat er ook een zekere solidarisering doorgevoerd moet worden waarbij de pensioenplannen vergezeld zullen worden van een aantal solidariteitsmechanismen. Ik vraag dan ook namens mijn fractie dat wij tijdens de volgende legislatuur een evaluatie van deze wet maken om een inzicht te krijgen in de succesfactor maar ook in de kritische factoren of de minder goed geslaagde factoren om te kunnen bijsturen en op deze manier nog meer mensen te kunnen engageren voor het aanvullend pensioen. De VLD-fractie zal dit ontwerp dan ook volmondig steunen.

05.27 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, concrètement, mon collègue des Affaires sociales, M. Vandenbroucke, souhaitait répondre évidemment plus longuement à certains aspects qui avaient été évoqués.

Je voudrais peut-être revenir sur un élément de procédure et la manière dont les travaux se sont déroulés en commission des Finances. Nous avons à de multiples reprises, en commission des Finances, essayé d'aborder un certain nombre de points. Je reconnais que nous avons souvent éprouvé des difficultés à atteindre le quorum, et c'est un euphémisme!

Bien entendu, lorsque le quorum a été atteint pour un certain nombre de textes, nous avons tout fait pour poursuivre l'examen des dossiers. Ce fut le cas en ce qui concerne le dossier des amendements fiscaux en matière de pension complémentaire. Je pense que le dossier a été très correctement traité au sein de la commission. L'ensemble des amendements ont pu être déposés, même s'ils n'ont pas toujours été totalement défendus.

En ce qui concerne la nécessité, après le passage en commission des Finances, de retourner en commission des Affaires sociales, je dirais qu'on entre alors dans un cercle vicieux.

Het was niet de bedoeling om een algemene bespreking te hebben in de commissie voor de Financiën in verband met het sociale luik van de tweede pensioenpijler. Teruggaan naar de commissie voor de Sociale Zaken met dezelfde teksten en maatregelen als deze beslist in de commissie voor de Financiën heeft volgens mij geen zin. Het is nu, in de plenaire vergadering, dat we indien nodig verder kunnen gaan met de vergelijking van de twee luiken. De heer Pieters heeft dat ook al gezegd. Er zijn bijvoorbeeld verschillende terminologieën. De begrippen in de teksten verschillen. Voor de fiscale maatregelen moet ik u zeggen dat we bij de definities blijven die voor het fiscale wetboek gelden.

05.28 Danny Pieters (VU&ID): (...)

05.29 Didier Reynders, ministre: Ik bedoel in het fiscale luik.

05.27 Minister Didier Reynders: We hebben gepoogd de verschillende punten van het financiële onderdeel te behandelen. Echter, op bepaalde momenten ondervonden we moeilijkheden omdat het quorum niet werd bereikt. Het dossier werd grondig behandeld en er werden amendementen ingediend voordat de teksten werden overgezonden naar de commissie Sociale Zaken.

Het fiscale luik werd in de commissie grondig behandeld. Als er nu elementen het debat in de richting van het sociale gedeelte sturen, dan moet dat in de plenaire vergadering mogelijk zijn. Mijnheer Vandenbroucke is aanwezig en kan uw vragen beantwoorden.

Cela n'a aucun sens de renvoyer ce texte en commission. C'est maintenant que nous devons établir la comparaison. En ce qui concerne les mesures fiscales, les dispositions du code fiscal s'appliquent de toute manière. Le ministre Vandenbroucke vous commentera aujourd'hui la comparaison entre la partie fiscale et la partie sociale.

Mijnheer Pieters, wacht enkele seconden.

Ik herhaal dat het nu, in de plenaire vergadering, mogelijk is om een vergelijking te maken. Het heeft geen zin een nieuw onderzoek in een speciale commissie of in de commissie voor de Sociale Zaken te organiseren. Ik weet dat de heer Vandenbroucke bereid is om meer uitleg te geven over het sociale luik en over de vergelijking tussen het sociale en het fiscale luik. Ik zal het dus aan de heer Vandenbroucke overlaten om dit aspect nader uit te leggen.

En ce qui me concerne, monsieur le président, je pense que le volet fiscal a été correctement examiné en commission. Si des éléments de comparaison renvoient au débat vers le volet social, il faut l'autoriser en séance plénière. Je le répète, M. Vandenbroucke est tout à fait disposé à répondre à ces différentes questions ici.

Pour ce qui concerne les concepts utilisés en matière fiscale, ils sont évidemment repris de la terminologie fiscale usuelle.

05.30 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, we kunnen dan misschien al een eerste vraag, die ik heb gesteld, behandelen. Ik zou graag hebben dat het idee wordt vastgehouden. Ik weet niet of ik het goed heb gehoord. Zegt de minister van Financiën hier dat, wanneer "onderneming" wordt gebruikt als term in het fiscale luik van deze wetgeving, het gaat over "onderneming" in de zin van het Wetboek van Inkomstenbelasting? Dat betekent concreet dat werknemers van VZW's en werknemers van zelfstandigen, die geen onderneming hebben in de zin van het Wetboek van Inkomstenbelasting, worden uitgesloten.

05.30 Danny Pieters (VU&ID): Le ministre des Finances interprète-t-il par exemple réellement la notion d'entreprise conformément au CIR? Cela exclut les travailleurs des asbl et les indépendants qui ne possèdent pas une entreprise au sens visé.

Mijnheer de voorzitter, ik wil gerust geloven dat het de juiste versie is. Vergeef mij als ik dat straks nog eens graag zou horen uit de mond van de minister van Sociale Zaken.

De **voorzitter**: Mijnheer Reynders, waar is de heer Vandenbroucke naartoe?

05.31 Minister Didier Reynders: Hij is naar de commissie voor het Bedrijfsleven. Hij komt nog terug. Hij zou een tiental minuten weg zijn.

De **voorzitter**: Hij praat graag!

Répond-il à des questions?

Ik had de artikelsgewijze bespreking willen openen.

05.32 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, kan u de artikelsgewijze bespreking aanvatten, zonder de algemene bespreking te sluiten? Ik denk niet dat zulks mogelijk is.

De **voorzitter**: Het is goed. Ik zal de algemene bespreking nog niet sluiten.

05.33 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het blijkt reeds uit de vraag van collega Pieters maar ook uit een heel aantal vragen die wij voor de artikelsgewijze bespreking bewaren en waarop wij graag een duidelijk antwoord zouden hebben, dat het goed zou zijn dat de minister van Sociale Zaken ook bij de artikelsgewijze

05.33 Greta D'hondt (CD&V): La question de M. Pieters montre que la présence du ministre Vandenbroucke est requise lors de l'examen des articles. La bonne

bespreking aanwezig is. Immers, sommige antwoorden zijn niet van belang ontdaan. De heer Pieters heeft er daarnet al op gewezen: wanneer men een bepaalde interpretatie hanteert van het begrip “onderneming” en dat begrip ofwel invult zoals dat voor sociale materies gebeurt ofwel zoals dat voor fiscale materies gebeurt, is dat niet neutraal. Ik geef als voorbeeld de categorieën die de heer Pieters daarnet opsomde en waarvan wij bij de bespreking van bepaalde artikelen heel duidelijk willen vragen of wij goed begrepen hebben wat terzake de intentie van de regering is.

Het zou dus goed zijn, zowel voor het afsluiten van de algemene bespreking als voor de artikelsgewijze bespreking dat de minister van Sociale Zaken erbij is.

Wat het antwoord van de minister van Financiën betreft, heb ik in mijn betoog op geen enkele wijze willen beweren dat de bespreking in de commissie voor de Financiën niet correct verlopen is. Alleen, in alle categorieën van de bevolking zijn er natuurlijk wonderboys en wondergirls, maar u moet maar eens proberen het sociale luik van het wetsontwerp en het fiscale luik ervan dat wij vandaag behandelen beide met de nodige deskundigheid samen te brengen. Dat is verdraaid niet gemakkelijk. Vandaar ook dat wij bij bijna elk artikel nog vragen hebben na de behandeling in de commissie voor de Financiën. Inderdaad, in die commissie hebben wij verschillende keren het quorum niet bereikt en de bespreking is verschillende keren uitgesteld, waardoor wij hopeloos in de knoei geraakt zijn met onze agenda's. Men kan er wel rekening mee houden dat een wetsontwerp over aanvullende pensioenen in een bepaalde periode van 14 dagen besproken zal worden in de commissie voor de Financiën en daarop zijn werkzaamheden in een andere commissie afstemmen, maar men kan dat natuurlijk geen weken na elkaar volhouden wanneer de bespreking iedere keer moet worden uitgesteld omdat het noodzakelijk aantal parlementairen niet aanwezig is in de commissie.

Ik wil alleen vragen, voorzitter, dat wij een paar minuutjes de vergadering schorsen tot de minister van Sociale Zaken terug is en dat wij dan beginnen aan de artikelsgewijze bespreking.

De **voorzitter**: Mevrouw, zoals ik beloofd heb aan de heer Pieters zal ik de algemene bespreking niet sluiten. Ik heb hier 114 artikelen voor te lezen, dus het zal niet zo vlug gaan, zeker met de stemproblemen die ik nu heb, maar ik beloof dat ik de vergadering zal schorsen indien de heer Vandenbroucke hier niet is voor ik aan het eind kom van de artikelsgewijze bespreking kom. Gaat dat voor u?

05.34 Greta D'hondt (CD&V): Ja, mijnheer de voorzitter, met dien verstande – ik weet niet wat de andere collega's zullen doen – dat ik bij een aantal artikelen na het beëindigen van de werkzaamheden in de commissie voor de Financiën een aantal vragen heb over de vergelijking met wat in de teksten van de commissie voor de Sociale Zaken staat. Ik heb een aantal vragen waarop ik heel graag een antwoord wil hebben. Indien de aanwezige minister erop kan antwoorden, wil ik daarvan wel akte nemen maar op een aantal vragen moet er wel een heel duidelijk antwoord komen.

De **voorzitter**: Ik zal het de minister vragen, mevrouw, maar hij kan in de commissie aan het antwoorden zijn. U weet hoe dat hier gaat.

Ik sluit de algemene bespreking dus nog niet, zoals afgesproken. Wel zal ik de artikelsgewijze bespreking

coordination des aspects fiscal et social de ce projet de loi n'est pas chose aisée. Presque chaque article traité par la commission des Finances a fait surgir des questions en commission des Affaires sociales. Or, les travaux en commission des Finances ont été considérablement entravés parce que le quorum n'était pas réuni et nos agendas s'en sont trouvés perturbés. Il est dès lors souhaitable que le ministre Vandenbroucke assiste à l'examen des articles pour que nous puissions lui adresser nos questions.

aanvatten onder het genoemde voorbehoud dat een aantal leden nog algemene vragen mag stellen. Geen bezwaar? Aldus zal geschieden.

Sta mij dus toe nu de artikelsgewijze bespreking aan te vatten.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten onder het genoemde voorbehoud.

La discussion générale est close sous la réserve mentionnée précédemment.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissies aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1340/10)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par les commissions sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1340/10)**

Het opschrift werd door de commissie voor de Financiën en de Begroting gewijzigd in "wetsontwerp betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid".

L'intitulé a été modifié par la commission des Finances et du Budget en "projet de loi relatif aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale".

Het wetsontwerp telt 114 artikelen.

Le projet de loi compte 114 articles.

Ingediende amendementen:

Amendements déposés:

Art. 76

- 92: Greta D'hondt **(1340/11)**

- 93: Greta D'hondt **(1340/11)**

Art. 99

- 94: Greta D'hondt **(1340/11)**

- De artikelen 1 tot 71 worden artikel per artikel aangenomen.

- Les articles 1 à 71 sont adoptés article par article.

05.35 Greta D'hondt (CD&V): Voorzitter, ik kom bij artikel 72. Ik meen dat het eigenlijk de belastingplichtige zou moeten verontrusten dat de wetgever het met dit artikel eigenlijk nodig acht om de mogelijke nadelige gevolgen of interpretatie door de fiscus te moeten verduidelijken. Als ik dat zo bekijk, is het vertrouwen in de Coperfinhervorming blijkbaar niet al te groot.

De nieuwe bepaling in artikel 72 stelt dat de lijfrenten die aangelegd zijn tegen storting met afstand van een kapitaal dat gevormd is met bijdragen of premies zoals bedoeld – dit is een verschrikkelijk technische materie – in artikel 34, § 1, 2° geen pensioenen zijn. Dat wordt eigenlijk met die nieuwe bepaling gezegd. Men zegt dus dat het geen pensioenen zijn, maar men zegt niet wat het dan wel zijn. Ik meen dat deze lijfrenten dan als roerend inkomen moeten worden beschouwd. Ik ben daar niet alleen in, want de Raad van State bevestigt eigenlijk het advies dat hij gegeven heeft op dit wetsontwerp, namelijk dat deze bepaling overbodig is. Ik verwijs dus

05.35 Greta D'hondt (CD&V): Les contribuables ont lieu de s'inquiéter de l'intention du législateur d'anticiper, par la voie de l'article 72, une éventuelle interprétation désavantageuse du fisc. La réforme Copernic ne semble guère inspirer confiance.

L'article 72, par ailleurs jugé superflu par le Conseil d'Etat, dispose qu'un certain type de rente viagère n'est pas à considérer comme une pension, sans pour autant en préciser la nature. S'agit-il d'un revenu mobilier?

naar het advies daaromtrent van de Raad van State, maar ik vraag mij af wat het nu wel zijn. Het zijn dus geen pensioenen. Wat is het dan wel?

05.36 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, het antwoord is dat deze eigenlijk in de derde pijler vallen en dus niet als pensioen beschouwd worden, maar inderdaad als een lijfrente getaxeerd worden.

05.36 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Ce type de rente viagère faisant partie du troisième pilier, il n'est pas assimilé à une pension mais est taxé comme une rente viagère. Il s'agit en l'espèce d'un revenu mobilier.

05.37 **Greta D'hondt** (CD&V): Dit wordt beschouwd als lijfrente en dus eigenlijk als een roerend inkomen?

05.38 Minister **Frank Vandenbroucke**: Lijfrente, ja.

05.39 **Greta D'hondt** (CD&V): Ja is ja.

De **voorzitter**: Artikel 72, geen amendement, aangenomen.

Artikel 73, geen amendement, aangenomen..

Artikel 74, geen amendement, aangenomen.

Mevrouw D'hondt, u hebt een amendement ingediend op het artikel 75.

05.40 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik probeer echt mijn oren te spitsen.

De **voorzitter**: Mevrouw D'hondt, mijn heesheid is geen truc. Ik doe het niet expres.

05.41 **Greta D'hondt** (CD&V): Neen, dat kan ik mij voorstellen, maar ik doe het ook niet expres.

05.41 **Greta D'hondt** (CD&V): Un capital constitué dans le cadre d'une assurance «dirigeant d'entreprise» et versé à la suite d'une promesse de pension est-il considéré comme une cotisation versée par l'entreprise en vue de la constitution d'une assurance complémentaire «vieillesse» et «décès prématuré»? Existe-t-il un rapport entre la promesse de pension et l'assurance «dirigeant d'entreprise»? Les deux formules peuvent-elles être assimilées dans certains cas? Les mêmes taux s'appliquent-ils aux deux formules?

Bij artikel 75 heb ik een aantal bedenkingen en vragen, waarop ik toch wel een duidelijk antwoord wens te krijgen van de minister.

Mijnheer de minister, kunt u bevestigen of ontkennen dat een kapitaal, uitgekeerd ingevolge een pensioenbelofte die aangelegd werd door een bedrijfsleiderverzekering, gezien wordt als bijdragen van de onderneming in een aanvullende verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood, zoals bedoeld in het ontworpen artikel 34, §1, 2^{de} lid, a)?

Ik dacht dat een bedrijfsleiderverzekering een risico dekt voor de vennootschap en dat er dus in principe geen band bestaat tussen de pensioenbelofte en de bedrijfsleiderverzekering. Klopt dat? Of mogen wij, zoals in artikel 87 van de wet of zoals in het ontworpen artikel 195, §2, stellen dat de overeenkomsten die in het voordeel van de onderneming zijn gesloten en die niet enkel voorzien in een overlijdensdekking – dus een bedrijfsleiderverzekering – gelijkstellen met een levensverzekering ten bate van een zelfstandige bedrijfsleider, in casu de pensioenbelofte? Indien op die tweede vraag bevestigend geantwoord zou worden, dan kunnen wij daaruit eigenlijk besluiten dat ook de kapitalen, uitgekeerd ingevolge een pensioenbelofte, onderworpen worden aan een tarief van 16,5%, aangezien het ontworpen artikel 171, 4^{de} lid, f), naar artikel 34, §1, 2^{de} lid, a), verwijst. Ik verontschuldig mij voor al die cijfers, maar ik zou daarop graag het antwoord krijgen.

05.42 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, het antwoord is ja. Het is "ja" in de zin zoals de heer Coveliers bevestigde. Het is geen ja om neen te zeggen. Het is een echte "ja".

05.42 **Didier Reynders**, ministre: Oui.

De **voorzitter**: - Het artikel 75 is aangenomen.

05.43 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, op artikel 76 hebben we een amendement ingediend.

Ik wens echter een paar bemerkingen te maken. De premies en de bijdragen die een werkgever stort vormen in hoofdte van de werknemers in beginsel een voordeel van alle aard.

Het ontworpen artikel 38, paragraaf 1, 18^e tot en met 20^{ste} stelt de premies van de tweede pensioenpijler vrij. Ik heb daar een paar bedenkingen bij omdat artikel 38, paragraaf 1, 19^e stelt dat de voordelen onder de vorm van bijdragen en premies die bedrijfsleiders die werknemerstrainingen volgen en eventueel een groepsverzekering nemen, vrij zijn van personenbelasting. Die vrijstelling kan alleen voor bijdragen en premies die krachtens artikel 195, paragraaf 1, ten tweede van de bedrijfsresultaten mogen worden afgetrokken. Het gaat over de aftrekbaarheid als kost in de vennootschapsbelasting. In de rechtspersonenbelasting kunnen deze kosten niet als beroepskosten worden afgetrokken. De grondslag is het KI van de onroerende goederen, de inkomsten en opbrengsten van roerende goederen en kapitalen en eventueel niet-verantwoorde kosten. De bijdragen en premies zijn niet aftrekbaar. Als dit correct is worden alle bedrijfsleiders – de heer Danny Pieters heeft daarop reeds gewezen – bestuurders van VZW's, ziekenhuis- en rusthuisbeheerders en intercommunales wel belast op de premies die de werknemers betalen in het kader van een individuele of een groepsverzekering. Dit lijkt ons een ongelijke behandeling. Dat is de reden waarom de CD&V een amendement heeft ingediend dat ertoe strekt dit probleem recht te zetten.

05.43 **Greta D'hondt** (CD&V): L'article 38, 19^o, implique que tous les dirigeants d'entreprise - y compris les administrateurs d'asbl et les gérants d'hôpitaux, d'intercommunales et de maisons de repos - sont imposés sur les cotisations payées par les employeurs pour des assurances individuelles ou des assurances groupe. Il s'agit à mon avis d'un traitement inéquitable.

J'ai par ailleurs déposé un amendement visant à supprimer le troisième paragraphe de l'article 76. Le travailleur n'a en effet aucun moyen d'influer sur le fait que l'entreprise d'assurance organise une gestion différenciée ou non. Ou bien le travailleur doit avoir les moyens d'exiger une telle gestion différenciée ou bien cette condition doit être supprimée.

De **voorzitter**: U hebt het amendement nr.92 verdedigd. U hebt eveneens amendement nr.93 ingediend.

05.44 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wat de bedrijfsleiders, bestuurders van VZW's, ziekenhuisbeheerders en dies meer betreft, hebben we op artikel 76 een amendement ingediend. Op datzelfde artikel 76 heeft de CD&V een tweede bemerking. Dat is de reden waarom we een tweede amendement hebben ingediend. Artikel 38, paragraaf 3 is, mijns inziens, een asociale maatregel. Volgens paragraaf 3 van artikel 38 moeten de verzekeringsondernemingen voldoen aan een gedifferentieerd beheer zodat te allen tijde voor elke belastingplichtige of belastingschuldige de toepassing van het specifieke regime inzake inkomstenbelasting en met zegel gelijkgestelde taksen zouden kunnen gewaarborgd worden zowel inzake de behandeling van de bijdrage op de premies als op het vlak van de uitkering. Als aan deze voorwaarden voldaan is zijn de premies die betaald worden door de werkgever in het kader van zo'n solidariteitstoezegging of een individuele of collectieve toezegging geen voordeel alle aard in hoofdte van de werknemer.

05.44 **Greta D'hondt** (CD&V): L'article 38, 19^o, implique que tous les dirigeants d'entreprise - y compris les administrateurs d'asbl et les gérants d'hôpitaux, d'intercommunales et de maisons de repos - sont imposés sur les cotisations payées par les employeurs pour des assurances individuelles ou des assurances groupe. Il s'agit à mon avis d'un traitement inéquitable.

J'ai par ailleurs déposé un amendement visant à supprimer le troisième paragraphe de l'article 76. Le travailleur n'a en effet aucun moyen d'influer sur le fait que l'entreprise d'assurance

Dan komt het. Men zegt dan dat, als aan die voorwaarde niet

voldaan is, er in hoofde van de werknemers een sanctie – tussen haakjes maar toch een sanctie – is voorzien. Nu lijkt het mij heel asociaal om de werknemer, de rechthebbende te sanctioneren voor iets waar hij niet mee in kan beslissen. De vereiste is dat het gedifferentieerd beheer moet zijn. Dat is de vereiste om vrijgesteld te worden. De werknemer heeft natuurlijk de middelen en instrumenten niet om te bepalen of het al dan niet gedifferentieerd zal zijn. Finaal wordt hij echter wel gesanctioneerd wanneer er geen gedifferentieerd beheer is. Dat vind ik eigenlijk niet correct. Het staat er zo in, mijnheer Vandenbroucke.

organise une gestion différenciée ou non. Ou bien le travailleur doit avoir les moyens d'exiger une telle gestion différenciée ou bien cette condition doit être supprimée.

Men kan de werknemer dus de instrumenten geven waardoor hij de mogelijkheid heeft om af te dwingen dat het beheer gedifferentieerd is. Als hij die rechten niet gebruikt, zou hij mee verantwoordelijk kunnen zijn. Wanneer hij die instrumenten echter niet heeft, lijkt het mij niet correct en eigenlijk niet sociaal om te stellen dat de werknemer de vrijstelling niet krijgt omwille van een feit waar hij niet de minste impact op heeft.

Vandaar dat wij ook hierop een amendement hebben ingediend. Ik hoop echt dat men het zal willen aannemen omdat hier een fiscale sanctie wordt voorzien in hoofde van de werknemer voor feiten waarvoor hij niet verantwoordelijk kan worden gesteld.

De **voorzitter**: Ik houd het artikel en uw twee amendementen aan.

05.45 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, naar aanleiding van artikel 76 heb ik een aantal vragen gesteld in de algemene bespreking. Misschien is het gemakkelijker dat daar nu op geantwoord wordt dan er straks te moeten op terugkomen?

De **voorzitter**: Wilt u nu vragen stellen bij artikel 76 of hebt u algemene vragen?

05.46 Danny Pieters (VU&ID): De bedoeling is toch over het artikel te spreken? Of hebt u liever dat dit allemaal achteraf gebeurt?

De **voorzitter**: Collega's, tijdens de afwezigheid van minister Vandenbroucke heeft de heer Pieters gevraagd nog een deel van de algemene bespreking te kunnen houden. Ik ben met de artikelsgewijze bespreking begonnen zonder de algemene bespreking af te sluiten. Ik heb hem dat beloofd.

05.47 Danny Pieters (VU&ID): Voorzitter, het gaat mij er niet om of het nu algemene bespreking genoemd wordt of artikelsgewijze, ik heb alleen drie opmerkingen gemaakt die op artikel 76 slaan. Het lijkt mij dus beter, voor de eenvoud en om het nog een klein beetje te kunnen begrijpen, dat de minister daar nu op reageert. Ik bedoel, dat lijkt mij toch gemakkelijker te zijn?

De **voorzitter**: Dat is goed. Maar voor het goede begrip van onze werkzaamheden: est-ce que les ministres réagissent?

05.48 Danny Pieters (VU&ID): Ter herinnering, voorzitter, het gaat mij om de bepaling van het begrip "onderneming". Het gaat mij ook over het begrip "bijzondere categorie" dat veel algemener is dan wat in het sociale luik als voorwaarde gesteld werd in artikel 38, ten 18^e. "Bijzondere categorie", dat kan van alles zijn. Dat kan bijvoorbeeld slaan op alle werknemers van 45 jaar en jonger dan 46 jaar. Kan dat begrip gespecificeerd worden?

05.48 Danny Pieters (VU&ID): J'ai posé trois questions à propos de l'article 76. Il serait probablement préférable que le ministre des Finances y réponde maintenant, pour assurer la cohérence du débat.

Het gaat mij ook om de bijdragen en premies die niet van de bedrijfsresultaten afgetrokken mogen worden en het lot van de achteraf uitgekeerde bedragen, omdat daarover geen uitdrukkelijke bepaling bestaat. Men riskeert daar in een situatie te komen dat er geen aftrekbaarheid is van de bijdrage maar dat ook het pensioen dat later wordt uitgekeerd niet ten volle van het gunstregime geniet. Dat waren mijn drie vragen.

De **voorzitter**: Wie antwoordt daarop? Minister Reynders?

05.49 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, eerst en vooral, in verband met de vraag van mevrouw D'hondt staan er enkele antwoorden in het verslag. Inzake de laatste vraag bijvoorbeeld, pagina 60, punt 6, waren er ook enkele vragen in de commissie. Ik heb gezegd dat zij een schriftelijk antwoord zou krijgen. Er staan antwoorden in het verslag op bladzijden 59 en 60 in dat verband. Mevrouw D'hondt, in verband met uw laatste vraag – of uw laatste standpunt, want het was geen echte vraag, kunt u het antwoord vinden op bladzijde 60 en 61 onder punt 6.

Wat de verschillende terminologie betreft in het fiscale en het sociale luik, wil ik het volgende zeggen. Ten eerste, wat het begrip “onderneming” betreft, steunt de beperking die door u, mijnheer Pieters, werd aangehaald, op een onvolledige lezing, denk ik. U moet voort lezen: het begrip “onderneming” wordt binnen de fiscale regels gebruikt in het kader van de omschrijving van de bijdragen, meer bepaald de werkgeversbijdragen. Het is een bijdrage voor de werknemers maar door de onderneming. Dat is alleen geldig voor de bedrijfsleiders. Het is onmogelijk dat op andere beroepen toe te passen. Het gaat alleen om de bijdrage door de onderneming, voor de bedrijfsleiders, en dus voor iemand die winst kan maken. Er is geen verschil, denk ik, tussen het sociale luik en het fiscale luik.

Dezelfde redenering geldt bijvoorbeeld voor het begrip “groep”. U hebt vermeld in de algemene bespreking dat er een verschil is in het fiscale en het sociale luik.

Het is waar dat er een andere wijze van onderscheid is tussen het fiscale en het sociale luik. Op sociaal vlak is er een onderscheid tussen werknemer en zelfstandigen. Er zijn in dit ontwerp geen specifieke maatregelen voor de tweede pijler voor zelfstandigen. Dat was al geregeld in de programmawet van december 2002. In die programmawet stond een speciaal hoofdstuk over de tweede pijler van de zelfstandigen. Op fiscaal vlak is er het onderscheid tussen werknemers en bedrijfsleiders. Dat heeft een andere betekenis. Voor de bedrijfsleiders is het immers zo dat zij op fiscaal vlak werknemer kunnen zijn.

Het begrip is dus verschillend voor de twee luiken. Dat is normaal. U hebt werknemers en zelfstandigen in het sociale luik. Voor het fiscale luik hebt u werknemers en bedrijfsleiders. Voor de bedrijfsleiders hebt u in dit luik twee mogelijkheden. Ze kunnen zelfstandige zijn. Ze kunnen echter ook werknemer zijn. Er is volgens mij dus geen verschil tussen de twee manieren van aanpakken.

05.50 **Danny Pieters** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, om een of

05.49 **Didier Reynders**, ministre: La réponse à la dernière observation de Mme D'Hondt se trouve à la page 60 du rapport, point six.

Venons en à présent aux trois observations de M. Pieters. En ce qui concerne les précisions à apporter quant aux notions utilisées, la restriction évoquée par M. Pieters est le résultat d'une lecture incomplète. La cotisation d'entreprise ne s'applique qu'aux dirigeants d'entreprise. Une distinction est faite sur le plan social entre les travailleurs et les indépendants et sur le plan fiscal entre les travailleurs ordinaires et les dirigeants d'entreprise. Ces derniers peuvent être soit des travailleurs salariés, soit des indépendants.

andere reden is de akoestiek vandaag verschrikkelijk.

De **voorzitter**: Ik heb ook die indruk. Er zijn problemen met de klank.

05.51 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de minister, u geeft een antwoord op het punt over de bedrijfsleiders. Dat is punt 19. In punt 18 gaat het op het eerste gezicht niet over de bedrijfsleiders. De vraag betreffende punt 18 is de vraag of de term "onderneming" het concept van technische bedrijfseenheid bedoelt, zoals we die kennen in het sociaal recht? Of bedoelt deze term het concept van handelseenheid, nijverheidseenheid, enzovoorts? Gaat het dus over een entiteit die rechtspersoonlijkheid en winstoogmerk heeft, zoals bedoeld in het fiscale recht? Dat is eigenlijk de kern van de vraag. Ze is relevant voor bijvoorbeeld de werknemers van VZW's.

05.52 Minister Didier Reynders: De VZW's, dat is een andere zaak. Er is in ons wetsontwerp geen maatregel voorzien voor de VZW's.

05.53 Danny Pieters (VU&ID): Zij worden dus uitgesloten?

05.54 Minister Didier Reynders: Zij worden niet uitgesloten. Eerst en vooral is er in ons wetsontwerp geen maatregel voorzien. Voor de VZW's moeten we dus kijken naar de huidige toestand. Voor de bedrijfsleiders van VZW's wordt dus de bestaande toestand gewoon voortgezet. Het is bijvoorbeeld een toepassing van de huidige, verschillende, fiscale maatregelen. Er is echter geen nieuwe maatregel voor de bedrijfsleiders van de VZW's. We kunnen gewoon voortgaan met hetzelfde stelsel als het huidige. U kunt zeggen dat ze uitgesloten zijn in de nieuwe wet. Er was echter tot nu toe ook geen specifieke maatregel voor de bedrijfsleiders van de VZW's.

05.55 Danny Pieters (VU&ID): Ik snap het misschien echt niet. Ik zie echter in punt 18 het woord "bedrijfsleider" niet staan. U spreekt altijd over bedrijfsleiders van VZW's. Ik spreek enkel over werknemers in een VZW. Ik bedoel gewone mensen die er werken. Ik heb het bijvoorbeeld over mensen die in een hospitaal werken. Vallen zij niet onder deze wetgeving?

05.56 Minister Didier Reynders: Ik herhaal dat in het nieuwe ontwerp niets staat voor de bedrijfsleiders van een VZW. We moeten voor hen dus teruggrijpen naar de huidige toestand.

05.57 Danny Pieters (VU&ID): U spreekt opnieuw over bedrijfsleiders. Ik spreek over de gewone werknemers van een VZW, zoals een hospitaal. Ik heb het over werknemers, niet over bedrijfsleiders. In punt 18 staat "onderneming". U spreekt over punt 19. Ik spreek over punt 18. Is dat punt al dan niet van toepassing op werknemers van VZW's, die geen onderneming zijn in de fiscale zin van het woord?

05.58 Minister Didier Reynders: Neen, er is in het wetsontwerp niets voorzien voor de werknemers van VZW's.

05.59 Danny Pieters (VU&ID): Dan stel ik een vraag aan u beiden. Hoe kan u legitimeren dat deze fiscale maatregelen niet van toepassing zouden zijn op aanvullende pensioenen die in die sector

05.51 Danny Pieters (VU&ID): Le point 19 concerne les dirigeants d'entreprises. Ils n'en est pas question au point 18. Ce que je voudrais savoir, c'est si le concept d'"entreprise" visé ici s'entend selon la définition du droit social ou du droit fiscal. C'est important, notamment pour les travailleurs au service d'asbl.

05.54 Didier Reynders, ministre: Le projet de loi ne comporte aucune mesure concernant le personnel d'asbl. Pour leurs dirigeants, rien ne change puisqu'ils n'étaient pas soumis à une réglementation particulière.

05.55 Danny Pieters (VU&ID): Au point 18, on ne dit mot des dirigeants d'entreprises. Je parle des travailleurs ordinaires d'asbl.

05.56 Didier Reynders, ministre: Aucune réglementation particulière ne s'applique aux dirigeants d'entreprises.

05.57 Danny Pieters (VU&ID): Je parle des travailleurs. Le point 18 s'applique-t-il ou non aux travailleurs d'asbl?

05.58 Didier Reynders, ministre: Non.

05.59 Danny Pieters (VU&ID): Pourquoi le projet ne s'applique-t-il pas aux pensions

kunnen gecreëerd worden. Die zijn niet uitgesloten van die wetgeving van aanvullende pensioensregelingen. Waarom sluit men die dan fiscaal uit? Dit snap ik niet. Wat is de sociale motivatie dat hier een wetgeving op aanvullende pensioenen wordt gemaakt die kan voor VZW's en hier fiscaal een ander regime krijgt?

05.60 Minister **Frank Vandenbroucke**: Wat u aanhaalt is een gekend en bestaand probleem op het vlak van de fiscaliteit. Het wetsontwerp verandert daar niets aan. Dat moet misschien later eens uitgeklaard worden. Dit is een probleem voor de interpretatie van de fiscale wetgeving. We veranderen niets aan de bestaand situatie op dat vlak.

05.61 **Danny Pieters** (VU&ID): We zijn toch akkoord dat we op dit ogenblik een regeling aan het uitwerken zijn voor een ordentelijke regeling voor de aanvullende pensioenregelingen, met inbegrip van aanvullende pensioenregelingen. Die kunnen in die sectoren ook genomen worden. Waarom kan men dan geen fiscale regelingen uitwerken op gelijkaardige wijze als voor de anderen. U zegt dat dit al een bestaand probleem is. Laten we het juridisch vertalen; wat gaat een werknemer verhinderen, als dit gunstiger is, om naar het arbitragehof te stappen en te zeggen dat hier een schending van het gelijkheidsbeginsel is, want zonder objectief gegronde reden is er een andere fiscale behandeling van de aanvullende pensioensregeling dan die van personen die juist hetzelfde doen in een bedrijf dat voor winstoogmerk is, bijvoorbeeld een hospitaal.

05.62 **Greta D'hondt** (CD&V): Ik heb uiteraard het verslag gelezen, maar ik zou graag hier in de plenaire vergadering de bevestiging of de ontkenning nog eens horen. Opdat er geen voordeel van alle aard zou zijn in hoofde van de werknemer, moet er dus een gedifferentieerd beheer gebeuren door de verzekeringsondernemingen, wanneer de premies gestort worden door een werkgever in het kader van deze bepalingen. Als dat gedifferentieerd beheer niet gebeurt, dan worden de premies die betaald worden door de werkgever niet beschouwd in hoofde van de werknemer. Dus de werknemer wordt gesanctioneerd.

Ik zou heel graag van u daar een heel concreet antwoord op krijgen. Is dit inderdaad zo? Verdedigt u vanuit de regering, dat de werknemer gesanctioneerd wordt voor het niet stellen van een handeling, waar hij als werknemer geen enkele vat op heeft, namelijk gedifferentieerd beheer door de verzekeringsondernemingen?

05.63 Minister **Frank Vandenbroucke**: Ik kan bevestigend antwoorden op uw vraag. Gedifferentieerd beheer is noodzakelijk.

05.64 **Greta D'hondt** (CD&V): Natuurlijk.

05.65 Minister **Frank Vandenbroucke**: Maar eigenlijk ben ik het niet eens met uw appreciatie. Er zijn nog wel situaties waarin een werkgever beslist om een bepaalde kwalificatie te geven, om een bepaalde vergoeding te geven, om een bepaalde handeling te stellen met voor- of nadelige gevolgen voor de werknemer. Dat is niet zo

complémentaires du secteur des asbl? Pourquoi ces travailleurs sont-ils exclus d'un avantage fiscal? Peut-être le ministre Vandenbroucke pourrait-il répondre à cette question.

05.60 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Le problème est connu. Il s'agit en fait d'un problème d'interprétation au niveau de la fiscalité qui devrait être résolu le plus rapidement possible. Ce projet de loi ne change toutefois rien à la situation existante.

05.61 **Danny Pieters** (VU&ID): Je pensais que le gouvernement avait tenté d'élaborer une réglementation convenable pour les pensions complémentaires. Pourquoi les travailleurs du secteur des asbl sont-ils exclus de cette réglementation? Il s'agit d'une atteinte au principe d'égalité qui peut aisément être dénoncée auprès de la Cour d'arbitrage.

05.62 **Greta D'hondt** (CD&V): Je voudrais obtenir ici et ce jour une réponse claire à la question de savoir, lorsque des primes sont versées par l'employeur, s'il ne faudrait pas prévoir une gestion différenciée par la compagnie d'assurances, afin que ces primes ne soient pas considérées pour le travailleur comme un avantage de toute nature et si en fait le gouvernement ne lèse pas fiscalement le travailleur en cas d'absence de gestion différenciée.

05.65 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Oui, il faut une gestion différenciée. Mais il existe encore des situations où certains traitements favorisent ou

eigenaardig. Als de werknemer er niet tevreden mee is, moet hij zeggen dat hij er niet tevreden mee is. Het gaat over iets wat de werkgever aan de werkgever aanbiedt in diens voordeel. Als een werknemer niet tevreden met het aanbod omdat het aanbod fiscaal misschien niet zo gunstig is en fiscaal gunstiger zou kunnen worden gemaakt door gedifferentieerd beheer van de werkgever, dan moet dat tussen die werkgever en werknemer uitgepraat worden.

05.66 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de minister, kan u mij dan eens concreet zeggen hoe de individuele werknemer kan vaststellen of de verzekeringsmaatschappij waarop zijn werkgever een beroep doet, aan gedifferentieerd beheer doet? Indien de werkgever dat kan achterhalen, over welke instrumenten beschikt hij dan om protest aan te tekenen indien er geen gedifferentieerd beheer is. Dan moet hij daarmee leven. Mijn eerste vraag is de belangrijkste.

05.67 Minister Frank Vandenbroucke: Ik ga ervan uit dat de werknemer door de werkgever correct moet worden geïnformeerd. Dat is ook van toepassing op het fiscale statuut van het plan dat wordt aangeboden.

05.68 Greta D'hondt (CD&V): Natuurlijk. Stel dat wij een contract tekenen. U bent werkgever. U geeft mij een groepsverzekering, een pensioenfonds. Wij hebben een overeenkomst waarin zelfs staat dat de verzekeringsmaatschappij aan gedifferentieerd beheer zal doen. Ik als werknemer en u als werkgever zijn er dan gerust in dat het gedifferentieerd beheer in overeenstemming met de bepaling van de wet zal gebeuren en dat het niet zal worden beschouwd als een voordeel van alle aard voor de werknemer. Stel nu dat die verzekeringsmaatschappij dat echter niet doet conform de bepalingen van de wet.

05.69 Minister Frank Vandenbroucke: Dan heeft die verzekeringsmaatschappij toch wel een foutieve verklaring afgelegd aan die werkgever.

05.70 Greta D'hondt (CD&V): Natuurlijk, maar ik als werknemer draai ervoor op.

05.71 Minister Didier Reynders: Mijnheer de voorzitter, collega's, er zijn nu veel problemen op fiscaal vlak met het cafetariaplan. Met de nieuwe wetgeving zullen wij meer klaarheid kunnen brengen. Het is een verbintenis voor de verzekeringsonderneming om naar een gedifferentieerd beheer te gaan. Het is een beheer van verschillende risico's. Ik weet dat er nu misschien problemen rijzen tussen de verzekeringsondernemingen en de fiscale administratie inzake de interpretatie van het cafetariaplan, maar wij moeten ervoor gaan. Het is bijna een verbintenis voor de verzekeringsonderneming naar een gedifferentieerd beheer. Er zijn immers verschillende risico's. U moet dus over gedifferentieerd beheer beschikken. De vraag is voor mij veeleer theoretisch dan reëel. Het is een controle vanuit de fiscale administratie op de verzekeringsondernemingen om zeker te zijn dat het differentieel beheer de realiteit is.

défavorisent le travailleur. Il s'agit d'une offre de l'employeur à l'égard du travailleur. Si ce dernier n'est pas d'accord, il faut s'expliquer.

05.66 Greta D'hondt (CD&V): Comment un travailleur individuel peut-il constater si l'entreprise d'assurances pratique la gestion différenciée? Et, à supposer qu'il apprenne que tel n'est pas le cas, de quel instrument dispose-t-il pour dénoncer cette situation?

05.67 Frank Vandenbroucke, ministre: Je considère que le travailleur est correctement informé, également en ce qui concerne son statut fiscal.

05.68 Greta D'hondt (CD&V): Supposons que le contrat mentionne effectivement correctement cette information, mais que l'entreprise d'assurances n'en respecte pas les termes.

05.69 Frank Vandenbroucke, ministre: Dans ce cas, cette entreprise d'assurances commet une faute.

05.70 Greta D'hondt (CD&V): C'est exact, mais le travailleur est floué.

05.71 Didier Reynders, ministre: Bien que l'interprétation du "plan Cafétéria" pose des problèmes, j'estime que nous devrions en tout état de cause évoluer vers une gestion différenciée des entreprises d'assurances. Votre question me paraît purement théorique: la gestion différenciée fait déjà partie de la pratique des assureurs et, du reste, elle est inhérente au "plan Cafétéria".

Het was de bedoeling een schriftelijk antwoord in het verslag op te nemen om te zeggen dat het gedifferentieerd beheer inherent is aan de aanvaarding van het zogenaamde cafetariaplan. Op fiscaal vlak moet er gedifferentieerd worden, maar ook op het vlak van het beheer van de verzekeringsonderneming. Het is de normale weg voor verschillende risico's en verschillende risico's in een onderneming vragen om een gedifferentieerd beheer.

05.72 Greta D'hondt (CD&V): Ik zal een laatste poging doen om mijn gedachten te verduidelijken. Mijnheer de minister, mijn opmerking gaat niet over het gedifferentieerd beheer. Ik heb daar geen opmerkingen over gemaakt. Ik maak wel opmerkingen over het feit dat als – en ik heb er geen kritiek op – het door u gevraagde gedifferentieerd beheer niet gebeurt door de verzekeringsonderneming, het de werknemer is die er geen vat noch zicht op heeft, en finaal de fiscale sanctie krijgt. Dat is wat ik wou zeggen. Ik betwist dus niet het gedifferentieerd beheer, maar wel wie er uiteindelijk de fiscale sanctie krijgt wanneer een verzekeringsonderneming – ik hoop dat er geen zullen zijn – de opgelegde verplichting inzake het gedifferentieerd beheer van de gelden niet nakomt. Dat vind ik sociaal gezien niet correct. Ik zeg er u in alle duidelijkheid bij dat, als het had voorgelegen in de commissie voor de Sociale Zaken, het nooit goedgekeurd zou zijn. U had het zelfs nooit voorgesteld dat de werknemer die de sanctie krijgt, daar ben ik van overtuigd.

05.72 Greta D'hondt (CD&V): En l'espèce, je ne cherche certainement pas à remettre en cause la gestion différenciée mais à souligner que le travailleur sera pénalisé si la compagnie d'assurance faillit à ses obligations en la matière: le travailleur sera sanctionné fiscalement. Ce n'est pas acceptable d'un point de vue social. Si cette disposition avait été examinée en commission des Affaires sociales, elle n'aurait jamais été approuvée. Le ministre Vandenbroucke s'y serait farouchement opposé.

De **voorzitter**: Is de Kamer voldoende ingelicht door dit debat? Het is een goed debat, maar op een zeker ogenblik moet het natuurlijk stoppen. Ik beschouw het amendement en het artikel als goedgekeurd. Wenst minister Reynders op dit punt nog te spreken?

05.73 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, met alle respect, maar ik denk dat wij daarstraks waren geëindigd met een vraag. De minister heeft dan geraadpleegd, terwijl mevrouw D'hondt heeft gesproken over een ander onderwerp om geen gaten te laten. Misschien is er intussen over het vraagstuk van de onderneming een antwoord binnengekomen. Werknemers van VZW's vallen wel onder de wet op de aanvullende pensioenen, maar krijgen een andere fiscale behandeling...

05.73 Danny Pieters (VU&ID): Nous avons terminé tout à l'heure avec une question sur les entreprises. Le gouvernement a-t-il à présent une réponse à nous donner? Quels sont les motifs de la discrimination fiscale entre les travailleurs d'une asbl d'une part et d'une sprl ou d'une sa d'autre part?

05.74 Minister Didier Reynders: Dezelfde behandeling als vandaag.

05.74 Didier Reynders, ministre: Le traitement fiscal est identique. Je ne vois vraiment aucun problème à ce niveau.

05.75 Danny Pieters (VU&ID): ...een andere fiscale behandeling dan de collega's die dezelfde regeling hebben, maar in een ander bedrijf werken dat winstgevend is. Dat is een fiscale discriminatie, waarvoor u geen grond kunt geven, tussen mensen die zich in identiek dezelfde omstandigheid bevinden; de enen werken voor een VZW, de anderen voor een BVBA of een NV.

05.75 Danny Pieters (VU&ID): Si la loi ne s'applique pas aux travailleurs des asbl, il y a tout de même une inégalité fiscale? Ou alors les asbl ne sont peut-être pas du tout concernées par cette législation? Dans ce cas, je puis comprendre votre point de vue.

05.76 Minister Didier Reynders: Mijnheer de voorzitter, in de wet

05.76 Didier Reynders, ministre:

stond niets over de werknemers van een VZW, met betrekking tot de tweede pijler. Nu is er nog niets, en dus kunnen wij voortgaan met hetzelfde stelsel als vandaag: een tweede pijler, georganiseerd door de VZW's, en dezelfde fiscale behandeling als vandaag. Ik zie geen enkel probleem. Misschien zal ik proberen voort te gaan met een nieuw regime, maar tot nu toe verandert er niets in vergelijking met de toestand zonder specifieke maatregelen voor de VZW's.

Sur le plan social, le nouveau régime s'applique également aux travailleurs d'une asbl, mais sur le plan fiscal il n'y a aucun changement par rapport à la situation actuelle des asbl.

05.77 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, voor de duidelijkheid moet ik dat antwoord nu duiden. Ofwel blijft alles bij het oude en is de wet op de aanvullende pensioenen, die nu voorligt, niet van toepassing op werknemers van de VZW's. Ofwel is de wet wel van toepassing op die werknemers, behalve het fiscale onderdeel. Als het de tweede mogelijkheid is, verwacht ik dat men mij een rechtsgrond geeft voor de discriminatie waardoor zij uit de boot vallen. Zij bevinden zich in dezelfde omstandigheden, krijgen een gelijkaardige pensioenregeling en een gelijkaardige sociale wetgeving, maar worden anders behandeld op fiscaal gebied. Volgens de eerste optie vallen zij misschien buiten deze wetgeving, en dan zou ik de uiteenzetting van de minister kunnen verstaan.

05.78 Minister Didier Reynders: Ik denk dat dat een theoretische vraag is. Op sociaal vlak is dat mogelijk, maar het nieuwe stelsel geldt voor de werknemers van de VZW's; dat is zonder enige twijfel. Wat de fiscale behandeling betreft, blijven wij bij het huidige stelsel. In feite is er geen wijziging. Ik denk dat er geen discriminatie is, maar het is mogelijk een specifiek geval te onderzoeken. Er is geen verschil tussen werknemers van een vennootschap of een bedrijf en werknemers van een VZW. Wat de VZW's betreft, moet u de huidige toestand bekijken. Volgens mij is er geen probleem.

05.79 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, was het niet eerlijker en correcter geweest ten overstaan van elkaar om een van de volgende zaken te zeggen? Ofwel wilde men de aangehaalde categorieën daaraan niet onderhevig maken. Dan kunnen we discussiëren over de redenen waarom men dit niet wilde. Ofwel is men ze vergeten. Vergeten is menselijk. We kunnen dat dan nu repareren. Ofwel is het een vergetelheid. Laten wij het dan repareren. Ofwel is het bewust gedaan. Dan was het toch wel eens goed om hier in deze discussie te horen waarom men bewust de opgenoemde categorieën niet wilt onderwerpen aan de voordelen van deze wet. Ofwel is men het vergeten. In dat geval vergoelijk ik dat graag als men dat nu repareert. Ofwel is het bewust gedaan.

05.79 Greta D'hondt (CD&V): Il y a tout de même un point qui ne me paraît pas clair. Je distingue deux possibilités: ou le gouvernement a délibérément soustrait ces deux catégories à la législation, ou il les a simplement oubliées. Dans le deuxième cas, nous pouvons encore apporter une correction. S'il s'agit en revanche d'une exclusion délibérée, j'aimerais obtenir davantage d'explications.

05.80 Minister Didier Reynders: Mijnheer de voorzitter, dit is geen vraag meer, dit is een standpunt.

De **voorzitter:** Het is een bemerking.

05.81 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik respecteer uw beslissing. Er waren echter nog twee andere vragen over dezelfde bepaling. Voor u verdergaat met artikel 77 wens ik toch nog een antwoord daarop.

De eerste vraag was – en dat geldt voor de beide ministers – de volgende. In 18 staat er nu “of een bijzondere categorie”. Ik meende

05.81 Danny Pieters (VU&ID): J'avais posé deux autres questions concrètes au ministre et j'aimerais qu'il y réponde aussi. La première avait trait aux «catégories spéciales» du point 18, sans spécification: pouvons-

te verstaan dat in het sociale luik meer vereisten werd gesteld over welke groepen men er mag uitplukken. Die komen hierin niet voor. Dat betekent dus dat er een tegenspraak is of tenminste een niet-synchronisatie van het fiscale luik, waarin meer kan dan in het sociale luik. Het lijkt mij toch minder wenselijk dat verschil te hebben.

05.82 Minister **Frank Vandenbroucke**: Als ik het goed heb begrepen, is het inderdaad zo dat de benadering in het sociale luik wat stringenter is. Ik vind dat men echter moet weten wat men wil. U hebt dat niet gezegd, maar mevrouw D'hondt heeft dat wel gedaan. In de fiscaliteit regelen we inderdaad het sociale beleid niet tot in de details. Daar is inderdaad een verschil. Het sociale luik is meer bijzonder.

05.83 **Danny Pieters** (VU&ID): Mijnheer de minister, dat begrijp ik. Daarnaast weet u echter toch zeer goed dat als men het fiscaal geen back-up geeft, als men niet ervoor zorgt dat de fiscale gunstbehandeling wordt gereserveerd aan datgene wat men sociaal wil bereiken, men dan het sociaal beperkender beleid zwaar ondergraaft. Dat kunt u toch moeilijk ontkennen. Ik kan begrijpen dat er op anderhalf jaar misschien een verandering van gedachten is geweest. Het is echter raar hieraan geen voorwaarden te koppelen. Ik neem een bepaalde categorie zoals bijvoorbeeld de bijzondere categorie van werknemers van 45 tot 46 jaar. Het gevaar is dat u algemene categorieën formuleert terwijl u er één hebt die u wilt hebben. Dat kan in het sociale luik niet.

nous déterminer, en fonction de notre interprétation personnelle, de quelles catégories il s'agit? Mon autre question concernait la disparité entre le volet fiscal et le volet social.

05.82 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Dans le volet social, l'approche est plus contraignante et, naturellement, l'aspect fiscal n'y est pas réglé en détail.

05.83 **Danny Pieters** (VU&ID): Non, mais si aucun suivi fiscal n'est prévu, le volet social sera réduit à néant. Et le fait que l'on ne donne qu'un seul exemple de ces «catégories spéciales» est acceptable ici, mais ne l'est aucunement dans le volet social.

J'ai une troisième question à vous poser. Si cotisations et primes ne peuvent être déduites des résultats d'exploitation et sont considérées comme des «avantages de toute nature», on s'attendrait à ce que le régime de faveur soit prévu du côté des allocations. Or rien n'indique qu'il en soit ainsi.

De **voorzitter**: Dit is een heel interessant debat en dat apprecieer ik.

05.84 **Danny Pieters** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik had een derde vraag die 19 betreft. Ik had daarin een redenering a contrario opgebouwd. Daarbij werd gesteld dat als bijdragen en premies niet van de bedrijfsresultaten mogen worden afgetrokken, de logica zou gebieden dat wat daaraan beantwoordt aan uitkeringszijde het gunstregime zou genieten.

Alleen zijn daarvoor geen bijzondere bepalingen opgenomen. De vraag is dus wat er gebeurt met regelingen a contrario waarvan de bijdragen en premies niet van de bedrijfsresultaten mogen worden afgetrokken en die dus wel als voordelen van alle aard worden belast ten aanzien van de werknemer. Wat gebeurt er later met het pensioen? Ik begrijp daaruit dat, vermits er geen uitsluiting is, die dus twee keer aan belasting worden onderworpen. Dat was zeker niet de bedoeling of de logica van uw systeem.

05.85 Minister **Frank Vandenbroucke**: Ik begrijp het punt niet. Over welke categorie hebt u het?

05.86 **Danny Pieters** (VU&ID): Over degene die a contrario zijn van

19, namelijk de voordelen die voor bedrijfsleiders die in artikel 30, 2 bedoelde bezoldigingen verkrijgen, voortvloeiende uit ... van de bedrijfsresultaten mogen worden afgetrokken. Als men dan kijkt, ziet men dat er ook bedrijfsleiders zijn waarvoor de bijdragen niet mogen worden afgetrokken en die dus gelden als voordelen van alle aard.

De logica zou zijn dat voor die, wat de belastbaarheid van de uiteindelijke uitkering betreft, het fiscaal gunstregime zou gelden. Dat is toch een equivalentie. Ofwel belast je de bijdragen en creëer je een gunstregime aan de uitkeringszijde, ofwel heb je een gunstregime wat de bijdragen betreft en belast je aan de uitkeringszijde. Ik vind nergens dat gunstregime aan de uitkeringszijde.

05.87 Minister **Frank Vandenbroucke**: De minister gaat zich informeren.

05.88 **Greta D'hondt** (CD&V): Ik moet dat nu eens goed bekijken. Ik vind het erg, dat soort van discussies hier. U moet dat eens bekijken. Ik heb dat ook gezegd in mijn uiteenzetting in de algemene bespreking. Anderhalf jaar geleden hebben wij het sociale luik besproken en goedgekeurd. Nu komen we met het fiscale luik. Je moet bijna een olifantengeheugen hebben om nog te weten wat er dus anderhalf jaar geleden in de commissie voor de Sociale Zaken is gezegd. Als je dan uw fiscaliteitsbeeld vergelijkt met het sociale, dan zie je dat bepaalde zaken niet kloppen. Dat is niet om moeilijk te doen, want ik ben een heel groot voorstander van de aanvullende pensioenen. Als men bepaalde zaken opnieuw, zoals in het begin gevraagd, naar de commissie voor de Sociale Zaken had verwezen, dan hadden we dit debat hier niet moeten hebben, dat nog niet gedaan is. On verra.

05.88 **Greta D'hondt** (CD&V): Nous avons examiné les aspects sociaux de cette loi pendant près de deux ans. On y a ajouté les éléments fiscaux et nous observons certaines anomalies. Nous aurions dû pouvoir examiner ces éléments au sein de la commission des Affaires sociales.

05.89 Minister **Didier Reynders**: Ik kom nog even terug op de vraag van mijnheer Pieters. Ik probeer het voorbeeld te begrijpen. Het is niet zo gemakkelijk. Ik denk dat wij vanuit de tweede pijler naar de derde pijler gaan met uw voorbeeld. Het is een voordeel in natura, dat is waar. Voor de fiscale behandeling gaan wij verder met dezelfde behandeling, maar voor de derde pijler. Het is niet meer een behandeling van de tweede pijler van pensioen, denk ik. Ik probeer om uw voorbeeld te begrijpen, maar ik denk dat wij met uw voorbeeld uit het stelsel van de tweede pijler nu in onze wetgeving naar de derde pijler gaan, dus naar de fiscale behandeling van de derde pijler, zoals geen andere specifieke maatregel, denk ik.

05.89 **Didier Reynders**, ministre: A la troisième question de M. Pieters, je répondrai que, dans ce cas, nous passons du deuxième au troisième pilier pour ce qui est du traitement fiscal.

05.90 **Danny Pieters** (VU&ID): Op deze vraag is antwoord gegeven. Dank u.

05.90 **Danny Pieters** (VU&ID): Voilà une réponse digne de ce nom!

De **voorzitter**: Ik weerhoud artikel 76 en de twee amendementen.
 Artikel 77, geen amendement, aangenomen.
 Artikel 78, geen amendement, aangenomen.
 Zrtikel 79, geen amendement, aangenomen.
 Bij artikel 80 heeft mevrouw D'hondt een bemerking.

05.91 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, met artikel 80 heb ik toch een probleem. In artikel 53, ten 22^e, wordt het bedrag van de individuele toezeggingen geplafonneerd op 1.525 euro. Ik heb

05.91 **Greta D'hondt** (CD&V): J'ai un problème en ce qui concerne l'article 80. L'article 53, 22, précise

daarop ook in de commissie de aandacht al gevestigd. Ik wil dat ook in de plenaire vergadering nog eens doen. Niet omdat ik pleitbezorger ben – integendeel zelfs – voor zaken waar men op een heel korte periode zeer veel geld stort om een pensioenverzekering te bieden die eigenlijk geen pensioenverzekering is. Wij zitten hier met een nieuwe wetgeving en dus met een overgangperiode. Ik vind het eigenlijk een beetje spijtig dat men niet is ingegaan op onze suggestie te voorzien in de mogelijkheid om in welbepaalde gevallen dat plafond te mogen overstijgen. Ik herhaal het voorbeeld dat ik ook in de commissie gegeven heb.

Wij zitten nog altijd in een landschap waar niet alle sectoren, laat staan alle ondernemingen aan pensioenopbouw doen in de tweede pijler conform de wetgeving. Ik vind het spijtig dat men ons voorstel niet aanvaard heeft om in die gevallen waar een onderneming die aanvullende pensioenverzekeringen opbouwt een werknemer op iets latere leeftijd, 40-45 jaar, in dienst neemt – een werknemer die uit een onderneming of een sector komt waar er geen stelsel van aanvullende pensioenen bestond – ook aan die werknemer die men nu overneemt retroactief een bepaald kapitaal te geven zodat hij wanneer hij de pensioenleeftijd bereikt in de overnemende onderneming dezelfde rechten op aanvullend pensioen heeft, of vergelijkbare rechten als zijn collega's. Mijn voorstel ging alleen over die categorieën. Laat een onderneming die een werknemer op 40-45 jarige leeftijd overneemt uit een onderneming of een sector waar tot nu toe geen aanvullend pensioenstelsel bestond, de kans minstens meer te betalen dan het geplafonneerde bedrag van 1.525 euro – dat ik voor de rest niet in discussie breng. In die gevallen moet het toch mogelijk zijn iets meer te betalen zodat die persoon minstens gedeeltelijk zijn pensioenrechten uit de voorbije jaren kan aanvullen en met pensioen kan gaan met dezelfde rechten als de andere werknemers van de onderneming waar hij terechtkomt.

Ten eerste, als wij die regeling beperken tot die soort gevallen, denk ik, heren ministers, dat dit geen misbruik is van de fiscale voordelen die daar gegeven worden.

Ten tweede, de overgang van onderneming naar onderneming wordt dan niet belemmerd of gesanctioneerd, integendeel. Eigenlijk zou het een promotie kunnen betekenen voor de mobiliteit van werknemers in de verschillende ondernemingen en sectoren. Daarvoor pleit ik dus nog maar eens, al is het misschien pro domo.

05.92 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, dat debat hebben we inderdaad in de commissie gehouden. Het is een beoordelingskwestie. Wij denken dat deze individuele formules toch moeten worden beperkt.

Mevrouw D'hondt, u stelt niet voor om ze extreem te liberaliseren. U wil ze toch een beetje meer liberaliseren. Ik denk niet dat het verstandig is om deze liberalisering vandaag door te voeren. Dat is echter een beoordelingskwestie. We hebben in de commissie al over deze kwestie gediscussieerd. Ik stel dus voor dat we er niet op terugkomen. Ik ga het hele debat niet hernemen. Maar we hebben inderdaad over deze kwestie gepraat.

que le montant des engagements individuels est plafonné à 1.525 euros. Nous avons suggéré de pouvoir dépasser ce plafond dans certains cas, à savoir plus précisément lorsqu'un travailleur plus âgé d'une entreprise ne connaissant pas de système de pension complémentaire passe à une entreprise avec un tel système. Ainsi, le travailleur en question bénéficie des mêmes droits à la pension que ses collègues.

05.92 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Il s'agit là d'une question d'appréciation. Nous en avons déjà discuté en commission. Il ne faut pas trop libéraliser en la matière.

De **voorzitter**: - Artikel 80 is aangenomen.

We waren gebleven bij artikel 81.

05.93 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, in artikel 81 ter vervanging van artikel 59 §1, 2°, wordt bepaald dat de premies definitief moeten worden gestort aan een in België gevestigde verzekeringsonderneming of verzorgingsinstelling. Ik wil het enkel aanhalen. Ik wil er niet dieper op ingaan.

De heer Pieters heeft in de commissie reeds gesproken over dit punt. Ik verwijs naar zijn uiteenzetting. Voor de toekomst is het punt immers niet onbelangrijk. In deze plenaire vergadering zou ik er toch op willen wijzen dat artikel 109 – het vroegere artikel 80 – bepaalt dat de wetgeving op de aanvullende pensioenen niet van toepassing is op de in België gedetacheerde werknemers. Deze werknemers blijven onder de aanvullende pensioenregeling van het land van herkomst ressorteren.

Dit schept toch wel een probleem. Ik vind ook dat deze zaak moet worden aangekaart. Deze werknemers kunnen immers als niet-inwoners wel in België worden belast bij de personenbelasting. De premies, die hun werkgever stort volgens de bepalingen die in het ontwerp staan, zijn daarentegen niet aftrekbaar. Dat vind ik geen juiste behandeling van deze werknemers en van de premies, die voor hen worden gestort. Ik zou toch graag de aandacht van de minister nog eens willen vestigen op dat probleem. Mijn vraag blijft waarom die premies dan eigenlijk in België moeten worden gestort. Ik heb het ook in de commissie gezegd. Ik vraag het hier nog eens. Dreigt dit niet een probleem te vormen op het vlak van conformiteit met het communautair recht?

05.94 Minister Didier Reynders: Mijnheer de voorzitter, mevrouw D'hondt, uw vraag wordt in het algemeen geregeld door verschillende verdragen inzake de dubbele belasting. Tijdens de onderhandelingen met onze buurlanden kunnen we aan deze problematiek meer aandacht besteden. Ik herhaal dat deze problematiek voor een groot aantal gevallen geregeld is.

Ik kom terug op de VZW's waarover heel wat vragen werden gesteld. In de praktijk is er geen probleem. We kunnen doorgaan met de huidige regeling. Indien nodig zal een nieuw ontwerp inzake de VZW's moeten worden uitgewerkt. Op dit ogenblik is het, mijns inziens, beter niet aan de VZW-wetgeving te tornen. Voor de werknemers van VZW's bestaat op dit ogenblik een fiscale regeling. Ik ben bereid het onderzoek inzake de gevolgen voor de werknemers van VZW's verder te zetten. Ik herhaal dat indien nodig een nieuwe ontwerp over de VZW's zal moeten worden ontwikkeld. Dit moet gebeuren voor eind 2005. Als het mogelijk is, hoop ik dit te kunnen doen in 2004. Het lijkt me beter op dit ogenblik niet te improviseren en verder te gaan met het huidig ontwerp en aan de fiscale diensten een complementair onderzoek te vragen over de noodzaak van een nieuwe tekst voor de VZW's. Ik herhaal echter dat de werknemers van VZW's op dezelfde manier worden behandeld als de andere werknemers. Ik geef toe dat het op dit ogenblik veeleer een administratieve praktijk dan een wet is. Ik zal mijn diensten een nieuw onderzoek vragen. Mocht het nodig zijn zullen een nieuw ontwerp voor de VZW's opstellen. In de praktijk zijn er echter geen problemen.

05.93 Greta D'hondt (CD&V): L'article 81 dispose que les primes doivent être versées à une entreprise d'assurances ou à une institution de prévoyance établie en Belgique. La loi relative aux pensions complémentaires ne s'applique toutefois pas aux travailleurs détachés en Belgique. Ceux-ci continuent de dépendre de la réglementation en matière de pensions complémentaires de leur pays d'origine.

Pourquoi les primes doivent-elles être versées en Belgique? A cet égard, ne se pose-t-il pas un problème de conformité avec le droit communautaire?

05.94 Didier Reynders, ministre: Cette matière est généralement réglée par le biais des différentes conventions tendant à éviter les doubles impositions. Nous réglons cette question avec les pays concernés.

Aucun problème ne se pose dans la pratique pour les travailleurs des asbl. Un régime fiscal existe mais il serait peut-être utile d'envisager l'utilité d'un nouveau projet de loi.

05.95 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor deze aanvulling. Mijnheer de minister, het gaat echter niet alleen over VZW's. Als u bijkomend onderzoek vraagt, gebeurt dit best voor alle gevallen van ondernemingen in de sociale wetgeving maar niet in de fiscale regelgeving. Dit betekent eveneens zelfstandigen die mensen tewerkstellen.

05.96 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, het zijn verschillende problemen. De reactie van de heer Pieters onderstreept, mijns inziens, dat men best aan de fiscale administratie vraagt deze problematiek te onderzoeken. Op dit ogenblik is er geen probleem. We hebben hierover gediscussieerd en nagedacht. Er is een praktijk. Men kan zeggen dat het goed zou zijn dat het Parlement de wettelijke basis van die praktijk opheldert. De praktijk loopt zoals hij loopt. De minister van Financiën zegt dat we tijd hebben. Mocht er een probleem zijn, dan zal dat slechts in 2005 duidelijk worden. Dat is natuurlijk niet het belangrijkste argument.

Mijnheer Pieters, het is, mijns inziens, goed om op basis van uw valabele opmerking aan de fiscale administratie te vragen dit probleem in de breedte te analyseren. Ik heb er geen probleem mee dat u stelt dat nog andere sectoren of activiteiten moeten worden bestudeerd en onderzocht om uit te maken of zij moeten worden ingesloten in dit verhaal. Eerlijk gezegd dacht ik dat de VZW's het essentiële probleem waren. Ik sluit niet uit dat men nog op andere problemen kan stuiten.

Mijnheer de voorzitter, ik stel voor dat de regering de fiscale administratie vraagt om hieraan een onderzoek te wijden. Ik stel eveneens voor dat de huidige leden van de twee commissies daarover een verslag zouden ontvangen zodat zij zich kunnen voorbereiden op de volgende legislatuur en kunnen uitmaken of men moet legifereren of niet en zo ja, in welke richting.

Mijnheer Pieters, ik heb uw suggestie goed begrepen. Ik wens echter in geen geval dat in de sector van de hospitalen problemen zouden ontstaan waardoor deze mensen zich benadeeld voelen. Dat wens ik in geen geval. Laat ons aan de administratie vragen ons te verduidelijken wat het probleem is van de legistieke basis. Ik herhaal dat er in de feitelijke praktijk geen problemen zijn.

Daarom heb ik in mijn allereerste interventie gezegd – misschien een beetje te openhartig, maar dat moet in het Parlement – dat die fiscale behandeling in de VZW's een bestaand probleem is. Er is een praktijk waarvan men zich kan afvragen wat de legale basis ervan is. Wij veranderen daar niets aan, maar u hebt gelijk dat het bestaande probleem misschien eens moet worden onderzocht.

05.97 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb twee korte reacties.

Ik heb daarjuist vrij expliciet gevraagd of u het bent vergeten of het niet hebt gewild. De praktijk is de praktijk, mijnheer de minister, maar ik wijs op de onrust bij die categorieën. Ik spreek niet alleen over de VZW's, maar het signaal kwam heel duidelijk vandaar en ook vanuit de ziekenhuizen, die de praktijk wel kennen maar verontrust waren zich niet terug te vinden in de wettelijke bepalingen. Zij vragen zich

05.95 Danny Pieters (VU&ID): Il ne s'agit pas seulement des asbl mais également de nombreuses autres entreprises connaissant des statuts sociaux et fiscaux divergents.

05.96 Frank Vandenbroucke, ministre: Il ne se pose aucun problème dans la pratique et nous disposons en outre d'un peu de temps pour régler la question. Nous pourrions donc demander à l'administration fiscale d'examiner si une loi est nécessaire en l'espèce et, dans l'affirmative, quelle devrait être sa portée.

05.97 Greta D'hondt (CD&V): Il ne s'agit pas seulement des asbl mais aussi des hôpitaux qui connaissent cette pratique mais qui ne se retrouvent pas dans les dispositions de la loi. En font-ils ou non partie? J'espère que cela n'est pas possible pour les détachés mais que ceux-ci feront

af of ze er wel bijhoren. Is men hen vergeten of wil men het niet meer? Dat is één zaak en ik blij dat u het wil onderzoeken.

l'objet de futurs 'traités de double imposition'.

Ten tweede, het gaat niet alleen over de VZW's. Er zijn ook nog andere categorieën.

Ik zou een tweede opmerking willen maken aan de minister van Financiën. U zegt "wij zouden kunnen". Mijnheer de minister, ik zou heel graag hebben dat we kunnen akteren met betrekking tot het probleem van de gedetacheerden dat dit niet "zou kunnen", maar dat het het voorwerp zal uitmaken van toekomstige dubbelbelastingverdragen die zullen worden besproken. Is het hier niet, dan zullen we daarmee een oplossing moeten kunnen geven, want het probleem is reëel.

05.98 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik apprecieer dat de minister het antwoord geeft. Ik betreur alleen dat wij dat niet nu kunnen regelen. Het spreekt voor zichzelf dat het altijd een slecht gevoel geeft als men een wetgeving maakt waarvan iedereen al is overtuigd dat het misschien toch een beetje beter zou kunnen. Ik apprecieer ten zeerste de openhartigheid van de antwoorden.

05.98 Danny Pieters (VU&ID): J'apprécie l'honnêteté des réponses des ministres.

05.99 Minister Didier Reynders: Het was een opmerking van mevrouw D'hondt. Wij kunnen dat doen in de volgende onderhandeling van de verschillende verdragen, maar we moeten altijd een akkoord hebben van de andere partijen. Dat is altijd zo. Het is een onderhandeling tussen verschillende landen, maar ik ben bereid om dat te bevestigen.

05.99 Didier Reynders, ministre: Nous tâcherons de discuter du problème soulevé par Mme D'hondt au moment des négociations sur les prochains traités, à condition bien entendu que les autres parties marquent leur accord.

Ten tweede, wat het onderzoek door de fiscale administraties betreft, is er geen enkel probleem voor een onderzoek naar de noodzakelijkheid van een wettelijke basis voor de VZW's. Er is een praktijk. Het is dus geen probleem om dat te doen. Voor dezelfde behandeling met dezelfde praktijk van een andere categorie is er ook geen probleem. Het is mogelijk om dat te doen voor andere categorieën als we in dezelfde praktijk blijven, maar een mogelijke uitbreiding is een andere zaak en een ander onderzoek. Ik ben bereid om dat te doen. Ik zal aan de fiscale administraties vragen om een onderzoek te doen naar de huidige praktijk in verband met de VZW's en de mogelijkheid om naar een wettelijke basis te gaan voor de VZW's. Als het nodig is voor andere categorieën om ook een wettelijke basis te organiseren voor een praktijk die nu bestaat, is dat geen probleem. Het is een ander verhaal om verder te gaan. Dat is meer een politieke keuze in verband met een uitbreiding van de huidige regels.

Pour en revenir à l'une des questions de M. Pieters, je puis dire que les administrations fiscales examineront l'opportunité d'une réglementation légale pour les asbl. Un même traitement avec la même pratique pour une autre catégorie est également possible. S'il était nécessaire de créer, pour d'autres catégories, une base légale pour une pratique existante, nous le ferons.

De **voorzitter**: Artikel 81, geen amendement, aangenomen.

Artikel 82, geen amendement, aangenomen.

Mevrouw D'hondt, vraagt u het woord op artikel 83?

05.100 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dat zal heel kort zijn. Wij betreuren het eigenlijk dat de regering van deze gelegenheid, het opstellen van dit wetsontwerp, geen gebruikgemaakt heeft om artikel 145 van het WIB aan te passen aan het Europees recht. Het gaat hier dus om de notie "in België gevestigde verzekeringsondernemingen". Ik dacht dat dit een ideale gelegenheid zou zijn geweest om onze wetgeving conform het

05.100 Greta D'hondt (CD&V): Je souhaiterais formuler une observation en ce qui concerne l'article 83. Notre groupe déplore que le gouvernement n'ait pas saisi l'occasion que lui offrait ce projet de loi pour adapter l'article

Europees recht te maken. Dat zal dan waarschijnlijk bij een andere gelegenheid gebeuren.

145 du CIR au droit européen.

05.101 Minister **Didier Reynders**: Het is een algemeen probleem voor het WIB 92. Hier blijven wij met de huidige toestand en het zal dus misschien nodig zijn om over te gaan tot een algemene aanpassing van het WIB 92. Het gaat dus niet om één geval, het is een algemene problematiek. We kunnen dat later doen maar dan voor alle bepalingen in het WIB 92.

05.101 **Didier Reynders**, ministre: En l'occurrence, il s'agit d'un problème global. Dans le futur, nous adapterons l'ensemble de l'article 92 du CIR.

- De artikelen 83 en 84 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 83 et 84 sont adoptés article par article.

De **voorzitter**: Ik zie dat de heer Pieters het woord vraagt op het artikel 85.

05.102 **Danny Pieters** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, het gaat over de voorafnames, gunstig regime voor de omzettingsrente die toegestaan wordt voor voorschotten – ik kort af – voor gebouwen in België gelegen. Dat lijkt mij in tegenstelling te zijn tot de termen van het sociale luik waar die voorschotten toegelaten worden voor woningen in de Europese Unie. Ik stel mij de vraag of de bemoeilijking die hier wordt ingevoerd voor de investeringen en dus ook mobiliteit buiten België kan worden verdedigd. Ik zie niet goed hoe men Europeesrechtelijk kan staande houden dat men een beperking invoert voor investeringen voor de woning in België. Dat heeft men trouwens ook niet gedaan in het sociale luik. In het sociale luik stond “Europese Unie”. Hier staat er “België”. Het zou zelfs zo kunnen zijn, maar dat kan de minister verduidelijken, dat men dat uitdrukkelijk heeft willen beperken en dat de administratie ook in de uitvoeringsbesluiten zeer duidelijk zal maken dat het gaat over België, een woning in België. Dat kan moeilijkheden scheppen voor mensen die bijvoorbeeld in het buitenland werken, in België wonen, hier dus belastingplichtig zijn en een woning in het buitenland willen. Ik zie niet in hoe men die beperking kan verenigen met vrijheid van verkeer van personen en diensten. Vanwaar het verschil in beperking tussen Europa in het sociale luik en hier België?

05.102 **Danny Pieters** (VU&ID): J'aimerais obtenir des précisions en ce qui concerne l'article 85. Il s'agit en l'espèce d'un régime fiscal avantageux pour la rente de conversion accordé pour des avances pour des bâtiments situés en Belgique, ce qui est contraire aux dispositions du volet social qui autorise ces avances pour des habitations situées au sein de l'Union européenne. Je ne vois pas comment on peut continuer à limiter les investissements et la mobilité à l'étranger dans le contexte européen. Il se pourrait que l'administration ait expressément souhaité les limiter. En tout état de cause, cette réglementation est contraire au principe de la libre circulation des biens et services.

05.103 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, het is een bevestiging. Ik heb hetzelfde antwoord voor de heer Pieters als voor mevrouw D'hondt op een ander punt. Er zijn verschillende bepalingen met dezelfde redenering. Het gaat hier om een woning in België. Het is dus dezelfde aanpak voor de reactie van de Europese Commissie en de richtlijn in dat verband. Wij gaan liever naar een aanpassing in het algemeen voor verschillende bepalingen dan alleen hier. Dat zal dus misschien het geval zijn maar er zijn verschillende bepalingen met dezelfde redenering, een referentie naar een woning, dus een nationaliteitsclausule. Hier is het hetzelfde voor de woning in België. Wij gaan misschien later naar een aanpassing van verschillende bepalingen in het WIB 92 en niet alleen voor een specifieke bepaling hier.

05.103 **Didier Reynders**, ministre: Il s'agit en l'espèce de la même approche que celle utilisée dans le cadre de la réaction de la Commission européenne et de la directive y afférente. Le gouvernement préfère procéder à une adaptation générale du CIR plutôt qu'à des modifications spécifiques successives.

05.104 **Danny Pieters** (VU&ID): Mijnheer de minister, ik begrijp dat u dat nu als antwoord geeft, maar het klopt volstrekt niet.

05.104 **Danny Pieters** (VU&ID): Cette réponse n'est pas exacte.

05.105 Minister **Didier Reynders**: Ja, het klopt.

05.105 **Didier Reynders**, ministre: Si, elle l'est.

05.106 Danny Pieters (VU&ID): Er is een fundamenteel verschil tussen wat mevrouw D'hondt heeft gevraagd en wat hier ter sprake was. Uw eigen regering was zich daarvan bewust, want in het sociale luik staat "woning in Europa". Ik begrijp dat het nu misschien te moeilijk is om een ander antwoord te geven, maar wat u zegt, is fundamenteel fout.

De **voorzitter**: Artikel 85 wordt aangenomen. Wij zijn gekomen aan artikel 86.

05.107 Greta D'hondt (CD&V): Ik had graag van de minister een verduidelijking gekregen. In artikel 86 gaat het om de situatie waarbij de onderneming kapitaal uitkeert aan de zelfstandige bedrijfsleider op drie mogelijke momenten, met name de pensionering, vijf jaar voor de pensionering en bij het overlijden van de persoon van wie hij de rechthebbende is. Over dat laatste geval handelt mijn vraag. Van wie kan de zelfstandige bedrijfsleider rechthebbende zijn? Dat is niet bepaald. Misschien zou ik dat moeten weten, maar ik weet het niet. Is dat de vader, het kind, de echtgenoot? Dit is een absurde opsplitsing.

(...)

05.108 Minister Frank Vandenbroucke: Laten wij even naar de volgende vraag gaan.

05.109 De voorzitter: Ja, maar het gaat om de Grondwet. Wij zijn aan het artikel 86 in de bespreking van de artikelen.

05.110 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik kan u uit de brand helpen met een andere vraag over artikel 86. Het is heel simpel. Het is een vraag om na te gaan of ik het correct begrepen heb. Klopt het dat artikel 171, 1, h) de mogelijkheid creëert van een gunstig fiscaal regime, dat gunstiger is dan de marginale intrestvoet, voor een niet-geëxternaliseerd pensioenkapitaal zonder te kijken wanneer dat kapitaal gevormd is. Dat verschilt op twee punten van de principes die voorstaan bij de rest van het ontwerp. Vergis ik mij of klopt dat?

05.111 Minister Didier Reynders: Ik ben bereid enkele hoorzittingen te organiseren in de plenaire vergadering, maar dat is moeilijk. U vraagt naar een voorbeeld met betrekking tot de huidige tekst, artikel 171, 1°, a.

05.112 Danny Pieters (VU&ID): Artikel 171, 1°, h, wordt ingevoerd door nummer 86. Daarmee creëert u een nieuw systeem.

05.113 Minister Didier Reynders: Met betrekking tot artikel 171,1°, a, is er geen verandering. Wij blijven bij het huidige stelsel. U vraagt een hoorzitting in de plenaire vergadering over de huidige toestand.

05.114 Danny Pieters (VU&ID): Ik heb het over punt "h".

05.115 Minister Didier Reynders: Wat is het verschil? Er is ook

05.106 Danny Pieters (VU&ID): Il y a une nette différence entre ce que demande Mme D'hondt et ce que je viens de soulever. Votre gouvernement en est conscient car le volet social parle de "logement en Europe".

05.107 Greta D'hondt (CD&V): L'article 86 décrit la situation dans laquelle l'entreprise verse un capital à un chef d'entreprise indépendant. Si cette opération a lieu au décès de la personne dont il est ayant droit, je me demande qui est en réalité l'ayant droit: s'agit-il du père, du conjoint ou de l'enfant?

05.110 Danny Pieters (VU&ID): Est-il exact que l'article 171.1a permet un régime fiscal avantageux pour le capital non externalisé, sans qu'il soit vérifié quand ce capital a été constitué? Cette disposition n'est-elle pas contraire, sur deux points, aux principes qui sous-tendent le projet?

05.111 Didier Reynders, ministre: Vous voulez un exemple de l'application de l'article 171,1a.

05.112 Danny Pieters (VU&ID): Avec cet article, vous créez un nouveau système.

05.113 Didier Reynders, ministre: L'article 171,1a reste inchangé.

geen verschil.

05.116 Danny Pieters (VU&ID): Het is "g". Dat was een West-Vlaamse vergissing.

05.117 Minister Didier Reynders: Dus de "g" van Gaston en niet de "h".

05.118 Danny Pieters (VU&ID): Sorry, mijnheer de minister, wij hebben geen telefoon om ons te helpen.

05.119 Minister Didier Reynders: Uw vraag gaat dus over "g".

05.120 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag is eigenlijk eenvoudig. Wordt in dat artikel een inbreuk gemaakt op een principe dat u anders telkens hebt gehandhaafd? Anders eist u altijd dat de pensioenregeling wordt geëxternaliseerd; dat is hier niet het geval. Daarenboven worden ook altijd vereisten gesteld met betrekking tot de datum waarop de regeling is ingegaan, om misbruiken te voorkomen. Die twee principes worden hier concreet terzijde geschoven. Klopt dat?

05.120 Danny Pieters (VU&ID): Cet article n'enfreint-il pas un principe qui a toujours été appliqué jusqu'ici? Normalement, les régimes de pensions doivent être externalisés, ce qui n'est pas le cas en l'espèce. En outre, on conditionne toujours la date d'entrée en vigueur de la réglementation. Ces deux principes sont subitement ignorés.

05.121 Minister Didier Reynders: Ja.

05.121 Didier Reynders,
ministre: C'est exact.

05.122 Danny Pieters (VU&ID): Waarom worden hier plots die twee heilige principes terzijde geschoven?

05.122 Danny Pieters (VU&ID): Pourquoi?

05.123 Minister Didier Reynders: Mijnheer de voorzitter, het is dezelfde fiscale behandeling als voor de werknemers, maar hier gaat het over bedrijfsleiders met het statuut van zelfstandige. Het is dezelfde fiscale behandeling en het is dus geen uitzondering. Het is dezelfde behandeling als voor de werknemers, maar het gaat om een specifieke categorie. Er zijn twee categorieën van bedrijfsleiders. Het is mogelijk werknemer te zijn of zelfstandige. Het gaat om een specifieke categorie, maar met dezelfde behandeling wat de pensioenen betreft. Voor de kapitalen gaat het om 6,5%, zoals voor de anderen. Er is dezelfde fiscale behandeling. Dat is een fout van mij. Het is geen uitzondering, maar een specifieke categorie om een antwoord te bieden aan de bedrijfsleiders die zelfstandige zijn.

05.123 Didier Reynders,
ministre: C'est le même traitement fiscal que pour les travailleurs salariés mais, dans ce cas-ci, il s'agit d'une catégorie spécifique. En effet, les chefs d'entreprise peuvent être indépendants ou salariés. Je me suis trompé en disant qu'il s'agissait d'une exception.

05.124 Danny Pieters (VU&ID): Ik denk dat het goed is dat dat wordt vastgelegd.

- De artikelen 86 tot 94 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles de 86 à 94 sont adoptés article par article.

De **voorzitter:** Mevrouw D'hondt, u vraagt het woord bij artikel 95.

05.125 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dit artikel is een overgangsbepaling. Het heeft betrekking op de mogelijkheid om bedrijfsleidersverzekeringen die dienden tot financiering van een pensioenbehoefte, om te vormen tot een individuele toezegging. Mijn concrete vraag daaromtrent luidt of het plafond van 1.525 euro

05.125 Greta D'hondt (CD&V): L'article 95 est une disposition transitoire qui permet de transformer l'assurance d'un chef d'entreprise en engagement

waarover wij het daarjuist reeds in een andere context gehad hebben, voor die omzetting geldt? Dit geldt toch niet?

individuel. Le plafond de 1.525 euros ne me semble pas s'appliquer en l'espèce.

05.126 Minister **Didier Reynders**: Wij blijven bij de huidige regels voor de transitie. Het is gedaan. Ik heb mijn antwoord gegeven, mijnheer de voorzitter.

05.126 **Didier Reynders**, ministre: Je m'en tiens aux règles qui s'appliquent actuellement à la transition.

De **voorzitter**: De snelheid van het debat verrast mij. Dit staat in schril contrast met de duur van het voorgaande.

- De artikelen 95 tot 97 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles de 95 à 97 sont adoptés article par article.

05.127 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw D'hondt had nog een vraag bij artikel 86. Het ging over artikel 86, 8°, g, waar stond: "Kapitalen, geldend als pensioenen, wanneer die kapitalen door de onderneming worden uitgekeerd aan de in artikel 32 eerste lid ten eerste bedoelde bedrijfsleider die het statuut van zelfstandige heeft en die is bedoeld in artikel 3 paragraaf 1 vierde lid van het KB nummer et cetera, ten vroegste naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in een van de vijf jaren die aan die datum voorafgaan, of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is". Uw vraag was wat dat wil zeggen.

05.127 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Mme D'hondt a posé une question au sujet de l'article 86, 8°, g. Elle voulait savoir de qui un chef d'entreprise peut être l'ayant droit. Il s'agit d'une couverture en cas de décès.

05.128 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijn vraag was van wie de bedrijfsleider rechtverkrijgende kan zijn. Is dat van zijn echtgenote, echtgenoot, kinderen? Of u van mij?

05.128 **Greta D'hondt** (CD&V): De qui un chef d'entreprise peut-il être l'ayant droit? La loi ne le précise pas.

05.129 Minister **Frank Vandenbroucke**: Nee, dat gaat over een overlijdensdekking.

05.129 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Il s'agit du décès du chef d'entreprise.

05.130 **Greta D'hondt** (CD&V): Natuurlijk gaat het over overlijden. Ik ben niet van zin te overlijden en u hopelijk ook niet, maar als ik bedrijfsleider ben, dan zegt u hier dat ik dat kan verkrijgen naar aanleiding van de persoon van wie men rechtverkrijgende is. Van wie kan ik als bedrijfsleider rechtverkrijgende zijn? Dat staat niet in de wet. Van wie kan ik rechtverkrijgende zijn? Is dat van mijn rechtstreekse bloedverwanten? In de hoeveelste graad? Is dat testamentair? Dat is mijn vraag. Daar is een fiscale handeling bij en daarom was het gewoon mijn informatieve vraag van wie de bedrijfsleider rechtverkrijgende kan zijn.

05.130 **Greta D'hondt** (CD&V): C'était une de mes hypothèses, mais la formulation me semble saugrenue.

05.131 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, collega's, het gaat over het overlijden van die bedrijfsleider. U deed mij twifelen.

05.131 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Nous instaurons un régime fiscal favorable au bénéficiaire. S'il est vrai que le texte n'est pas transparent, les précisions que je viens d'apporter ne laissent pas subsister de doute.

05.132 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, dit was een van mijn hypothesen. Het gaat dus over het

overlijden van de verzekerde bedrijfsleider? Dat is een hele vreemde zinswending.

05.133 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, collega's, het is misschien wat moeilijk geformuleerd.

05.134 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de zinswending luidt: "Naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is". Er had moeten staan: "Naar aanleiding van zijn eigen overlijden zullen zijn rechtverkrijgenden dat kunnen optrekken". Het gaat dan om de rechtverkrijgende van de bedrijfsleider, terwijl het hier om een verkeerde zinsformulering gaat.

05.134 **Greta D'hondt** (CD&V): J'aurais préféré que l'on modifie le texte. Il ne correspond pas à l'objectif recherché.

05.135 Minister **Frank Vandenbroucke**: Wij regelen hier een fiscaal gunstregime voor wie het geld krijgt.

05.137 Minister **Frank Vandenbroucke**: De tekst is niet transparant geformuleerd, maar ik denk dat deze verklaring in het debat dit toch verduidelijkt.

05.138 **Greta D'hondt** (CD&V): Zoals de tekst er staat is hij toch niet duidelijk. Het lijkt of de bedrijfsleider rechtverkrijgende wordt van iemand die overlijdt, terwijl het net het omgekeerde is, de bedrijfsleider overlijdt.

05.139 Minister **Frank Vandenbroucke**: Ik denk dat het met mijn verklaring duidelijk wordt.

05.140 **Greta D'hondt** (CD&V): Op het einde van de legislatuur wordt een amendement niet gegund. Ik had er zelfs geen over ingediend. Ik vond het beter dat u een correctie had toegepast. Maar u doet maar.

- De artikelen 96, 97 en 98 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 96, 97 et 98 sont adoptés article par article

De **voorzitter**: Er is een amendement op artikel 99.

05.141 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, hier gaat het over de mogelijkheden die geboden worden voor fiscale ruling. In de commissie is hierover uitgebreid gediscussieerd en ik wil dat hier niet overdoen. Toch wil ik er in de plenumvergadering de aandacht op vestigen dat hier waarschijnlijk betere oplossingen mogelijk waren dan de individuele ruling. Potentieel kunnen 1,2 miljoen werknemers van een aanvullende pensioenverzekering genieten en dan lijkt mij de procedure van de individuele ruling mij een logge belasting.

Mijnheer de minister, ik vraag mij hierbij af of in alles voorzien is om de administratieve belasting van een dergelijke ruling te kunnen opvangen. Ik zou dat hier heel graag bevestigd zien en ook opgenomen in het verslag.

05.141 **Greta D'hondt** (CD&V): L'article 99 concerne le *ruling* fiscal. Nous y avons consacré une large discussion en commission. Il y avait de bien meilleures solutions que de prévoir la possibilité d'un *ruling* individuel. Potentiellement, 1,2 million de travailleurs pourraient bénéficier d'une pension complémentaire. Toutes les mesures nécessaires ont-elles été prises pour faire face à la charge administrative qu'entraînera la procédure de *ruling*?

05.142 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de ruling is van toepassing sinds januari 2003. Alle administratieve maatregelen zijn dus genomen om een opvolging te geven aan een vraag voor een ruling. Dit is geen probleem.

05.142 **Didier Reynders**, ministre: Le *ruling* est d'application depuis le 1^{er} janvier 2003. Toutes les mesures administratives nécessaires ont été prises. Il n'y a aucun problème.

05.143 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de minister, ik hoop dat uw optimisme gegrond is. Ik weet niet of het klopt, maar ik heb via Het Nieuwsblad van 5 maart vernomen dat nog 35.000 bezwaarschriften over de dieseltaks liggen te wachten op afhandeling.

05.143 **Greta D'hondt** (CD&V): J'espère que l'optimisme affiché par le ministre est fondé. Selon un article paru dans *Het Nieuwsblad* du 5 mars, 35.000 réclamations seraient encore en souffrance pour la seule taxe sur les véhicules diesel.

Ik hoop dat wanneer wij hier zeggen dat mensen een individuele ruling mogen vragen – wetende over hoeveel mensen dat potentieel kan gaan – dat de procedure iets vlotter zal verlopen dan bij het dossier over de dieseltaks.

05.144 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, wij kunnen misschien later een algemene bespreking houden over het Coperfinproces en de hervorming bij Financiën, maar de dieseltaks is een goed voorbeeld. Er werd in de programmawet een nieuwe bepaling ingevoegd om een algemeen geldend antwoord te geven op een groot aantal bezwaarschriften, als gevolg van een arrest van het Arbitragehof. Er werd dus een oplossing voor gevonden.

05.144 **Didier Reynders**, ministre: Une nouvelle disposition dans la loi programme doit apporter une solution pour un grand nombre de réclamations.

Je confirme que le ruling peut être appliqué, aussi pour le deuxième pilier de la pension.

De commentaren van verschillende ambtenaren over de werking van Financiën, is een ander verhaal. Ik kan bevestigen dat de ruling van toepassing is vanaf 1 januari 2003. Het is dus mogelijk een antwoord te geven op een vraag tot ruling, ook voor wat de tweede pijler van de pensioenen betreft en wij zullen ons daar zonder enige twijfel aan houden.

De **voorzitter**: Het amendement en het artikel 99 worden aangehouden

- De artikelen 100 tot 114 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 100 à 114 sont adoptés article par article.

05.145 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik had nog een vraag bij artikel 114 betreffende de inwerkingtreding. Vermits het artikel 114 betreft, is dit de laatste keer dat ik het woord zal nemen in de artikelsgewijze bespreking. Ik wil graag van de minister vernemen vanuit welke filosofie men dit heeft gedaan. Voor de inwerkingtreding hanteert men de ene keer het moment van betaling van de premie als uitgangspunt en een andere keer de datum van het afsluiten van de verzekering. Mijn vraag is dus waarom dat is gebeurd. Kunnen die verschillende uitgangspunten worden verenigd?

05.145 **Greta D'hondt** (CD&V): A l'article 114: pourquoi prend-on comme date d'entrée en vigueur tantôt le moment du paiement de la prime, tantôt la date de souscription de l'assurance? Quelle est la philosophie sous-jacente?

05.146 **Danny Pieters** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik wil u eraan herinneren dat de algemene bespreking nog geopend is en dat we nog antwoorden zouden krijgen op weliswaar maar de helft meer van de vragen. Er werden vragen van algemene aard gesteld. Ik denk bijvoorbeeld aan de vraag wat u doet als men beslist de uitvoering van een regeling te laten gebeuren door een verzekeraar. Zijn daarop dan de regels van het Europees recht inzake openbare aanbesteding van toepassing? Dat is een eerste vraag die ik had gesteld. Kan de minister mij nogmaals verzekeren dat de fondsen voor de bestaanszekerheid hier volledig uit het plaatje zijn? Ik neem

05.146 **Danny Pieters** (VU&ID): La discussion générale est toujours ouverte et nous devons encore obtenir des réponses. Par exemple, si l'on veut faire exécuter un règlement par un assureur, les règles européennes en matière d'adjudications publiques sont-elles d'application?

aan van wel.

05.147 Minister **Frank Vandenbroucke**: (...) en verzekeraars moeten in hun onderlinge betrekkingen natuurlijk ook de wetgeving op de Europese aanbestedingen toepassen.

05.147 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Les assureurs peuvent recourir à la législation européenne sur les adjudications.

05.148 **Danny Pieters** (VU&ID): Ik verontschuldig mij dat ik aandring, maar het gaat hier over een pensioenfonds dat een regeling heeft uitgewerkt en dat de uitvoering daarvan overlaat aan een particuliere verzekeraar. Moet het pensioenfonds dan overgaan tot een openbare aanbesteding voor deze uitvoering? Speelt met andere woorden het concurrentieprincipe dan op het niveau van ...

05.148 **Danny Pieters** (VU&ID): Il s'agit d'exécutants particuliers d'un règlement de fonds de pension. Le principe de la concurrence joue-t-il au niveau européen?

05.149 Minister **Frank Vandenbroucke**: Als een verzekeraar het vehikel is, gaat het pensioenfonds toch geen aanvraag doen? Dan zijn dat toch de sociale partners of de werkgevers. Als het vehikel een verzekeraar is, gaat het pensioenfonds toch geen pensioenplan aan een verzekeraar uitbesteden?

05.149 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Si le «véhicule» est un assureur, le fonds de pension ne va quand même pas lui sous-traiter un plan de pension?

05.150 **Danny Pieters** (VU&ID): Het gebeurt nu al dat uitvoeringstaken, beleggingen enzovoort, door het pensioenfonds aan de verzekeraar worden toevertrouwd. Dat gaat over veel geld.

05.150 **Danny Pieters** (VU&ID): Cela se fait déjà.

05.151 Minister **Frank Vandenbroucke**: Het algemene antwoord op die vraag is dat daarop natuurlijk de wetgeving op aanbestedingen van toepassing is.

05.151 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Dans ce cas, la législation générale relative aux adjudications est d'application.

05.152 **Danny Pieters** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, een andere vraag was of de fondsen voor bestaanszekerheid hier volledig uit het plaatje zijn. U had mij dat verzekerd. Verzekert u mij vandaag nog altijd dat die totaal uitgeschakeld zijn wat de wetten op de aanvullende pensioenen betreft?

05.152 **Danny Pieters** (VU&ID): Le ministre affirme-t-il aujourd'hui encore que les fonds de sécurité d'existence sont écartés en ce qui concerne les lois relatives aux pensions complémentaires?

05.153 Minister **Frank Vandenbroucke**: Wat het pensioenluik betreft, is dat zo. Wat het solidariteitsgedeelte betreft, kunnen de fondsen voor bestaanszekerheid tussenkomen.

05.153 **Frank Vandenbroucke**, ministre: En effet, en tout cas en ce qui concerne le volet pension. Pour le volet solidarité, les fonds peuvent intervenir.

05.154 **Danny Pieters** (VU&ID): Zonder dat u in deze wet voorziet in bijkomende garanties dat die fondsen voor bestaanszekerheid ook hun wettelijke verplichtingen nakomen? U hebt vorige week gezegd dat u wel zou willen optreden, maar dat u dat niet kan. Nu komt u met de wetgeving naar het Parlement en u bepaalt geen sancties.

05.154 **Danny Pieters** (VU&ID): Sans que cette loi ne prévoie des garanties supplémentaires pour que ces fonds respectent leurs obligations légales? La semaine dernière, le ministre voulait encore prévoir des sanctions dont il n'est plus du tout question aujourd'hui.

05.155 Minister **Frank Vandenbroucke**: Excuseer mij voor het wachten, maar ik zou in deze zaak niet graag vergissingen maken.

05.155 **Frank Vandenbroucke**, ministre: J'ai donné la semaine dernière une réponse politique qui reposait sur la législation existante.

Ten eerste, ik heb u vorige week een algemeen, politiek antwoord gegeven op het probleem van de fondsen voor bestaanszekerheid.

Dat algemeen, politiek antwoord is ook mijn persoonlijke mening. Er is inderdaad meer transparantie nodig. Ik heb u geantwoord op basis van de bestaande wetgeving, die niet mijn bevoegdheid is.

Wat deze kwestie betreft, in het pensioenluik kunnen de fondsen voor bestaanszekerheid helemaal niet spelen. In het luik solidariteit zouden ze dat wel kunnen. We gaan dat regelen met een koninklijk besluit. In dat koninklijk besluit zullen we schrijven dat ze, als ze dat wensen te doen, onderworpen zijn aan het toezicht van de Controledienst der Verzekeringen*. Ik weet niet of er veel kandidaten zullen zijn.

05.156 Danny Pieters (VU&ID): Kan dit geacteerd worden? Ik vind het belangrijk.

05.157 Minister Frank Vandenbroucke: Ik moet zeggen dat ik het gecheckt heb bij mijn medewerker. Het is immers wel belangrijk. Als ze in het luik solidariteit een rol zouden willen spelen, zullen ze door een koninklijk besluit, dat we nog moeten afwerken, gehouden zijn aan toezicht door de Controledienst der Verzekeringen.

Danny Pieters} (VU&ID): Dat is goed nieuws.

05.158 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb nog een onbeantwoorde vraag. De heer Vandenbroucke was toen immers even weg.

Is ook het tweede luik van de wet op de aanvullende pensioenen voor advies voorgelegd aan de sociale partners?

05.159 Minister Frank Vandenbroucke: Neen, het is immers een puur fiscale materie. Ik begrijp wel wat u zegt. Ten eerste hebben we echter in het fiscale luik puur fiscale materies geregeld. Natuurlijk is het zo dat puur fiscale materies sociale implicaties kunnen hebben. Als dat echter een reden is om een advies van de Nationale Arbeidsraad* te vragen, dan denk ik eerlijk gezegd dat we dat in de toekomst heel vaak zullen moeten doen. Er staan in de bestaande, fiscale wetgeving immers reeds heel wat bepalingen met belangrijke, sociale implicaties.

Ik geef u een voorbeeld. Het komt misschien wel uit een heel andere sfeer. Wat men doet voor personen met een handicap, heeft belangrijke sociale implicaties. Deze maatregelen zijn evenwel onderdelen van de fiscale wetgeving. Wij stappen met die bepalingen niet naar de Nationale Arbeidsraad. Mensen die in de invaliditeit zitten, kunnen er nochtans door gevat zijn.

05.160 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de minister, wij gaan hier de discussie niet voeren. Ik heb het in mijn uiteenzetting tijdens de algemene bespreking al gezegd. Het feit dat u hier in het fiscale luik van de wetgeving op de aanvullende pensioenen ook een fiscale behandeling regelt van andere, aanvullende verzekeringen, had een advies van de sociale partners wenselijk gemaakt. U weet hoe delicaat die materie is.

05.161 Minister Frank Vandenbroucke: Ik heb een meer algemene

En ce qui concerne ce projet, les fonds de sécurité d'existence ne peuvent jouer de rôle que dans le cadre du volet solidarité. Un arrêté royal stipulera que les fonds sont soumis au Contrôle des Assurances.

05.158 Greta D'hondt (CD&V): Cette deuxième partie avec les pensions complémentaires a-t-elle été soumise aux partenaires sociaux?

05.159 Frank Vandenbroucke ministre: Il s'agit d'une matière purement fiscale. Les mesures fiscales ont évidemment toujours des conséquences sociales. Nous risquons de devoir demander souvent l'avis du CNT.

05.160 Greta D'hondt (CD&V): Le fait que la partie sur les pensions complémentaires règle aussi le traitement fiscal des autres assurances complémentaires - une question délicate - rend un avis du CNT nécessaire.

05.161 Frank Vandenbroucke,

bedenking. Ik wil echter het debat ook niet rekken.

Wat u in uw algemene bespreking heeft gezegd, leidt inderdaad tot een meer algemene beschouwing. Het is misschien meer een beschouwing voor wetenschappers dan voor parlementairen. Je ziet namelijk een proces, waarbij we bepaalde elementen, die typisch in de sfeer van de aanvullende verzekeringen horen, beginnen te vatten met wetgeving. Het gaat om te beginnen over wetgeving op fiscaal vlak. Het kan zijn dat latere regeringen er later ook sociale wetgeving rond bouwen. Dat is eigenlijk de historische beweging geweest inzake aanvullende pensioenen. Eerst waren er zaken geregeld op fiscaal vlak. Daarna is men deze zaken sociaal beginnen reguleren. U hoort mij dus niet zeggen dat er nooit een regering zal komen die de materies die hier worden geregeld, zoals de hospitalisatieverzekering, ook sociaal zal vatten. U hoort mij niet zeggen dat er nooit een regering komt die er een sociaal kader rond maakt met sociale spelregels, die ze voorlegt aan de Nationale Arbeidsraad. U hoort mij niet zeggen dat deze dynamiek er niet zal zijn. Ik zou ze zelfs wensen. In de huidige stand van zaken doen we echter iets wat niet zo vreemd is, namelijk fiscale bepalingen vastleggen rond een aantal verzekeringsproducten. Het zou een beetje eigenaardig zijn om daarmee naar de Nationale Arbeidsraad te stappen.

ministre: Pour l'assurance complémentaire les dispositions fiscales sont aussi venues en première instance. Maintenant l'histoire se répète pour les pensions complémentaires. Je ne dis pas que le cadre social ne sera pas réalisé. Je souhaite cette dynamique. Mais dans l'état actuel des choses il s'agit uniquement de dispositions fiscales pour des produits d'assurance. Demander un avis au CNT dans ces circonstances pourrait paraître bizarre.

*De stemming over de amendementen en artikelen wordt aangehouden,
Le vote sur les amendements et les articles est réservé,*

*De artikelen 1 tot 75, 77 tot 98, 100 tot 114 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 75, 77 à 98, 100 à 114 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

06 Wetsontwerp betreffende de normalisatie (2245/1 tot 2)

06 Projet de loi relatif à la normalisation. (2245/1 à-2)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De **voorzitter**: De heer Lano, verslaggever, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(2245/1)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 66,4) **(2245/1)**

Het wetsontwerp telt 34 artikelen.
Le projet de loi compte 34 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 34 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 34 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

07 **Ordre des travaux**

07 **Regeling van de werkzaamheden**

Le **président**: Chers collègues, je vous propose de reporter à l'ordre du jour de la séance plénière de demain après-midi l'examen de la proposition de loi de Mmes Karine Lalieux, Muriel Gerkens, Leen Laenens et M. Langendries réglementant le prix du livre (n° 2075/1 à 9), ainsi que celle de M. Verherstraeten et Mmes Pieters et Creyf sur le même objet (n° 2074/1 et 2). Ces deux propositions de loi feront l'objet d'une seule discussion.

En effet, nous avons appris lors de la conférence des présidents que le ministre Picqué ne pouvait pas être présent en séance au-delà de 16 heures 30.

Il en sera donc ainsi.

08 **Wetsvoorstel tot instelling van een vrijwillige dienst van collectief nut (2228/1 tot 6)**

08 **Proposition de loi instituant un service volontaire d'utilité collective (2228/1 à 6)**

(Ingediend door / Déposée par: Robert Denis, Stef Goris)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

Le **président**: MM. José Canon et Jan Eeman, rapporteurs, renvoient à leur rapport écrit.

08.01 **Luc Paque** (cdH): Monsieur le président, je pense que M. Fournaux voulait intervenir.

08.01 **Luc Paque** (cdH): Mijnheer de voorzitter, ik denk dat de heer Fournaux wilde tussenkomen.

08.02 **Robert Denis** (MR): Monsieur le président, je serai très bref. Notre assemblée a adopté, au début du mois de février, le projet de loi relatif au recrutement des militaires. Des amendements ont été introduits afin de mettre en place un service civil, service civique, service volontaire à la communauté au sein de la seule Défense nationale.

08.02 **Robert Denis** (MR): Onze assemblee heeft het wetsontwerp betreffende de rekrutering van militairen aangenomen. Er werden amendementen ingediend met het oog op de invoering van een burgerdienst of een (vrijwillige) gemeenschapsdienst, maar dan wel uitsluitend binnen het departement Landsverdediging.

En tant qu'auteurs de la présente proposition de loi, M. Stef Goris et moi-même avons pensé qu'il fallait étendre cette possibilité au-delà du seul département de la Défense nationale. Afin de donner à cette idée de service volontaire toute sa dimension, il est proposé de créer

un service d'utilité collective qui pourra s'organiser au sein des différentes administrations fédérales et ensuite, après des accords de coopération, avec les entités fédérées. Pour donner une certaine souplesse à l'organisation de ce SUC, service d'utilité collective, les modalités de mise en œuvre seront déterminées à travers des arrêtés royaux délibérés en Conseil des ministres.

Notre souhait est que ce dispositif puisse permettre au plus grand nombre de jeunes d'intégrer rapidement le monde professionnel, d'être confronté directement avec les exigences professionnelles et les réalités concrètes de la vie quotidienne.

Nous pensons qu'il est de notre devoir, en tant que responsables politiques, de favoriser par tous les moyens l'insertion de nos jeunes dans la vie active. Il ne faut pas les laisser sur le bord de la route de la vie. Il faut, pour certains d'entre eux, les accompagner avec plus de détermination, plus d'encadrement afin de les mettre sur la voie. C'est toute la dimension sociale de ce projet qui doit entraîner l'adhésion complète de notre assemblée. Les membres du gouvernement actuel et futur trouveront dans notre unanimité que j'espère pour demain, la motivation pour mettre en œuvre cet instrument utile et souple.

Als indieners van voorliggend voorstel, vonden de heer Goris en ikzelf dat die mogelijkheid ook tot andere departementen moest worden uitgebreid. Er wordt dus voorgesteld een Dienst van collectief nut (DCN) in te stellen die binnen de diverse federale administraties en, nadat samenwerkingsakkoorden werden gesloten, ook binnen de deelgebieden, op het getouw kan worden gezet.

Wij streven ernaar op die manier zoveel mogelijk jongeren aan een baan te helpen; als beleidsmakers is het onze plicht er met alle mogelijke middelen voor te zorgen dat de jongeren aan de slag kunnen gaan.

Voorliggend voorstel heeft dus een sociale dimensie waar alle leden van onze assemblee achter moeten staan.

Onze eenparigheid moet er de huidige regering en de toekomstige regering toe aanzetten werk te maken van dat nuttig en soepel instrument.

08.03 Stef Goris (VLD): Mijnheer de voorzitter, vandaag staat voor u een gelukkig man. Driemaal is scheepsrecht. Ik heb reeds een wetsvoorstel ingediend in 1998, toen ik in een vorig leven nog senator was, samen met collega De Decker, huidig senaatsvoorzitter. Ik heb nadien in het jaar 2000 in deze kamer opnieuw hetzelfde wetsvoorstel ingediend. Uiteindelijk hebben wij samen gezeten met collega Robert Denis en na enige herwerkingen er van gemaakt wat het vandaag geworden is.

Het initiële voorstel had de ambitie om reeds een aantal stappen te zetten naar de andere departementen. Het huidige doet dat ook, maar werkt dat niet in detail uit. Daarom zijn we er ook in geslaagd om binnen de commissie voor de Landsverdediging bij unanimité te komen tot een goedkeuring van dit voorstel. Het probleem was namelijk dat wij zelf binnen deze commissie de contacten naar de andere departementen, die we trouwens nog steeds voor ogen hebben, reeds volledig wilden uittekenen. Dit zou natuurlijk een oeverloos debat worden in alle andere commissies. Om dit te vermijden hebben we dan het initiatief gelaten aan de regering, meer bepaald aan de minister van Landsverdediging, om binnen de regering een aantal akkoorden af te sluiten met de andere departementen om de vrijwilligers die willen deelnemen aan deze dienst voor collectief nut, de kans te geven ook in andere federale departementen deze dienst te kunnen vervullen.

Ik wil benadrukken dat wij deze mogelijkheid blijven overwegen, dat

08.03 Stef Goris (VLD): Je suis heureux que cette proposition soit abordée aujourd'hui. En 1998 déjà, j'avais déposé une proposition de loi au Sénat. En 2000, j'avais entrepris la même démarche à la Chambre. J'ai retravaillé le texte de l'époque avec M. Denis pour aboutir à la présente mouture qui a été adoptée à l'unanimité par la commission de la Défense nationale.

L'objectif de la proposition initiale était de nouer un certain nombre de contacts avec les autres départements. La présente proposition poursuit dans ce sens mais n'aborde pas la question en détail dans la mesure où un débat interminable aurait dû être préalablement organisé. Le ministre de la Défense peut à présent conclure un certain

die ook onverkort overeind blijft, dat het aan de regering en aan de volgende regering is, we komen toch aan het einde van de legislatuur, en aan de volgende minister van Defensie – wie het ook moge worden – om deze wetgeving te implementeren. Hopelijk geeft hij dit gestalte via de nodige uitvoeringsbesluiten.

Een aantal maatregelen werd opgenomen in de wet om de instap voor die vrijwilligers aantrekkelijk te maken. Ik wil ze toch even opsommen. Eerst en vooral is er de wachttijd voor de werkloosheidsuitkering die wordt verminderd tot 155 dagen. Op die manier maakt men het een stuk aantrekkelijker voor de jonge schoolverlaters die niet meteen zicht hebben op werk of niet meteen werk vinden. De gepresteerde dagen tellen mee voor het pensioen. Ook dit lijkt mij belangrijk als maatregel om de aantrekkingskracht te verhogen.

De soldij die wordt uitgekeerd wordt gekoppeld aan de werkloosheidsuitkering. Men zal, voor alle duidelijkheid, een soldij ontvangen die ongeveer gelijk zal zijn aan die van een beginnend militair vrijwilliger. Het is niet zo, zoals ik in de pers her en der las, dat de soldij en de werkloosheidsuitkering gecumuleerd worden. Dit is niet het geval. De totale soldij zal uit de twee componenten bestaan. De totale soldij bedraagt ongeveer het initiële loon van een kandidaat-beroepsvrijwilliger.

Men zal ook een aantal andere voordelen genieten zoals het gratis vervoer met de NMBS, eventueel uit te breiden met de gewestelijke vervoersmaatschappijen. Wij willen ook deze jonge mensen de kans geven een aantal dingen te leren tijdens die vrijwillige dienst, bijvoorbeeld de tweede landstaal of basisbegrippen in automechanica of andere vaardigheden die van nut kunnen zijn in het latere beroepsleven. Bovendien voorzien we ook de mogelijkheid aan de jonge vrijwilliger om tijdens de dienst te solliciteren op de vrije markt en mits de opzeg van 1 maand ook naar die arbeidsmarkt te kunnen overstappen.

Ik wil toch even benadrukken, collega's, dat wij ook erop rekenen of toch hopen dat een aantal van die mensen die initieel nooit gedacht hadden om te kiezen voor een loopbaan bij het leger, bij de krijgsmacht, zich toch gaan aangetrokken voelen na verloop van weken of maanden en zich geroepen zullen voelen om eventueel, zoals men dat zegt, bij te tekenen, een carrière te overwegen bij de krijgsmacht en op die manier ook een handje toe te steken naar het probleem van de rekrutering toe. U weet dat dit probleem zich acuut stelt en op deze manier tracht men daar toch wat aan tegemoet te komen.

Een aantal experts wist ons te zeggen dat wij mogen of durven rekenen op ongeveer een duizendtal kandidaat-sollicitanten voor dergelijke vrijwillige dienst van collectief nut. Dat lijkt mij toch een mooi getal. Indien wij inderdaad op die manier 1.000 jonge mensen de kans kunnen geven in plaats van tijdens hun wachttijd thuis te moeten blijven, met hun vingers te moeten draaien zonder veel nuttige dingen om handen te hebben, om op die manier hun tijd nuttig te besteden voor de maatschappij en voor zichzelf. Waarom zouden die jonge mensen niet de kans krijgen om misschien een stukje avontuur tegemoet te gaan en ook eens mee te gaan naar Kosovo, misschien zelfs naar Afghanistan? Het zijn dingen die misschien een aantal jongeren ook kunnen aanspreken, om ook om die reden een aantal maanden bij de krijgsmacht door te brengen.

nombre d'accords au sein du Conseil des ministres. Le prochain ministre de la Défense devra mettre en oeuvre cette proposition devenue loi en veillant à prendre rapidement les arrêtés d'exécution nécessaires.

Cette proposition de loi prévoit une série de mesures pour rendre ce service plus attrayant aux yeux des volontaires. Le stage d'attente pour percevoir une allocation de chômage sera ramené à 155 jours, les jours prestés seront pris en compte dans le calcul de la pension, la solde est couplée à l'allocation de chômage et les volontaires auront l'occasion d'acquérir de nouvelles compétences. En outre, un volontaire aura le droit de rechercher un emploi sur le marché privé et de quitter ses fonctions après un mois de préavis.

Nous espérons qu'à la suite de ces mesures, les jeunes vont s'intéresser à une carrière militaire. Une partie des problèmes de recrutement pourrait ainsi être résolue. Des experts estiment que près de mille candidats se présenteront.

Je me réjouis d'être arrivé au bout d'un aussi long cheminement. J'espère que le ministre ne tardera pas à prendre les arrêtés d'exécution. Nous pourrons ensuite faire de la publicité pour ce service.

Daarom, collega's, ik herhaal het, is het voor mij een bijzonder genoeg dat wij na een lange weg weliswaar – meer dan vijf jaar geleden diende ik dit voor de eerste maal in – samen met collega Denis en met een aantal andere ondertekenaars en gesteund door alle fracties in deze Kamer, dit hoofdstuk kunnen afronden. Wij hopen dat de minister zeer spoedig zorgt voor de nodige uitvoeringsbesluiten om dan te kunnen overgaan tot de publiciteit, de bekendmaking van de openstelling van deze dienst van collectief nut, waarop dan hopelijk heel wat jonge Belgen zullen intekenen. Ik dank u.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(2228/6)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(2228/6)**

Het wetsvoorstel telt 6 artikelen.
La proposition de loi compte 6 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De vergadering is gesloten.
La séance est levée.

De vergadering wordt gesloten om 18.06 uur. Volgende vergadering woensdag 12 maart 2003 om 18.11 uur.

La séance est levée à 18.06 heures. Prochaine séance le mercredi 12 mars 2003 à 18.11 heures.

BIJLAGE**ANNEXE****PLENUMVERGADERING****SÉANCE PLÉNIÈRE****WOENSDAG 12 MAART 2003****MERCREDI 12 MARS 2003****INTERNE BESLUITEN****DECISIONS INTERNES****INTERPELLATIEVERZOEKEN****DEMANDES D'INTERPELLATION**

Ingekomen

Demandes

1. de heer Peter Vanhoutte tot de eerste minister over "militaire transporten".
(nr. 1607 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)
2. mevrouw Leen Laenens tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de circulaire aan de politie met betrekking tot vredesacties".
(nr. 1608 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)
3. de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de zware kritieken op defensie in de buitenlandse pers".
(nr. 1609 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)
4. mevrouw Els Van Weert tot de eerste minister over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003".
(nr. 1610 – omgewerkt in mondelinge vraag)
5. de heer Luc Goutry tot de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "het stijgend geneesmiddelengebruik".
(nr. 1611 – verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)
6. de heer Karel Van Hoorebeke tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het preventief oppakken van vredesactivisten".
(nr. 1612)
7. de heer Hans Bonte tot de eerste minister over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003".
(nr. 1613 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)
8. de heer Tony Van Parys tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het vernietigend rapport van het Comité P betreffende de criminaliteitsstatistieken".
(nr. 1614 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

1. M. Peter Vanhoutte au premier ministre sur "les transports militaires".
(n° 1607 – renvoi à la commission des Relations extérieures)
2. Mme Leen Laenens au ministre de l'Intérieur sur "la circulaire adressée aux services de police concernant les actions en faveur de la paix".
(n° 1608 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)
3. M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense nationale sur "les sévères critiques dont nos forces armées font l'objet dans la presse étrangère".
(n° 1609 – renvoi à la commission de la Défense nationale)
4. Mme Els Van Weert au premier ministre sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit".
(n° 1610 – transformée en question orale)
5. M. Luc Goutry au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "l'augmentation de la consommation de médicaments".
(n° 1611 – renvoi à la commission des Affaires sociales)
6. M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "l'arrestation préventive d'activistes de la paix".
(n° 1612)
7. M. Hans Bonte au premier ministre sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit".
(n° 1613 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)
8. M. Tony Van Parys au ministre de l'Intérieur sur "le rapport dévastateur du Comité P concernant les statistiques criminelles".
(n° 1614 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

9. mevrouw Els Van Weert tot de eerste minister over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003".

(nr. 1615 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

10. de heer Yves Leterme tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "ecotaksen en –boni".

(nr. 1616 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

11. de heer Yves Leterme tot de minister van Financiën over "ecotaksen en –boni".

(nr. 1617 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

12. de heer Yves Leterme tot de minister van Financiën over "de Lambermont-afspraken met betrekking tot lening gewaarborgd door het Nationaal Waarborgfonds voor de Schoolgebouwen".

(nr. 1618 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

13. mevrouw Frieda Brepoels tot de eerste minister over "de uitvoering van het nachtvluchtenakkoord van 24 januari 2003".

(nr. 1619 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

14. de heer Francis Van den Eynde tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de militaire transporten met betrekking tot de oorlog in Irak die via ons land plaatsvinden".

(nr. 1620 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

15. de heer Bart Laeremans tot de eerste minister over "het nachtvluchtenakkoord".

(nr. 1621 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

16. de heer Hagen Goyvaerts tot de minister van Financiën over "de verwarring rond de publicatie van de wet op de ecotaksen en ecoboni".

(nr. 1621 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

9. Mme Els Van Weert au premier ministre sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit".

(n° 1615 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

10. M. Yves Leterme au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les écotaxes et les écobonis".

(n° 1616 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

11. M. Yves Leterme au ministre des Finances sur "les écotaxes et les écobonis".

(n° 1617 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

12. M. Yves Leterme au ministre des Finances sur "ce que prévoient les accords du Lambermont en ce qui concerne les emprunts garantis par le Fonds national de garantie des bâtiments scolaires".

(n° 1618 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

13. Mme Frieda Brepoels au premier ministre sur "l'exécution de l'accord du 24 janvier 2003 concernant les vols de nuit".

(n° 1619 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

14. M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les transports militaires liés à la guerre en Irak qui transitent par notre pays".

(n° 1620 – renvoi à la commission des Relations extérieures)

15. M. Bart Laeremans au premier ministre sur "l'accord concernant les vols de nuit".

(n° 1621 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

16. M. Hagen Goyvaerts au ministre des Finances sur "la confusion qui entoure la publication de la loi sur les écotaxes et les écobonis".

(n° 1621 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

VOORSTELLEN

Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (de heren Raymond Langendries en Hans Bonte) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de kosten die gepaard gaan met het verkrijgen en hernieuwen van een brevet van beroepspiloot fiscaal aftrekbaar te maken (nr. 2337/1).

PROPOSITIONS

Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (MM. Raymond Langendries et Hans Bonte) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 afin de permettre la déduction fiscale des frais liés à l'obtention et au renouvellement d'une licence de pilote professionnel (n° 2337/1).

2. Wetsvoorstel van mevrouw Simonne Creyf betreffende de aanvullende verzekering voor gezondheidsverzorging (nr. 2339/1).
3. Voorstel van bijzondere wet (de heer Eric van Weddingen c.s.) betreffende de verwijzing na cassatie van de arresten van het Rekenhof (nr. 2344/1).
4. Voorstel van verklaring van mevrouw Els Van Weert tot herziening van de Grondwet (nr. 2345/1).
5. Voorstel van verklaring van de heer Danny Pieters tot herziening van de Grondwet om een artikel 28bis in te voegen betreffende het gezaghebbend advies (nr. 2346/1).
6. Voorstel van verklaring (de heren Koen Bultinck, Bart Laeremans, Gerolf Annemans, Filip De Man, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts, Guido Tastenhoye, Jaak Van den Broeck, Francis Van den Eynde en mevrouw Alexandra Colen) tot herziening van de Grondwet (nr. 2347/1).
7. Wetsvoorstel (de dames Michèle Gilkinet en Anne-Mie Descheemaeker) tot wijziging van koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de geneeskunst wat de samenwerking tussen de beroepsoefenaars in de gezondheidssector betreft (nr. 2348/1).
8. Wetsvoorstel (de heren Eric van Weddingen, Georges Lenssen en Jean-Jacques Viseur, mevrouw Trees Pieters en de heer Dirk Pieters) tot wijziging van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten met het oog op de oprichting van een nieuwe categorie van instellingen voor collectieve belegging, private privak genaamd, en houdende diverse fiscale bepalingen (nr. 2349/1).

COMMISSIES

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend:

- namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,
- door de heer Alfons Borginon, over het wetsontwerp betreffende de aanvullende pensioenen (nr. 1340/9);
- namens de commissie voor de Naturalisaties,
- door de heer Yvan Mayeur over de naturalisatieaanvragen (nr. 2341/1);
- namens de commissie voor de Landsverdediging,
- door de heren José Canon en Jan Eeman, over het wetsvoorstel (de heren Robert Denis en Stef Goris) tot instelling van een vrijwillige dienst van collectief nut (nr. 2228/5);
- namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing,

2. Proposition de loi de Mme Simonne Creyf relative à l'assurance complémentaire soins de santé (n° 2339/1).

3. Proposition de loi spéciale (M. Eric van Weddingen et consorts) relative au renvoi des arrêts de la Cour des comptes après cassation (n° 2344/1).

4. Proposition de déclaration de Mme Els Van Weert de révision de la Constitution (n° 2345/1).

5. Proposition de déclaration de M. Danny Pieters de révision de la Constitution en vu d'y insérer un article 28bis relatif à l'avis autorisé (n° 2346/1).

6. Proposition de déclaration (MM. Koen Bultinck, Bart Laeremans, Gerolf Annemans, Filip De Man, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts, Guido Tastenhoye, Jaak Van den Broeck, Francis Van den Eynde et Mme Alexandra Colen) de révision de la Constitution (n° 2347/1).

7. Proposition de loi (Mmes Michèle Gilkinet et Anne-Mie Descheemaeker) modifiant l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en ce qui concerne la collaboration entre professionnels des soins de santé (n° 2348/1).

8. Proposition de loi (MM. Eric van Weddingen, Georges Lenssen et Jean-Jacques Viseur, Mme Trees Pieters et M. Dirk Pieters) modifiant la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers visant à créer une nouvelle catégorie d'organismes de placement collectif, dénommée pricaf privée, et portant des dispositions fiscales diverses (n° 2349/1).

COMMISSIONS

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés:

au nom de la commission des Finances et du Budget,

- par M. Alfons Borginon, sur le projet de loi relatif aux pensions complémentaires (n° 1340/9);

au nom de la commission des Naturalisations,

- par M. Yvan Mayeur sur les demandes de naturalisation (n° 2341/1);

au nom de la commission de la Défense nationale,

- par MM. José Canon et Jan Eeman, sur la proposition de loi (MM. Robert Denis et Stef Goris) instituant un service volontaire d'utilité collective (n° 2228/5);

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société,

- door de heer Jan Peeters, over het wetsvoorstel (de heren Claude Eerdekens, Daniel Bacquelaïne, Hugo Coveliers, Fred Erdman, Dirk Van der Maelen en Jean-Pol Henry, mevrouw Muriel Gerken, de heer Joos Wauters, mevrouw Colette Burgeon en de heer Patrick Moriau) houdende nieuwe maatregelen ten gunste van de oorlogsslachtoffers (nr. 2273/8);

- door de heer Luc Goutry, over het wetsvoorstel van mevrouw Magda De Meyer tot wijziging van artikel 98 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (nr. 1361/3);

namens de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen,

- door de heer Bernard Baille, over het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 28 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (overgezonden door de Senaat) (nr. 1566/2);

- door de heer Olivier Maingain, over:

. het ontwerp van bijzondere wet op de gewaarborgde aanwezigheid van personen van verschillend geslacht in de Vlaamse Regering, de Franse Gemeenschapsregering, de Waalse Regering, de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en onder de Gewestelijke Staatssecretarissen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (overgezonden door de Senaat) (nr. 2211/2);

. het wetsontwerp op de gewaarborgde aanwezigheid van personen van verschillend geslacht in de regering van de Duitstalige Gemeenschap (overgezonden door de Senaat) (nr. 2303/2);

namens de bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden,

- door de heer Paul Tant, over het voorstel van de heer Herman De Croo tot herziening van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers (nr. 2288/3);

- door mevrouw Kristien Grauwels, over het voorstel (de heer Vincent Decroly, mevrouw Magda De Meyer en de heren Jacques Lefevre en Olivier Chastel) tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers teneinde te zorgen voor een dynamischer wetgeving op grond van de verslagen van de commissie voor de Verzoekschriften over de aanbevelingen van het College van de federale ombudsmannen en over de verzoekschriften die ze heeft onderzocht (nr. 1406/3);

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,

- door de heer Pierre Lano, over het wetsontwerp betreffende de normalisatie (nr. 2245/2);

- par M. Jan Peeters, sur la proposition de loi (MM. Claude Eerdekens, Daniel Bacquelaïne, Hugo Coveliers, Fred Erdman, Dirk Van der Maelen et Jean-Pol Henry, Mme Muriel Gerken, M. Joos Wauters, Mme Colette Burgeon et M. Patrick Moriau) prévoyant de nouvelles mesures en faveur des victimes de la guerre (n° 2273/8);

- par M. Luc Goutry, sur la proposition de loi de Mme Magda De Meyer modifiant l'article 98 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale (n° 1361/3);

au nom de la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions,

- par M. Bernard Baille, sur le projet de loi spéciale modifiant l'article 28 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (transmis par le Sénat) (n° 1566/2);

- par M. Olivier Maingain, sur:

. le projet de loi spéciale garantissant la présence de personnes de sexe différent dans le Gouvernement flamand, le Gouvernement de la Communauté française, le Gouvernement wallon, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et parmi les secrétaires d'Etat régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale (transmis par le Sénat) (n° 2211/2);

. le projet de loi garantissant la présence de personnes de sexe différent dans le gouvernement de la Communauté germanophone (transmis par le Sénat) (n° 2303/2);

au nom de la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire,

- par M. Paul Tant, sur la proposition de M. Herman De Croo de révision du Règlement de la Chambre des représentants (n° 2288/3);

- par Mme Kristien Grauwels, sur la proposition (M. Vincent Decroly, Mme Magda De Meyer et MM. Jacques Lefevre et Olivier Chastel) de modification du Règlement de la Chambre des représentants en vue de susciter une action législative plus dynamique à partir des rapports de la commission des Pétitions sur les recommandations du collège des médiateurs fédéraux et sur les pétitions qu'elle a examinées (n° 1406/3);

au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,

- par M. Pierre Lano, sur le projet de loi relatif à la normalisation (n° 2245/2);

- door de heer Maurice Dehu, over:

- . het wetsvoorstel (de dames Karine Lalieux, Muriel Gerkens en Leen Laenens en de heer Raymond Langendries) tot reglementering van de boekenprijs (nr. 2075/8);
- . het wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten en de dames Trees Pieters en Simonne Creyf) tot reglementering van de boekenprijs (nr. 2074/3);

namens de commissie voor de Justitie,

- door mevrouw Fauzaya Talhaoui, over:

- . het wetsontwerp tot regeling van de afschaffing van de militaire rechtscolleges in vreedstijd alsmede van het behoud ervan in oorlogstijd (nr. 2108/7);
- . het wetsvoorstel van de heer Thierry Giet houdende afschaffing van de militaire rechtbanken in vreedstijd (nr. 149/2);

- door de heren Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke, over het wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren (geamendeerd door de Senaat) (nr. 107/18);

- door de heer Tony Van Parys, over:

- . het wetsontwerp houdende de samenstelling en werking van de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden (geamendeerd door de Senaat) (nr. 625/10);
- . het wetsontwerp houdende de voorwaarden waaronder de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden een hulp kan toekennen (geamendeerd door de Senaat) (nr. 626/10);

- door mevrouw Martine Dardenne, over:

- . het wetsvoorstel van de heer Thierry Giet tot wijziging van artikel 909 van het Burgerlijk Wetboek (nr. 150/4);
- . het wetsvoorstel van de heer Jef Valkeniers tot wijziging van artikel 909 van het Burgerlijk Wetboek (nr. 1175/2);
- . het wetsvoorstel van de heer Claude Eerdeken tot wijziging van artikel 909 van het Burgerlijk Wetboek (nr. 1287/2);

- door de heer Guy Hove, over:

- . het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek (nr. 2107/9);
- . het wetsvoorstel van de heer Jo Vandeurzen tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de rechterlijke organisatie (nr. 1968/2).

SENAAT

Overgezonden wetsontwerpen

- par M. Maurice Dehu, sur:

- . la proposition de loi (Mmes Karine Lalieux, Muriel Gerkens et Leen Laenens et M. Raymond Langendries) réglementant le prix du livre (n° 2075/8);
- . la proposition de loi (M. Servais Verherstraeten et Mmes Trees Pieters et Simonne Creyf) réglementant le prix du livre (n° 2074/3);

au nom de la commission de la Justice,

- par Mme Fauzaya Talhaoui, sur:

- . le projet de loi réglant la suppression des juridictions militaires en temps de paix ainsi que leur maintien en temps de guerre (n° 2108/7);
- . la proposition de loi de M. Thierry Giet portant suppression des tribunaux militaires en temps de paix (n° 149/2);

- par MM. Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke, sur le projet de loi modifiant la législation relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental (amendé par le Sénat) (n° 107/18);

- par M. Tony Van Parys, sur:

- . le projet de loi portant composition et fonctionnement de la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence (amendé par le Sénat) (n° 625/10);
- . le projet de loi portant les conditions auxquelles la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide (amendé par le Sénat) (n° 626/10);

- par Mme Martine Dardenne, sur:

- . la proposition de loi de M. Thierry Giet modifiant l'article 909 du Code civil (n° 150/4);
- . la proposition de loi de M. Jef Valkeniers modifiant l'article 909 du Code civil (n° 1175/2);
- . la proposition de loi de M. Claude Eerdeken modifiant l'article 909 du Code civil (n° 1287/2);

- par M. Guy Hove, sur:

- . le projet de loi modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire (n° 2107/9);
- . la proposition de loi de M. Jo Vandeurzen modifiant certaines dispositions du Code judiciaire relatives à l'organisation judiciaire (n° 1968/2).

SENAT

Projets de loi transmis

Bij brief van 27 februari 2003, zendt de Senaat, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geamendeerde wetsontwerp over betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij (nr. 2100/7).

Ter kennisgeving

Bij brieven van 25 februari en 11 maart 2003, zendt de Senaat, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen over:

- wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en het koninklijk besluit van 28 november 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken (nr. 2274/1);
- wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 38bis, 51bis en 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (nr. 2212/3);
- wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 19 augustus 1947 tot oprichting van het Nationaal Gedenkteken van Breendonk (nr. 2250/3).

Ter kennisgeving

Aangenomen wetsontwerpen

Bij brieven van 27 februari 2003 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum de volgende wetsontwerpen heeft aangenomen:

- wetsontwerp tot invoeging van een artikel 10, 6°, in de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering (nr. 1179/3);
- wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de adoptie betreft (nr. 1367/5);
- wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap betreffende het gesloten centrum voor voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd (nr. 1865/3);
- wetsontwerp houdende wijziging van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek – Gebiedsomschrijving en zetel van hoven en rechtbanken (nr. 2147/5);
- wetsontwerp houdende wijziging van de artikelen 628 en 1395 van het Gerechtelijk Wetboek naar aanleiding van de wet van ... tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën (nr. 2242/1);
- wetsontwerp betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (nr. 2297/1).

Ter kennisgeving

Geamendeerde wetsontwerpen

Par message du 27 février 2003, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information, le Sénat ne l'ayant pas amendé (n° 2100/7).

Pour information

Par messages des 25 février et 11 mars 2003, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués:

- projet de loi modifiant le Code d'instruction criminelle, la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs et l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive (n° 2274/1);
- projet de loi modifiant les articles 38bis, 51bis et 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (n° 2212/3);
- projet de loi portant modification de la loi du 19 août 1947 créant le Mémorial national de Breendonk (n° 2250/3).

Pour information

Projets de loi adoptés

Par messages du 27 février 2003, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date les projets de loi suivants:

- projet de loi insérant un article 10, 6°, dans le Titre préliminaire du Code de procédure pénale (n° 1179/3);
- projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'adoption (n° 1367/5);
- projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté germanophone, la Communauté française et la Communauté flamande relatif au centre fermé pour le placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction (n° 1865/3);
- projet de loi modifiant l'annexe au Code judiciaire – Limites territoriales et siège des cours et tribunaux (n° 2147/5);
- projet de loi modifiant les articles 628 et 1395 du Code judiciaire à l'occasion de la loi du ... créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances (n° 2242/1);
- projet de loi sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information visés à l'article 77 de la Constitution (n° 2297/1).

Pour information

Projets de loi amendés

Bij brieven van 27 februari 2003 zendt de Senaat, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft geamendeerd, de volgende wetsontwerpen terug:

- wetsontwerp tot hervorming van de adoptie (nr. 1366/15);

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- wetsontwerp houdende toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van de fiscale administraties ter beschikking gesteld van de federale politie (nr. 1836/5);

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen (nr. 2023/6).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Advies van de Raad van State betreffende een wetsontwerp geëvoceerd door de Senaat

Overeenkomstig artikel 10, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zendt de griffier van de Senaat, bij brief van 10 maart 2003, het gemotiveerde advies over van de afdeling wetgeving van de Raad van State betreffende het wetsontwerp (geëvoceerd door de Senaat) tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek in verband met het erfrecht van de langstlevende echtgenoot (stuk Senaat nr. 1157/1 – 2001/2002).

Ter kennisgeving

REGERING

Ingediende wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend:

- ontwerp van bijzondere wet tot instelling van een nieuwe berekeningswijze van de responsabiliserings-bijdrage ten laste van sommige werkgevers van de openbare sector (nr. 2338/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet), waarvoor de spoedbehandeling door de Regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 40 van het Reglement;

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Par messages du 27 février 2003, le Sénat renvoie tel qu'il les a amendés en séance de cette date, les projets de loi suivants:

- projet de loi réformant l'adoption (n° 1366/15);

Renvoi à la commission de la Justice

- projet de loi octroyant la qualité d'officier de police judiciaire à certains fonctionnaires des administrations fiscales mis à la disposition de la police fédérale (n° 1836/5);

Renvoi à la commission de la Justice

- projet de loi modifiant la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux (n° 2023/6).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Avis du Conseil d'Etat concernant un projet de loi évoqué par le Sénat

Conformément à l'article 10, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le greffier du Sénat transmet, par lettre du 10 mars 2003, l'avis motivé de la section de législation du Conseil d'Etat sur le projet de loi (évoqué par le Sénat) modifiant certaines dispositions du Code civil relatives aux droits successoraux du conjoint survivant (doc. Sénat n° 1157/1 – 2001/2002).

Pour information

GOUVERNEMENT

Dépôt de projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants:

- projet de loi spéciale instaurant un nouveau mode de calcul de la contribution de responsabilisation à charge de certains employeurs du secteur public (n° 2338/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution), pour lequel l'urgence a été demandée par le Gouvernement en application de l'article 40;

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- wetsontwerp tot modernisering van de belasting voor aanplakking en de betalingswijzen van het zegelrecht (nr. 2342/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet), waarvoor de spoedbehandeling door de Regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet;

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- ontwerp van programmawet (nr. 2343/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet), waarvoor de spoedbehandeling door de Regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Met toepassing van artikel 63, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden:

Commissie voor de Sociale Zaken:

Art. Nrs 1 tot 40, 46 tot 88;

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw:

Art. Nrs 41 tot 45, 126 et 139 tot 148;

Commissie voor de Financiën en de Begroting:

Art. Nrs 89 tot 121, 127 en 128;

Commissie voor de Justitie:

Art. Nrs 122 en 129 tot 136;

Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven:

Art. Nrs 137 en 138 en 152 tot 161;

Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt:

Art. Nrs 123 tot 125;

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing:

Art. Nrs 149 tot 151.

Algemene uitgavenbegroting 2003 – Herverdeling der basisallocaties

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie bij brief van 28 februari 2003 een lijst met herverdelingen van basisallocaties over voor het begrotingsjaar 2003 betreffende de FOD Mobiliteit en Vervoer.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Federaal Planbureau – Federaal rapport inzake duurzame ontwikkeling

- projet de loi concernant la modernisation de la taxe d'affichage et des modes de paiement du droit de timbre (n° 2342/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution), pour lequel l'urgence a été demandée par le Gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution;

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- projet de loi-programme (n° 2343/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution), pour lequel l'urgence a été demandée par le Gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

En application de l'article 63, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes:

Commission des Affaires sociales:

Art. n° 1 à 40, 46 à 88;

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Art. n°s 41 à 45, 126 et 139 à 148;

Commission des Finances et du Budget:

Art. n°s 89 à 121, 127 et 128;

Commission de la Justice:

Art. n°s 122 et 129 à 136;

Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques:

Art. n°s 137 et 138 et 152 à 161;

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique:

Art. n°s 123 à 125;

Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société:

Art. n°s 149 à 151.

Budget général des dépenses 2003 – Redistribution des allocations de base

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale transmet par lettre du 28 février 2003, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Mobilité et Transport pour l'année budgétaire 2003.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bureau fédéral du Plan – Rapport fédéral sur le développement durable

Bij brief van 10 maart 2003 zendt de Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, onvereenkomstig artikel 8 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, het federaal rapport inzake duurzame ontwikkeling 2002 "Een stap naar duurzame ontwikkeling?" over, opgesteld door de "Task Force Duurzame Ontwikkeling" van het Federaal Planbureau.

Ingediend ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

ARBITRAGEHOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van het arrest nr. 30/2003 uitgesproken op 26 februari 2003 over de vorderingen tot gehele of gedeeltelijke schorsing van de wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek evenals zijn bijlage en van de wet van 13 december 2002 houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving, ingesteld door H. Vandenberghe en anderen, door G. Annemans en anderen, door B. Laeremans en H. Goyvaerts, door R. Duchatelet, door de VZW Nieuw- Vlaamse Alliantie en anderen en door J. Van den Driessche; de beschikking tot het verkorten van de termijn voor het indienen van een memorie; het Hof schorst:

- de artikelen 3, 4, 5, 6, 9, 10 en 11 van de wet van 13 december 2002 "tot wijziging van het Kieswetboek evenals zijn bijlage";
- de artikelen 10, 2°, en 12, 2°, van de wet van 13 december 2002 houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving;
- artikel 16 van dezelfde wet, in zoverre het voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers van toepassing is op de kieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde, Leuven en Nijvel;
- artikel 25 van dezelfde wet, in zoverre het betrekking heeft op het bijzonder model van stembiljet voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde;
- de artikelen 28, 29 en 30 van dezelfde wet.

(rolnummers: 2598, 2600, 2602, 2603, 2605, 2617 en 2621)

Ter kennisgeving

Par lettre du 10 mars 2003, le secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint au ministre de la Mobilité et des Transports transmet, conformément à l'article 8 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, le rapport fédéral sur le développement durable 2002 "Un pas vers un développement durable?", établi par la "Task Force Développement Durable" du Bureau fédéral du Plan.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

COUR D'ARBITRAGE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie l'arrêt n° 30/2003 rendu le 26 février 2003 concernant les demandes de suspension totale ou partielle de la loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral ainsi que son annexe et de la loi du 13 décembre 2002 portant diverses modifications en matière de législation électorale, introduites par H. Vandenberghe et autres, par G. Annemans et autres, par B. Laeremans et H. Goyvaerts, par R. Duchatelet, par l'ASBL "Nieuw-Vlaamse Alliantie" et autres, et par J. Van den Driessche; l'ordonnance d'abrégement du délai pour l'introduction d'un mémoire; la Cour suspend:

- les articles 3, 4, 5, 6, 9, 10 et 11 de la loi du 13 décembre 2002 "modifiant le Code électoral ainsi que son annexe";
- les articles 10, 2°, et 12, 2°, de la loi du 13 décembre 2002 portant diverses modifications en matière de législation électorale;
- l'article 16 de la même loi, en tant qu'il s'applique aux circonscriptions électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde, Louvain et Nivelles, pour l'élection de la Chambre des représentants;
- l'article 25 de la même loi, en tant qu'il concerne le modèle particulier du bulletin de vote pour l'élection de la Chambre des représentants dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde;
- les articles 28, 29 et 30 de la même loi.

(n^{os} du rôle: 2598, 2600, 2602, 2603, 2605, 2617 et 2621)

Pour information

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- het beroep tot vernietiging van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie, ingesteld door de VZW Jurivie en de VZW Provita; (rolnummer: 2587)

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 10 juni 2002 ter invoering van een eenmalige bijdrage ten laste van de petroleumsector, ingesteld door de VZW Belgische Petroleum Federatie en anderen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken nrs 2589 en 2590 en de beschikking tot samenvoeging van de zaken nrs 2597 en 2604 met de reeds samengevoegde zaken nrs 2589 en 2590;

(rolnummers: 2589, 2590, 2597 en 2604)

- het beroep tot vernietiging van artikel 157 van de programmawet van 2 augustus 2002 (tijdelijke niet-indexering van weddebijslagen, toelagen en vergoedingen toegekend aan de personeelsleden van de geïntegreerde politie), ingesteld door R. Harnie en J. Vandenbussche;

(rolnummer: 2623)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 9, 10, 12, 13 en 15 van de wet van 7 juli 2002 tot wijziging van deel II, boek II, titel V, van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de tucht en tot intrekking van de wet van 7 mei 1999 tot wijziging, wat het tuchtrecht voor de leden van de Rechterlijke Orde betreft, van het Gerechtelijk Wetboek, ingesteld door de VZW Ceneger en A. Crabbe.

(rolnummer: 2632)

Ter kennisgeving

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van de prejudiciële vraag over de artikelen 2 en 4 van de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk, gesteld door de Raad van State bij arrest van 18 december 2002 inzake U. Bari Kerno tegen de Belgische Staat.

(rolnummer: 2609)

Ter kennisgeving

REKENHOF

Audit over het bijzonder aanslagstelsel voor buitenlandse kaderleden

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- le recours en annulation de la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie, introduit par l'ASBL Jurivie et l'ASBL Provita;

(n° du rôle: 2587)

- les recours en annulation totale ou partielle de la loi du 10 juin 2002 instaurant une cotisation unique à charge du secteur pétrolier, introduits par l'ASBL Fédération pétrolière belge et autres; l'ordonnance de jonction des affaires n^{os} 2589 et 2590 et l'ordonnance de jonction des affaires n^{os} 2597 et 2604 avec les affaires n^{os} 2589 et 2590 déjà jointes;

(n^{os} du rôle: 2589, 2590, 2597 et 2604)

- le recours en annulation de l'article 157 de la loi-programme du 2 août 2002 (la non-indexation temporaire des suppléments de traitement, allocations et indemnités accordés aux membres du personnel de la police intégrée), introduit par R. Harnie et J. Vandenbussche;

(n° du rôle: 2623)

- le recours en annulation des articles 9, 10, 12, 13 et 15 de la loi du 7 juillet 2002 modifiant la deuxième partie, livre II, titre V, du Code judiciaire relatif à la discipline et rapportant la loi du 7 mai 1999 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable aux membres de l'Ordre judiciaire, introduit par l'ASBL Ceneger et A. Crabbe.

(n° du rôle: 2632)

Pour information

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie la question préjudicielle concernant les articles 2 et 4 de la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume, posée par le Conseil d'Etat par arrêt du 18 décembre 2002 en cause de U. Bari Kerno contre l'Etat belge.

(n° du rôle: 2609)

Pour information

COUR DES COMPTES

Audit sur le régime spécial d'imposition des cadres étrangers

Bij brief van 25 februari 2003 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, in het kader van zijn algemene controleopdracht met betrekking tot de fiscale ontvangsten, een verslag over betreffende het bijzonder belastingstelsel voor buitenlandse kaderleden.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Advies over een wetsvoorstel

Bij brief van 26 februari 2003 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het advies van het Rekenhof over met betrekking tot het wetsvoorstel van de heer Hugo Coveliers tot invoering van bijzondere maatregelen inzake aanstelling, bevordering en evaluatie van de leden gedetacheerd uit een politiedienst in de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten (stuk nr. 2142/1 – 2002/2003).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Statuut van het personeel van het Rekenhof

Bij brief van 10 maart 2003 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het gecoördineerde en geactualiseerde statuut van het personeel van het Rekenhof over.

Verzonden naar het Bureau van de Kamer

JAARVERSLAGEN

College van de federale ombudsmannen

Bij brief van 11 maart 2003 zenden de federale ombudsmannen, overeenkomstig artikel 15 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen, het jaarverslag 2002 alsmede de publicatie "Balans & Jurisprudentie 1997-2002" over.

Ingediend ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Verzoekschriften

RESOLUTIES

Topconferentie van de Arabische Liga over Irak

Bij brief van 3 maart 2003 zendt de ambassadeur van de Arabische Republiek Egypte de tekst van de resolutie met betrekking tot Irak over, die op 1 maart 2003 tijdens de topconferentie van de Arabische Liga te Sharm Al Sheikh werd goedgekeurd.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Par lettre du 25 février 2003, le premier président de la Cour des comptes transmet, dans le cadre du contrôle général des recettes fiscales, un rapport relatif au régime spécial de taxation des cadres étrangers.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Avis sur une proposition de loi

Par lettre du 26 février 2003, le premier président de la Cour des comptes transmet l'avis de la Cour des comptes sur la proposition de loi de M. Hugo Coveliers insérant des dispositions particulières en matière de commissionnement, de promotion et d'évaluation des membres détachés d'un service de police dans la loi organique du 18 juillet 1991 de contrôle des services de police et de renseignements (doc. n° 2142/1 – 2002/2003).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Statut du personnel de la Cour des Comptes

Par lettre du 10 mars 2003, le premier président de la Cour des comptes transmet le statut du personnel, coordonné et mis à jour, de la Cour des comptes

Renvoi au Bureau de la Chambre

RAPPORTS ANNUELS

Collège des médiateurs fédéraux

Par lettre du 11 mars 2003, les médiateurs fédéraux transmettent, conformément à l'article 15 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux, le rapport annuel 2002 ainsi que la publication "Bilan & Jurisprudence 1997-2002".

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Pétitions et distribution

RESOLUTIONS

Sommet de la Ligue arabe sur l'Irak

Par lettre du 3 mars 2003, l'ambassadeur de la République Arabe d'Egypte transmet le texte de la résolution sur l'Irak, adoptée le 1^{er} mars 2003 lors du Sommet de la Ligue arabe à Sharm Al Sheikh.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

MOTIES

Bij brief van 6 maart 2003 zendt de burgemeester van de gemeente Steenokkerzeel een door de gemeenteraad aangenomen motie over betreffende de gelijkwaardige financiering van het vrije katholieke basisonderwijs en de afschaffing van de BTW op schoolgebouwen.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën de de Begroting

ADVIEZEN

"Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse" van de Franse Gemeenschap

Bij brief van 4 maart 2003 zendt de voorzitter van de "Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse" van de Franse Gemeenschap een advies over betreffende de omzendbrief van 1 juli 2002 tot wijziging en coördinatie van de omzendbrief van 6 juni 1962 houdende de algemene onderrichtingen betreffende de getuigschriften van goed zedelijk gedrag.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Hoge Raad voor de Justitie

Bij brief van 27 februari 2003 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie het advies van de Verenigde Advies- en Onderzoekscommissie van 19 februari 2003 over betreffende het wetsvoorstel van de heer Frederik Erdman tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzake de benoemingsprocedure van magistraten (stuk nr. 2248/1 – 2002/2003). Dit advies werd verstrekt op verzoek van de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, met toepassing van de spoedprocedure bepaald in artikel 259bis-18, § 2 van het Gerechtelijk Wetboek.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

VARIA

Amnesty International Belgium – Europese richtlijn betreffende minimumnormen voor een gemeenschappelijke asielprocedure

Bij brief van 6 maart 2003 zendt de voorzitter van Amnesty International Belgium een gedetailleerde commentaar van zijn organisatie over bij het voorstel tot Europese richtlijn betreffende minimumnormen voor een gemeenschappelijke asielprocedure.

MOTIONS

Par lettre du 6 mars 2003, le bourgmestre de la commune de Steenokkerzeel transmet une motion, adoptée par le conseil communal, concernant le financement équivalent de l'enseignement fondamental libre du réseau catholique et la suppression de la TVA sur les bâtiments scolaires.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

AVIS

Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse de la Communauté française

Par lettre du 4 mars 2003, le président du Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse de la Communauté française transmet un avis relatif à la circulaire du 1^{er} juillet 2002 du ministère de l'Intérieur portant modification et coordination de la circulaire du 6 juin 1962 portant instructions générales relatives aux certificats de bonnes conduites, vie et mœurs.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Conseil supérieur de la Justice

Par lettre du 27 février 2003, la présidente du Conseil supérieur de la Justice transmet l'avis de la Commission d'avis et d'enquête réunie du 19 février 2003 concernant la proposition de loi de M. Frederik Erdman modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la procédure de nomination des magistrats (doc. n° 2248/1 – 2002/2003). Cet avis a été rendu à la demande du président de la Chambre des représentants conformément à la procédure d'urgence visée à l'article 259bis-18, § 2 du Code judiciaire.

Renvoi à la commission de la Justice

DIVERS

Amnesty International Belgium – Directive européenne relative à des normes minimales pour une politique d'asile commune

Par lettre du 6 mars 2003, le président d'Amnesty International Belgium transmet un commentaire détaillé de son organisation sur la proposition de directive européenne relative à des normes minimales pour une politique d'asile commune.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et au Comité d'avis chargé de questions européennes